



POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE VERTICALE PER POZZI PROFONDI

POMPES CENTRIFUGES A AXE VERTICAL POUR Puits PROFONDS

VERTICAL LINESHAFT TURBINE PUMPS FOR DEEP WELLS

IMPIEGHI PRINCIPALI

Le ridotte dimensioni d'ingombro, l'assenza di problemi di adescamento e aspirazione, la semplicità e l'economia impiantistica sono elementi che rendono le pompe verticali sempre più impiegate per:

Prelievo di acqua da pozzi profondi.
Alimentazione idrica per uso agricolo, industriale e civile.
Antincendio ecc.

COSTRUZIONE

Pompa centrifuga multistadio ad asse verticale con colonna di collegamento al gruppo di comando che serve da bocca di scarico e supporto della linea d'asse. Il gruppo di comando, disponibile in quattro versioni, è composto dalla testa di scarico formante la base di sospensione del gruppo e dal comando di azionamento e supportazione della parte rotante.

EMPLOIS PRINCIPAUX

Les dimensions d'encombrement réduites, l'absence de problèmes d'amorçage et d'aspiration, la simplicité et l'économie d'installation sont des éléments qui rendent l'emploi des pompes verticales de plus en plus répandu pour:

Prélèvement d'eau dans des puits profonds.
Alimentation hydrique à usage agricole, industriel et civil.
Dispositifs contre les incendies.

FABRICATION

Pompe centrifuge multi-étage à axe vertical avec colonne de raccordement au groupe de commande faisant fonction de bouche d'évacuation et de support de la ligne d'arbre. Le groupe de commande, disponible en quatre versions, comprend: la tête de refoulement (qui forme la base de suspension du groupe), la commande d'entraînement et la structure soutenant la partie tournante.

USES

Its reduced dimensions, the elimination of priming and draw problems and the low cost of installation are elements which make the use of vertical pumps an increasing reality for:

Pumping water from deep wells.
Water supply needs for civil, industrial and agricultural needs.
Fire fighting, etc.

CONSTRUCTION

Multi-stage vertical one-shaft turbine pump, with coupling column to the drive unit which is made up of a delivery and line-shaft support unit. The drive unit, which is available in four different constructional modes, is made up of the discharge head, the elements making up the unit suspension base and the rotating plant drive and supporting units.

GRUPPO DI COMANDO CON PULEGGIA VERTICALE

E' costruito con puleggia a gole o con puleggia piana consentendo un facile accoppiamento con motori termici. Questo sistema consente una grande elasticità di adattamento delle caratteristiche idrauliche alle esigenze di impiego.

GROUPE DE COMMANDE AVEC POULIE VERTICALE

Réalisé avec poulie à gorges ou avec poulie plate, il permet un accouplement facile aux moteurs thermiques. Ce système permet une grande souplesse d'adaptation des caractéristiques hydrauliques aux exigences d'emploi.

VERTICAL PULLEY DRIVES

This is constructed with a V-groove pulley or flat-belt pulley and allows easy coupling with heat-engines. This system also gives a great deal of flexibility in adapting to hydraulic characteristics and operational requirements.

GRUPPO DI COMANDO CON RINVIO AD ANGOLO

La grande serie di rapporti di trasmissione disponibili, la gamma di potenze fino a 80 CV, la possibilità di collegamenti a mezzo albero cardanico ed a cinghia, consentono alle pompe verticali di essere usate con un elevato numero di macchine motrici.

GROUPE DE COMMANDE AVEC RENVOI A ANGLE

La grande série de rapports de transmission disponibles, la gamme de puissance allant jusqu'à 80 CV, la possibilité de raccordement par arbre à cardans et par courroie, permettent aux pompes verticales d'être utilisées avec un grand nombre de machines motrices.

RIGHT-ANGLE GEAR DRIVE UNIT

The wide variety of transmission ratios available, the range of power to 80 HP and also the possibility of belt-coupling, enable vertical pumps to be used with an extremely wide range of power units.

GRUPPO DI COMANDO CON RINVIO AD ANGOLO E MOLTIPLICATORE

E' derivato dal normale gruppo di rinvio ad angolo con l'aggiunta di un moltiplicatore di giri che permette l'accoppiamento diretto alla presa di forza del trattore per mezzo di un albero cardanico.

GROUPE DE COMMANDE AVEC RENVOI A ANGLE ET MULTIPLICATEUR

Il s'agit du groupe ordinaire avec renvoi à angle avec l'adjonction d'un multiplicateur de tours qui permet l'accouplement direct à la prise de force du tracteur au moyen d'un arbre à cardans.

RIGHT-ANGLE GEAR-DRIVE OVERGEAR UNIT

This has been derived from normal drives by adding an over-gear unit which allows it to be coupled to a tractor power take-off by means of a cardan shaft.

GRUPPO DI COMANDO CON MOTORE ELETTRICO

Questa costruzione permette l'accoppiamento diretto delle teste di scarico con motori elettrici normalizzati UNEL-IEC in forma costruttiva V1 fino ad una potenza di 50 KW. L'accoppiamento tra albero pompa e albero motore è a mezzo giunto elastico. Il gruppo è equipaggiato di un supporto con cuscinetto reggispinta per supportare la parte rotante. **Tutti i gruppi sopra descritti sono dotati di dispositivo contro l'inversione di marcia.**

GROUPE DE COMMANDE AVEC MOTEUR ELECTRIQUE

Cette solution permet l'accouplement direct des têtes de refoulement avec des moteurs électriques normalisés UNEL-IEC, forme de construction V1, jusqu'à une puissance de 50 KW. L'accouplement entre arbre de pompe et arbre moteur se fait par joint élastique. Le groupe est équipé d'un palier avec coussinet de butée soutenant la partie en rotation.

Tous les groupes décrits ci-avant sont dotés d'un dispositif contre l'inversion de marche.

ELECTRIC MOTOR DRIVES

This allows the discharge heads to be coupled to normalized electric motors UNEL-IEC, construction form V1 with a power rating to 50 KW. Coupling between the pump shaft and the motor shaft is via a flexible coupling. The drive unit is equipped with an independent support with a thrust bearing to support the rotating unit.

All drive units described above are equipped with a non-reverse device.

LINEA D'ASSE

E' formata da tubi biflangiati di ridotto ingombro che contengono il sistema di trasmissione, le aste sono protette da bussole cromate a spessore in corrispondenza del cuscinetto in gomma del supporto.

LIGNE D'ARBRE

Elle est formée de tubes à double bride de faible encombrement qui contiennent le système de transmission; les arbres sont protégés par des douilles chromées en épaisseur, à la hauteur du coussinet en caoutchouc du palier.

LINE SHAFT

This is formed of small diameter, flanged elements which contain the threaded transmission line protected by a chromium plated bushing in line with the rubber support bearing.

CORPO POMPA

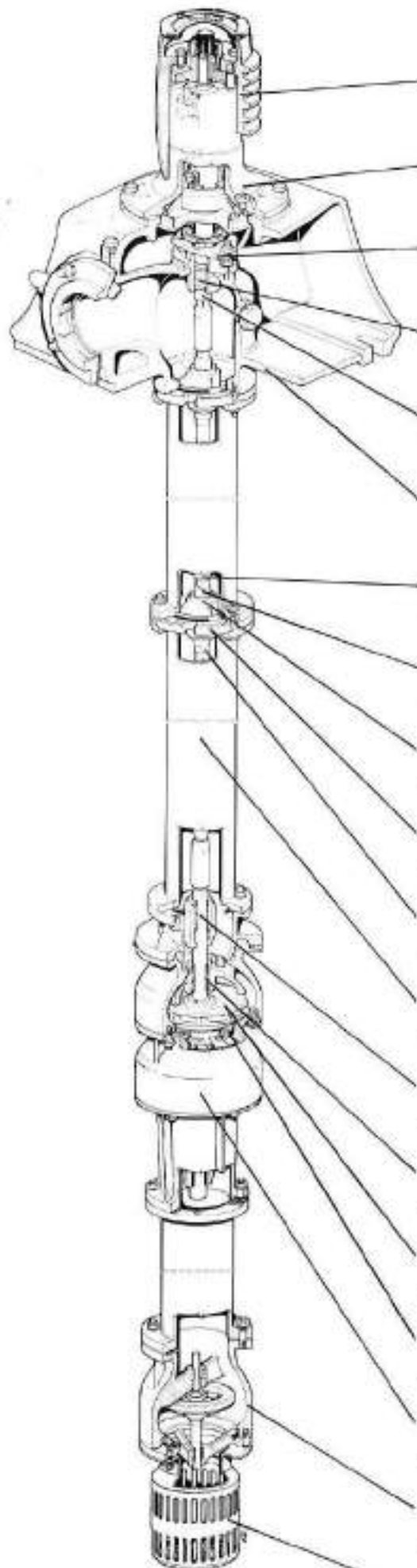
E' una costruzione modulare formata da elementi componibili caratterizzati da un alto rendimento. Le giranti, del tipo semiassale, sono equilibrate dinamicamente. Il pacco giranti è supportato alle due estremità da cuscinetti in gomma ben dimensionati. Ogni elemento intermedio è dotato di un suo cuscinetto particolarmente resistente all'azione abrasiva della sabbia.

CORPS DE POMPE

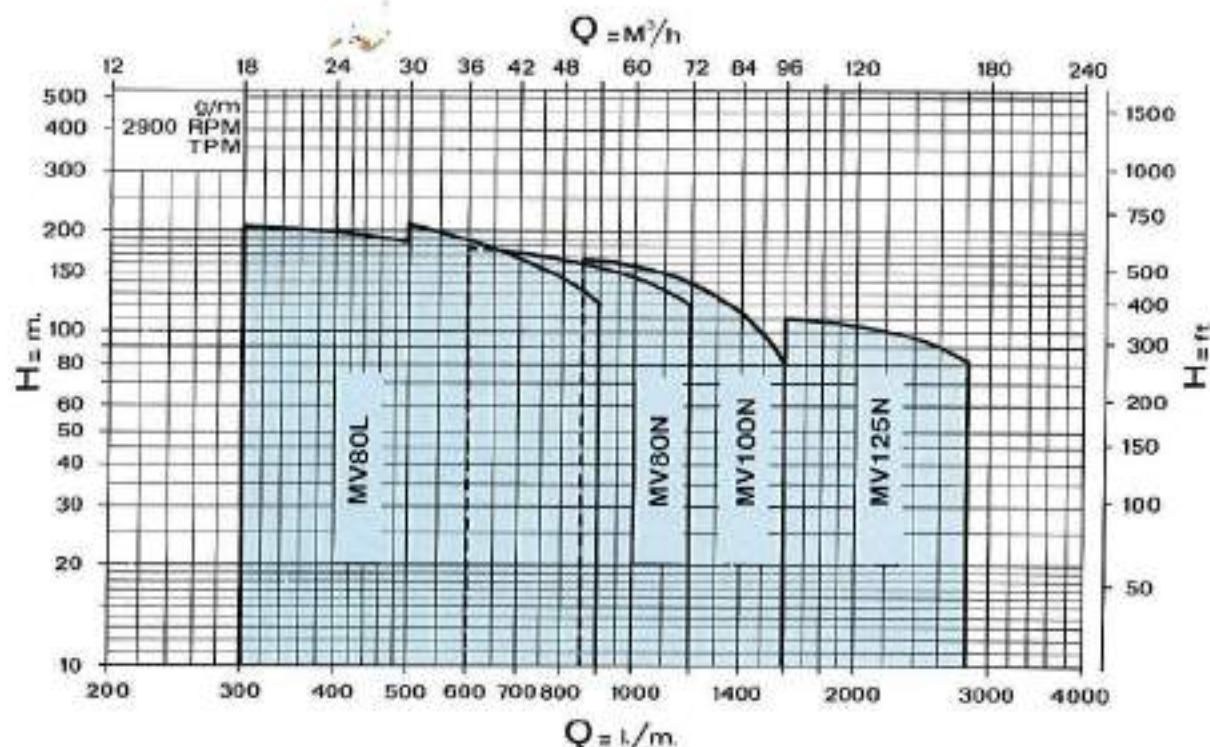
Construction formée d'éléments modulaires caractérisés par un haut rendement. Les turbines, de type semi-axial, sont équilibrées dynamiquement. L'ensemble turbines est supporté aux deux extrémités par des coussinets en caoutchouc bien dimensionnés. Chaque élément intermédiaire est pourvu d'un coussinet particulièrement résistant à l'action abrasive du sable.

BOWL ASSEMBLY

This is a modular construction formed of composable elements and is characterized by high level hydrodynamic efficiency. The mix-flow impellers are dynamically balanced. The rotor is supported by sufficiently large line bearings. Each intermediate bowl is supplied with a rubber bearing particularly resistant to the abrasive action of sand.



Pos.	Nomenclatura Denomination Part list	Materiali di costruzione Materiaux de construction Material data
1	Puleggia Poulie Pulley	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
2	Scatola cuscinetti Support de butée Bearing casing	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
3	Premistoppa Presse-étoupe Gland	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
4	Baderna Garniture à tresses Packing	Fibra in materiale sintetico Synthétique fibre Synthetic composite fibre
5	Albero testa Arbre de commande Top shaft	Acciaio UNI 34 Cr Mo 4 Acier 35CD4 Steel SAE 4135
6	Testa di scarico Tête de refoulement Discharge head	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
7	Manicotto filettato Manchon fileté Line shaft coupling	Acciaio C 40 Acier XC 42 Steel SAE 1040
8	Bussole asta di trasmissione Douille d'arbre Line shaft sleeve	Ottone cromato a spessore Laiton chromé épais Brass chromium plated
9	Cuscinetto linea d'asse Coussinet ligne d'arbre Line shaft bearing	Gomma Caoutchouc Rubber
10	Supporto asta di trasmissione Palier support Bearing bracket	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
11	Asta di trasmissione Arbre de transmission Shaft	Acciaio C 45 Acier XC 45 Steel SAE 1045
12	Tubo linea d'asse Tube de refoulement Column	Acciaio FE 42 Acier A 42 Steel A 306
13	Albero corpo pompa Arbre de pompe Pump shaft	Acciaio C 40 cromato a spessore Acier XC 42 chromé épais Steel SAE 1040 chromium plated
14	Cuscinetto alb. corpo pompa Coussinet arbre pompe Bowl bearing	Gomma Caoutchouc Rubber
15	Girante Turbine Impeller	Ghisa al nichel o bronzo BZN6 Fonte ou bronze UE622 Cast iron or bronze SAE 622
16	Anello sede girante Bagues d'usure Bowl ring	Gomma Caoutchouc Rubber
17	Stadi pompa Segment de pompe Bowl	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
18	Valvola di fondo Clapet de pied Foot valve	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
19	Filtro Crepine Strainer	Acciaio FE 35 Zincato Acier A 37 Zingué Galvanized steel A 306



LIMITI D'IMPIEGO

Liquidi pompabili: liquidi che non sono chimicamente aggressivi per i materiali che compongono la pompa. Max. contenuto di sostanze solide in sospensione 40 gr/m³ della durezza e granulometria del limo. Max. temperatura del liquido pompato 70 °C.
 Temperatura ambiente max. 50 °C.
 Pressione max. di esercizio 20 bar.
 Profondità max. di installazione 120 mt.

TOLLERANZE

Le caratteristiche di lavoro riportate sul catalogo sono state ottenute usando acqua a 15 °C, ad una pressione atmosferica di 1 bar, con massa volumetrica di 1 Kg/dm³, viscosità cinematica non superiore a 1 mm²/s. e sono garantite secondo le norme ISO 2584 classe C.

LIMITES D'EMPLOI

Liquides pompés: liquides qui ne sont pas chimiquement agressifs pour les matériaux composant la pompe. Teneur maxi. de substances solides en suspension: 40 g/m³ ayant la dureté et la granulométrie de la boue. Température maxi. du liquide: 70 °C.
 Température ambiante maxi.: 50 °C.
 Pression maxi. de service: 20 bars.
 Profondeur maxi. d'installation: 120 m.

TOLERANCES

Les caractéristiques de travail indiquées sur le catalogue ont été obtenues en utilisant de l'eau à 15 °C, à une pression atmosphérique de 1 bar, avec masse volumétrique de 1 Kg/dm³, viscosité cinématique ne dépassant pas 1 mm²/s. Garanties conformément aux normes ISO 2548 classe C.

USE LIMITATIONS

Liquid pumped: Liquids which are not chemically aggressive to the pump construction materials. Max suspended solid content: 40 gr/m³. Max temperature of pumped liquid: 70 °C.
 Max. ambient temperature: 50 °C.
 Max. operational pressure: 20 bar.
 Installation depth: to 120 m.

TOLERANCES

These operational characteristics have been obtained using cold water (15 °C) at atmospheric pressure of 1 bar, with volumetric mass of 1 Kg/dm³, kinetic viscosity factor not over 1 mm²/s. and they are guaranteed to ISO 2548 class C norms.



POMPA PER POZZI DA 6" - DIAMETRO MASSIMO D'INGOMBRO: 142 MM. - PROFONDITA MASSIMA D'INSTALLAZIONE: 120 M. - ROTAZIONE DESTRA.
 POMPE POUR PUIITS DE 6" - DIAMETRE MAX D'ENCOMBREMENT: 142 MM. - PROFONDEUR MAX D'INSTALLATION: 120 METRES - ROTATION DROITE
 PUMP FOR WELLS OF 6" - MAX OVERALL DIMENSIONS DIAMETER: 142 MM. - MAX INSTALLATION DEPTH: 120 METERS - CLOKWISE ROTATION.

Tipo **MV80L**
 Type

CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES - PERFORMANCES

Giri/m ³ r.p.m.	Portata in m ³ /h - Débit m ³ /h - Delivery M ³ /H															
	18		24		30		36		42		48		54			
	Portata in litri/s. - Débit litre/s. - Delivery L.P.S.															
	6		6,56		8,33		10		11,66		13,33		15			
H CV	Portata in litri/m. - Débit litre/m. - Delivery L.P.M.															
	300		400		500		600		700		800		900			
	H		CV		H		CV		H		CV		H		CV	



ACCOPIAMENTI STANDARD - ACCOUPLEMENTS STANDARD - STANDARD COUPLINGS

Gruppo di comando - Groupe de commande - Drive unit			
Linea d'asse Ligne d'arbre Line shaft	Con puleggia verticale Avec poulie verticale With vertical pulley	Con rinvio ad angolo A renvoi d'angle With right angle gear drive	Con rinvio e Moltiplicatore A multiplicateur Step-up gear

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES

Valvole di fondo Clapet de pied Foot valve	Tubo di asp. Tuyau d'asp. Suction pipe	Telaio Chassis Frame	DN80	DN80
VFS	TA3/...	TS 80	A80L	DN80

2900	25,8	3,8	24,4	4	22,8	4,4	20,8	4,7	18,2	4,9	15,8	4,9	12,8	4,9	MV80L/20/2
	38,4	5,4	36,6	6,1	34,2	6,6	31,2	7	27,3	7,3	23,7	7,4	19,2	7,4	MV80L/20/3
	51,2	7,3	48,8	8,1	45,8	8,8	41,6	9,4	36,4	9,8	31,6	9,9	25,6	9,9	MV80L/20/4
	64	9,1	61	10,1	57	11	52	11,7	45,5	12,2	39,5	12,3	32	12,4	MV80L/20/5
	76,8	10,9	73,2	12,1	68,4	13,3	62,4	14,1	54,6	14,6	47,4	14,8	38,4	14,9	MV80L/20/6
	89,6	12,7	85,4	14,1	80	15,5	72,6	16,4	63,7	17	55,3	17,3	44,8	17,3	MV80L/20/7
	102	14,5	97,6	16,2	91,2	17,7	83,2	18,8	72,8	19,5	63,2	19,8	51,2	19,8	MV80L/20/8
	115	16,4	110	18,2	103	19,9	93,6	21,1	81,9	22	71,1	22,2	57,6	22,3	MV80L/20/9
	128	18,2	122	20,2	114	22,1	104	23,5	91	24,4	79	24,7	64	24,8	MV80L/20/10
	154	21,8	146	24,2	137	26,5	125	28,2	109	29,3	94,8	29,6	76,8	29,7	MV80L/20/12
179	25,5	171	28,3	160	30,9	146	32,8	127	34,2	111	34,6	89,6	34,7	MV80L/24/14	
205	29,1	195	32,3	182	35,3	166	37,6	146	39	126	39,5	102	39,7	MV80L/24/16	
				205	40	187	42,3	164	43,9	142	44,5	115	44,6	MV80L/24/18	
2700	22	3	20,8	3,4	19	3,7	17,2	3,9	14,4	4	12	4			MV80L/20/2
	44	6,2	41,6	6,8	38	7,5	34,4	7,9	28,8	8,1	24	8,1	18,4	7,9	MV80L/20/4
	66	9,2	62,4	10,6	57	11,2	51,6	11,9	43,2	12,1	36	12,1	27,6	11,9	MV80L/20/6
	88	12,3	83,2	13,7	76	14,9	68,8	15,6	57,6	16,2	48	16,2	36,8	15,8	MV80L/20/8
	110	15,4	104	17,1	95	18,7	86	19,8	72	20,2	60	20,2	46	19,8	MV80L/20/10
	132	18,5	125	20,5	114	22,4	103	23,7	86,4	24,2	72	24,2	55,2	23,7	MV80L/20/12
	154	21,8	146	23,9	133	26,2	120	27,7	101	28,3	84	28,3	64,4	27,7	MV80L/20/14
	176	24,6	166	27,3	152	30	138	31,7	115	32,3	96	32,3	73,6	31,7	MV80L/24/16
	198	27,7	187	30,8	171	33,6	155	35,6	130	36,3	108	36,3	82,6	35,6	MV80L/24/18
					190	37,4	172	39,6	144	40,4	120	40,4	92	39,6	MV80L/24/20
2500	37,2	5,1	35	5,7	31,2	6,2	27,2	6,5	23	6,7	17,6	6,6			MV80L/20/4
	55,8	7,7	52,8	8,6	47	9,2	41	9,8	34	10	26,4	9,9			MV80L/20/6
	74,4	10,2	70,4	11,4	62,4	12,3	54,4	13	45,6	13,3	35,2	13,2			MV80L/20/8
	93	12,8	89	14,3	78	15,4	68	16,3	57	16,7	44	16,5			MV80L/20/10
	112	15,3	106	17,2	93,6	18,5	81,6	19,5	68,4	20	53	19,8			MV80L/20/12
	130	17,9	123	20	109	21,5	95	22,8	80	23,4	61,6	23			MV80L/20/14
	148	20,5	141	22,9	126	24,6	109	26	91	26,7	70,4	26,4			MV80L/20/16
	167	23	158	25,7	140	27,7	122	29,3	103	30	79	29,7			MV80L/24/18
	186	25,6	176	28,6	156	30,6	136	32,6	114	33,4	88	33			MV80L/24/20

LA/80/20	TV01/80/20	TRA1/80/20	TRAM1/80/20
LA/80/24	TV02/80/24	TRA2/80/24	TRAM2/80/24
	TV03/80/24		
LA/80/20	TV01/80/20	TRA1/80/20	TRAM1/80/20
LA/80/24	TV02/80/24	TRA2/80/24	TRAM2/80/24
LA/80/20	TV01/80/20	TRA1/80/20	TRAM1/80/20
LA/80/24	TV02/80/24	TRA2/80/24	TRAM2/80/24

PARTICOLARI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA

Pulegge standard per gruppi di comando
 Poulies standard pour groupes de commande
 Standard pulleys for drive units

Gruppo Groupe Unit	Tipo a gola trap. Type à gorges trap. Race-type	Tipo a fascia piana Type à surface plane Flat-belt type
Tipo Type	N° Gole Ø P.m.m. x N° Gorges races No.	Altezza/mm. Ø mm. x hauteur mm. height mm.
TV01/80/20	150 x 4B	140 x 180
TV02/80/24	160 x 5B	150 x 225
TV03/80/24	200 x 5C	200 x 250

Rapporti standard dei gruppi di comando
 con rinvio ad angolo
 Rapports standard des groupes de commande
 à renvoi d'angle
 Standard ratios of the right angle gear
 drive units

Gruppo tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRA1/80/20	1:1 - 1:1,35 - 1:1,54 - 1:1,8
TRA2/80/24	

Rapporti standard dei gruppi di comando
 con rinvio ad angolo e con moltiplicatore
 Rapports standard des groupes de commande
 à renvoi d'angle et avec multiplicateur
 Standard ratios drive units with right angle
 gear and overgear

Gruppo tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRAM1/80/20	1:2,7 - 1:3,67 - 1:4,16 - 1:4,87
TRAM2/80/24	

0,2	0,3	0,5	0,8	1,1	1,5	1,9	LA/80/20
0,25	0,4	0,7	1	1,3	1,7	2,2	LA/80/24
Perdite di carico in metri per ogni 10 metri di linea d'asse Pertes de charge en mètres tous les 10 mètres de ligne d'arbre Head losses in meters for each 10 meters of line shaft							Linea d'asse tipo Ligne d'arbre type Line shaft type

	5%	7%	10%
Potenza assorbita in percentuale dal gruppo di comando da calcolarsi sulla somma delle potenze assorbite dal corpo pompa e dalla linea d'asse Puissance absorbée en pourcentage par le groupe de commande à calculer sur la somme des puissances du corps de pompe et de la ligne d'arbre Power absorbed in percentage by the drive unit to be calculated on the total power absorbed by the pump bowl assembly and by the line shaft.			

Potenza assorbita in CV per ogni 10 metri di linea d'asse Puissance absorbée en CV tous les 10 mètres de ligne d'arbre Power absorbed in HP for each 10 meters of line shaft			Linea d'asse tipo Ligne d'arbre type Line shaft type
2900 G./m ³ - r.p.m.	2700 G./m ³ - r.p.m.	2500 G./m ³ - r.p.m.	
0,35	0,30	0,25	LA/80/20
0,38	0,33	0,27	LA/80/24

H = Prevalenza manometrica totale in metri al corpo pompa - Hauteur manométrique totale en mètres au corps de pompe - Total manometric head at the pump bowl assembly in meters.
 CV = Potenza assorbita dal corpo pompa in CV - Puissance absorbée par le corps de pompe en CV - Power absorbed by the pump bowl assembly in HP

POMPA PER POZZI DA 8" - DIAMETRO MASSIMO D'INGOMBRO: 192 MM. - PROFONDITÀ MASSIMA D'INSTALLAZIONE: 120 M. - ROTAZIONE DESTRA,
 POMPE POUR PUIITS DE 8" - DIAMETRE MAX D'ENCOMBREMENT: 192 MM. - PROFONDEUR MAX D'INSTALLATION: 120 METRES - ROTATION DROITE
 PUMP FOR WELLS OF 8" - MAX OVERALL DIMENSIONS DIAMETER: 192 MM. - MAX INSTALLATION DEPTH: 120 METERS - CLOKWISE ROTATION

Tipo
 Type **MV80N**

GARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES - PERFORMANCES

Giri/m T/min r.p.m.	Portata in m ³ /h - Débit m ³ /h - Delivery M ³ /H													
	36		42		48		54		60		66		72	
	Portata in litri/s. - Débit litre/s. - Delivery L.P.S.													
	10		11,66		13,33		15		16,66		18,33		20	
	Portata in litri/m. - Débit litre/m. - Delivery L.P.M.													
	600		700		800		900		1000		1100		1200	
	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV
	Corpo pompa Corps de pompe Pump bowl assembly													

ACCOPIAMENTI STANDARD - ACCOUPLEMENTS STANDARD - STANDARD COUPLINGS

Gruppo di comando - Groupe de commande - Drive unit			
Linea d'asse Ligne d'arbre Line shaft	Con puleggia verticale Avec poulie verticale With vertical pulley	Con rinvio ad angolo A renvoi d'angle With right angle gear drive	Con rinvio e Molt. A multiplicateur Step-up gear

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES

Valvola di fondo Clapet de pied Foot valve	Tubo di asp. Tuyau d'asp. Suction pipe	Telaio Chassis Frame	DNa	DNn
VF3 1/2	TA3 1/2 /...	TS 80	AB0N	DN80

2900	22,2	5,4	21,2	5,8	20,2	6,2	19,5	6,4	18	6,6	16,5	6,8	15	6,6	MV80N/20/1
	44,5	11	42,5	11,7	40,5	12,3	39	12,9	36	13,2	33	13,3	30	13,3	MV80N/20/2
	66,7	16,3	63,7	17,6	60,7	18,5	58,5	19,3	54	19,8	49,5	20	45	20	MV80N/20/3
	89	21,8	85	23,5	81	24,7	78	25,8	72	26,5	68	26,7	60	26,7	MV80N/20/4
	111	27,2	106	29,4	101	30,9	97,5	32,2	90	33,1	82,5	33,3	75	33,3	MV80N/24/5
	133	32,7	127	35,2	121	37	117	38,7	108	39,7	99	40	90	40	MV80N/24/6
	155	38,1	149	41,1	142	43,2	136,5	45,1	128	46,3	115	46,7	105	46,7	MV80N/24/7
	178	43,6	170	47	162	49,4	155	51,6	144	53	132	53,4	120	53,4	MV80N/24/8
2700	18,7	4,7	17,7	5	16,7	5,2	15,7	5,4	14,5	5,4	13	5,5	11,2	5,4	MV80N/20/1
	37,5	9,4	35,5	10	33,5	10,5	31,5	10,8	29	10,9	26	11	22,5	10,9	MV80N/20/2
	56,2	14,1	53,2	15,1	50,2	15,7	47,2	16,2	43,5	16,3	39	16,5	33,7	16,3	MV80N/20/3
	75	18,8	71	20,2	67	21	63	21,6	58	21,8	52	21,9	45	21,8	MV80N/20/4
	93,7	23,5	88,7	25,2	83,7	26,2	78,7	27	72,5	27,2	65	27,5	56,2	27,2	MV80N/20/5
	112	28,2	106	30,3	100	31,5	94,5	32,4	87	32,7	78	33	67,6	32,7	MV80N/24/6
	131	32,9	124	35,3	117	36,7	110	37,8	102	38,1	91	38,5	78,7	38,1	MV80N/24/7
	150	37,6	142	40,4	134	42	126	43,2	116	43,6	104	44	90	43,6	MV80N/24/8
169	42,3	160	45,4	151	47,2	142	48,6	130	49	117	49,5	101	49	MV80N/24/9	
2500	15,7	3,8	14,7	3,9	14	4,2	13	4,3	11,5	4,4	10	4,3			MV80N/20/1
	31,5	7,7	29,5	7,9	28	8,4	26	8,7	23	8,8	20	8,6			MV80N/20/2
	47,2	11,5	44,2	11,9	42	12,7	39	13	34,5	13,2	30	12,8			MV80N/20/3
	63	15,4	59	16,5	56	16,9	52	17,4	46	17,5	40	17,2			MV80N/20/4
	78,7	19,2	73,7	19,8	70	21	65	21,6	57,5	22	50	21,5			MV80N/20/5
	94,5	23	89,5	23,7	84	25,4	78	26	69	26,4	60	25,8			MV80N/20/6
	110	27	103	27,7	98	29,6	91	30,6	80,5	30,8	70	30,1			MV80N/24/7
	126	30,8	119	31,7	112	33,8	104	34,9	92	35,2	80	34,4			MV80N/24/8
142	34,6	133	35,6	126	38	117	39,2	103	39,6	90	38,7			MV80N/24/9	
157	38,5	147	39,6	140	42,3	130	43,6	115	44	100	43			MV80N/24/10	
2200	24	5,7	22,5	5,9	20	6	17,5	6,1	14,6	6,1					MV80N/20/2
	48	11,4	45	11,9	40	12,1	35	12,2	29,2	12,2					MV80N/20/4
	72	17,1	67,5	17,7	60	18,1	52,5	18,3	43,8	18,3					MV80N/20/6
	96	22,8	90	23,5	80	24,2	70	24,4	56,4	24,4					MV80N/24/8
120	28,5	112	29,4	100	30,2	87,5	30,5	73	30,5					MV80N/24/10	

LA/80/20	TV01/80/20	TRA1/80/20	TRAM1/80/20
LA/80/24	TV02/80/24	TRA2/80/24	TRAM2/80/24
LA/80/20	TV01/80/20	TRA1/80/20	TRAM1/80/20
LA/80/24	TV02/80/24	TRA2/80/24	TRAM2/80/24
LA/80/20	TV01/80/20	TRA1/80/20	TRAM1/80/20
LA/80/24	TV02/80/24	TRA2/80/24	TRAM2/80/24
LA/80/20	TV01/80/20	TRA1/80/20	TRAM1/80/20
LA/80/24	TV02/80/24	TRA2/80/24	TRAM2/80/24

PARTICOLARI TECNICI - DONNEES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA

Pulegge standard per gruppi di comando Poulies standard pour groupes de commande Standard pulleys for drive units		
Gruppo Groupe Unit	Tipo a gola trap. Type à gorges trap. Race-type	Tipo a fascia piana Type à surface plate Flat-belt type
Tipo Type	N° Gole Ø P.mm. x N° Gorges races No.	Altezza mm. Ø mm. x hauteur mm. height mm.
TV01/80/20	150 x 4B	140 x 180
TV02/80/24	160 x 5B	150 x 225
TV03/80/24	200 x 5C	200 x 250

Rapporti standard dei gruppi di comando con rinvio ad angolo Rapports standard des groupes de commande à renvoi d'angle Standard ratios of the right angle gear drive units	
Gruppo tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRA1/80/20	1:1 - 1:1,36 - 1:1,54 - 1:1,8
TRA2/80/24	

Rapporti standard dei gruppi di comando con rinvio ad angolo e con moltiplicatore Rapports standard des groupes de commande à renvoi d'angle et avec multiplicateur Standard ratios drive units with right angle gear and overgear	
Gruppo tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRAM1/80/20	1:2,7 - 1:3,67 - 1:4,16 - 1:4,87
TRAM2/80/24	1:5,23 - 1:5,93 - 1:6,94

0,6	1,1	1,5	1,8	2,3	2,7	3,2	LA/80/20
1	1,3	1,7	2,2	2,6	3	3,5	LA/80/24
Perdite di carico in metri per ogni 10 metri di linea d'asse Pertes de charge en metres tous les 10 metres de ligne d'arbre Head losses in meters for each 10 meters of line shaft							Linea d'asse tipo Ligne d'arbre type Line shaft type

Potenza assorbita in CV per ogni 10 metri di linea d'asse Puissance absorbée en CV tous les 10 metres de ligne d'arbre Power absorbed in HP for each 10 meters of line shaft				Linea d'asse tipo Ligne d'arbre type Line shaft type
2900 G./m ³ - r.p.m.	2700 G./m ³ - r.p.m.	2500 G./m ³ - r.p.m.	2200 G./m ³ - r.p.m.	
0,35	0,30	0,25	0,20	LA/80/20
0,38	0,33	0,27	0,22	LA/80/24

5% 7% 10%

Potenza assorbita in percentuale dal gruppo di comando da calcolarsi sulla somma delle potenze assorbite dal corpo pompa dalla linea d'asse
 Puissance absorbée en pourcentage par le groupe de commande à calculer sur la somme des puissances du corps de pompe et de la ligne d'arbre
 Power absorbed in percentage by the drive unit to be calculated on the total power absorbed by the pump bowl assembly and by the line shaft.

H = Prevalenza manometrica totale in metri al corpo pompa - Hauteur manométrique totale en mètres au corps de pompe - Total manometric head at the pump bowl assembly in meters.

CV = Potenza assorbita dal corpo pompa in CV - Puissance absorbée par le corps de pompe en CV - Power absorbed by the pump bowl assembly in HP.

**Vincenzi & Gibertini**

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE VERTICALE
 POMPES CENTRIFUGES A AXE VERTICALE
 VERTICAL LINESHAFT TURBINE PUMPS

SERIE
 SERIE
 SERIES

MV

DESTRA,
 DROITE
 TION.

Tipo **MV100N**
 Type

ID - ACCOUPLEMENTS STANDARD - STANDARD COUPLINGS

Gruppo di comando - Groupe de commande - Drive unit

in puleggia verticale vec poulie verticale With vertical pulley	Con rinvio ad angolo A renvoi d'angle With right angle gear drive	Con rinvio e Moltip. A multiplicateur Step-up gear

TV01/100/20	TRA1/100/20	TRAM1/100/20
TV02/100/24	TRA2/100/24	TRAM2/100/24
TV03/100/24		
TV01/100/20	TRA1/100/20	TRAM1/100/20
TV02/100/24	TRA2/100/24	TRAM2/100/24
TV03/100/24		
TV01/100/20	TRA1/100/20	TRAM1/100/20
TV02/100/24	TRA2/100/24	TRAM2/100/24
TV03/100/24		
TV01/100/20	TRA1/100/20	TRAM1/100/20
TV02/100/24	TRA2/100/24	TRAM2/100/24
TV03/100/24		

5%	7%	10%
----	----	-----

ita in percentuale dal gruppo di comando da calcolarsi
 e potenze assorbite dal corpo pompa dalla linea d'asse
 re en pourcentage par le groupe de commande à calculer
 s puissances du corps de pompe et de la ligne d'arbre
 in percentage by the drive unit to be calculated on the
 rbed by the pump bowl assembly and by the line shaft.

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES

Valvola di fondo Clepéd de pied Foot valve	Tubo di asp. Tuyau d'asp. Suction pipe	Telaio Chassis Frame	DN8	DN100
VF4	TA4/...	TS 100	A100	DN100

PARTICOLARI TECNICI - DETAILS TECHNIQUES - TECHNICAL DETAILS

Pulegge standard per gruppi di comando
 Poulies standard pour groupes de commande
 Standard pulleys for drive units

Gruppo Groupe Unit	Tipo a gola trap. Type à gorges trap. Flare-type	Tipo a fascia piano Type à surface plate Flat-belt type
Tipo Type	N° Gole Ø P,mm. x N° Gorges races No.	Altezza mm. Ø mm. x hauteur mm. height mm.
TV01/100/20	150 x 4B	140 x 180
TV02/100/24	160 x 5B	150 x 225
TV03/100/24	200 x 5C	200 x 250

Rapporti standard dei gruppi di comando
 con rinvio ad angolo
 Rapports standard des groupes de commande
 à renvoi d'angle
 Standard ratios of the right angle gear
 drive units

Gruppo tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRA1/100/20	1:1 - 1:1,36 - 1:1,54 - 1:1,8
TRA2/100/24	

Rapporti standard dei gruppi di comando
 con rinvio ad angolo e con moltiplicatore
 Rapports standard des groupes de commande
 à renvoi d'angle et avec multiplicateur
 Standard ratios drive units with right
 angle gear and overgear

Gruppo Tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRAM1/100/20	1:2,7 - 1:3,67 - 1:4,16 - 1:4,87
TRAM2/100/24	

totale in metri al corpo pompa - Hauteur manométrique totale en mètres au corps de pompe - Total manometric head at the pump bowl assembly

corpo pompa in CV - Puissance absorbée par le corps de pompe en CH - Power absorbed by the pump bowl assembly in HP.

POMPA PER POZZI DA 8" - DIAMETRO MASSIMO D'INGOMBRO: 192 MM. - PROFONDITÀ MASSIMA D'INSTALLAZIONE: 120 M. - ROTAZIONE DESTRA.
POMPE POUR PUIS DE 8" - DIAMÈTRE MAX D'ENCOMBREMENT: 192 MM. - PROFONDEUR MAX D'INSTALLATION: 120 METRES - ROTATION DROITE
PUMP FOR WELLS OF 8" - MAX OVERALL DIMENSIONS DIAMETER: 192 MM. - MAX INSTALLATION DEPTH: 120 METERS - CLOKWISE ROTATION.

Tipo **MV125N**
Type

GARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES - PERFORMANCES

G/m ³ T/min. r.p.m.	Portata in m ³ /h - Débit m ³ /h - Delivery M3/H													
	95		108		120		132		144		156		168	
	Portata in litri/s. - Débit litre/s. - Delivery L.P.S.													
	26,66		30		33,33		36,66		40		43,33		46,66	
	Portata in litri/m. - Débit litre/m. - Delivery L.P.M.													
	1600		1800		2000		2200		2400		2600		2800	
	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV
	Corpo pompa Corps de pompe Pump bowl assembly													

ACCOPIAMENTI STANDARD - ACCOUPLEMENTS STANDARD - STANDARD COUPLINGS

Linea d'asse Ligne d'arbre Line shaft	Gruppo di comando - Groupe de commande - Drive unit		
	Con puleggia verticale Avec poulie verticale With vertical pulley	Con rinvio ad angolo A renvoi d'angle With right angle gear drive	Con rinvio e Molt A multiplicateur Step-up gear

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES

Valvola di fondo Clapet de pied Foot valve	Tubo di asp. Tuyau d'asp. Suction pipe	Telaio Chassis Frame	DN125	DN125
VFS	TA5/...	TS 125	A125	M 125

2900		21	14,8	20,6	15,2	19,6	15,7	18,6	16,3	17,6	16,7	16,3	17	MV125N/26/1
		42	29,2	41,2	30,4	39,3	31,4	37,3	32,6	35,3	33,4	32,6	34	MV125N/26/2
	63	43,8	62	45,5	59	47,2	56	49	53	50	49	51	MV125N/26/3	
	84	58,4	82,4	61	78,6	63	74,6	65,2	70,6	67	65,3	68	MV125N/30/4	
	105	73	103	76	98,8	78,5	93,3	81,5	88	83,5	81,6	85	MV125N/30/5	
2700		18	12,2	17,3	12,6	16,3	13,1	15,3	13,5	14,2	13,8	13	14	MV125N/26/1
		36	24,4	34,6	25,2	32,6	26,2	30,8	27	28,4	27,6	28	28	MV125N/26/2
		54	36,6	52	38	49	39,3	46	40,3	42,5	41,5	39	42	MV125N/26/3
		72	48,8	69	50,4	65,2	52,4	61,2	54	56,7	55	52	56	MV125N/26/4
	90	61	86,5	63	81,5	65,5	76,5	67,5	71	69	65	70	MV125N/30/5	
	108	73,2	104	75,6	98	78,6	92	81	85	83	78	84	MV125N/30/6	
2500	15,3	9,8	14,8	10,1	14,2	10,5	13,3	10,9	12,3	11,1	11,2	11,3	MV125N/26/1	
	30,5	19,2	29,6	20,2	28,4	21	26,6	21,8	24,6	22,2	22,4	22,6	MV125N/26/2	
	46	28,8	44,4	30,3	42,5	31,6	40	32,7	37	33,4	33,5	34	MV125N/26/3	
	61,2	38,4	59	40,4	56,7	42	53	43,6	49	44,5	44,7	45	MV125N/26/4	
	76,5	48	74	50,5	71	52,5	66,5	54,5	61,5	55,6	55,9	56,5	MV125N/26/5	
	92	57,6	89	60,6	85	63	80	65,4	73,8	66,7	67	67,8	MV125N/30/6	
	107	67	104	70,7	99	73,5	93	76,3	86	77,6	78,3	79,1	MV125N/30/7	
														MV125N/30/8
2200	11,6	7	11	7,2	10,3	7,4	9,3	7,6	8,3	7,7	7,3	7,8	MV125N/26/1	
	23,2	14	22	14,4	20,6	14,8	16,6	15,2	16,6	15,4	14,6	15,6	MV125N/26/2	
	35	21	33	21,6	31	22,2	28	22,8	25	23	22	23,4	MV125N/26/3	
	46,6	28	44	28,8	41,2	29,6	37,2	30,4	33,2	31	29,2	31,2	MV125N/26/4	
	58,2	35	55	36	51,5	37	46,5	38	41,5	38,5	38,5	39	MV125N/26/5	
	70	42	66	43,2	62	44,4	56	45,6	50	46,2	43,8	46,8	MV125N/26/6	
	81,6	49	77	50,4	72	52	65	53,2	58,1	54	51	54,6	MV125N/26/7	
	93	56	88	57,6	82,4	59,2	74,4	61	66,4	61,6	58,4	62,4	MV125N/30/8	
	105	63	99	65	93	66,6	83,7	68,4	74,7	69,3	66	70	MV125N/30/9	
1800	13,6	8,4	12,3	8,6	10,8	8,8	8,6	8,6	MV125N/26/2					
	27,2	16,8	24,6	17,2	21	17,6	17,2	17,8	MV125N/26/4					
	41	25	37	25,8	32	26,4	26,8	26,4	MV125N/26/6					
	54	33,6	49	34,4	42,4	35	34,4	35	MV125N/26/8					
	68	42	61,5	43	53	44	43	44	MV125N/30/10					

LA/125/26	TV01/125/26	TRA1/125/26	TRAM1/125/26
	TV02/125/26	TRA2/125/26	TRAM2/125/26
LA/125/30	TV04/125/30	TRA2/125/30	TRAM2/125/30
LA/125/26	TV01/125/26	TRA1/125/26	TRAM1/125/26
	TV02/125/26	TRA2/125/26	TRAM2/125/26
	TV03/125/26		
	TV04/125/30	TRA2/125/30	TRAM2/125/30
LA/125/30	TV01/125/26	TRA1/125/26	TRAM1/125/26
	TV02/125/26	TRA2/125/26	TRAM2/125/26
	TV03/125/26		
LA/125/30	TV04/125/30	TRA2/125/30	TRAM2/125/30
LA/125/26	TV01/125/26	TRA1/125/26	TRAM1/125/26
	TV02/125/26	TRA2/125/26	TRAM2/125/26
	TV03/125/26		
LA/125/30	TV04/125/30	TRA2/125/30	TRAM2/125/30
LA/125/26	TV01/125/26	TRA1/125/26	TRAM1/125/26
	TV02/125/26	TRA2/125/26	TRAM2/125/26
	TV03/125/26		
LA/125/30	TV04/125/30	TRA2/125/30	TRAM2/125/30

PARTICOLARI TECNICI - DÉTAILS TECHNIQUES - TECHNICAL DETAILS

Pulegge standard per gruppi di comando Poulies standard pour groupes de commande Standard pulleys for drive units		
Gruppo Groupe Unit	Tipo a gola trap. Type à gorges trap. Race-type	Tipo a fascia plana Type à surface plate Flate-belt type
Tipo Type	N° Gole Ø P.m.m. x N° Gorges races No.	Altezza mm. Ø mm. x hauteur mm. height mm.
TV01/125/26	150 x 48	140 x 180
TV02/125/26	160 x 58	150 x 225
TV03/125/26	200 x 50	200 x 250
TV04/125/30	225 x 60	225 x 275

Rapporti standard dei gruppi di comando con rinvio ad angolo Rapports standard des groupes de commande à renvoi d'angle Standard ratios of the right angle gear drive units	
Gruppo tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRA1/125/26	1:1 - 1:1,36 - 1:1,54 - 1:1,6
TRA2/125/26	
TRA2/125/30	

Rapporti standard dei gruppi di comando con rinvio ad angolo e con moltiplicatore Rapports standard des groupes de commande à renvoi d'angle et avec multiplicateur Standard ratios drive units with right angle gear and overgear	
Gruppo tipo Type de groupe Unit type	Rapporti - Rapports - Ratios
TRAM1/125/26	1:2,7 - 1:3,67 - 1:4,16 - 1:4,87 1:5,23 - 1:5,93 - 1:6,94
TRAM2/125/26	
TRAM2/125/30	

0,7	0,8	1,2	1,4	1,7	2	2,4	LA/125/26
0,8	1	1,3	1,5	1,6	2,1	2,6	LA/125/30
Perdite di carico in metri per ogni 10 metri di linea d'asse Pertes de charge en mètres tous les 10 mètres de ligne d'arbre Head losses in meters for each 10 meters of line shaft							Linea d'asse tipo Ligne d'arbre type Line shaft type

5%	7%	10%
Potenza assorbita in percentuale dal gruppo di comando da calcolarsi sulla somma delle potenze assorbite dal corpo pompa dalla linea d'asse Puissance absorbée en pourcentage par le groupe de commande à calculer sur la somme des puissances du corps de pompe et de la ligne d'arbre Power absorbed in percentage by the drive unit to be calculated on the total power absorbed by the pump bowl assembly and by the line shaft.		

Potenza assorbita in CV per ogni 10 metri di linea d'asse Puissance absorbée en CV tous les 10 mètres de ligne d'arbre Power absorbed in HP for each 10 meters of line shaft					Linea d'asse tipo Ligne d'arbre type Line shaft type
2900 G./m ³	2700 G./m ³	2500 G./m ³	2200 G./m ³	1800 G./m ³	
0,50	0,40	0,30	0,25	0,20	LA/125/26
0,60	0,50	0,40	0,30	0,25	LA/125/30

H = Prevalenza manometrica totale in metri al corpo pompa - Hauteur manométrique totale en mètres au corps de pompe - Total manometric head at the pump bowl assembly in meters.

CV = Potenza assorbita dal corpo pompa in CV - Puissance absorbée par le corps de pompe en CV - Power absorbed by the pump bowl assembly in HP.

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE VERTICALE CON MOTORE ELETTRICO FLANGIATO IN TESTA - GIRI 2900 AL MINUTO - ROTAZIONE DESTRA - PROFONDITÀ MASSIMA D'INSTALLAZIONE: 120 METRI.
 POMPES CENTRIFUGES A AXE VERTICAL AVEC MOTEUR ELECTRIQUE BRIDE EN TÊTE - TOURS/M' 2900 - ROTATION DROITE - PROFONDEUR MAX. D'INSTALLATION: 120 MÈTRES.
 VERTICAL LINESHAFT TURBINE PUMPS WITH FLANGED ELECTRIC MOTOR - R.P.M. 2900 - CLOCKWISE ROTATION - MAX. INSTALLATION DEPTH: 120 METERS.

CARATTERISTICHE TECNICHE E ACCOPPIAMENTI STANDARD - CARACTERISTIQUES ET ACCOUPLEMENTS STANDARD - PERFORMANCES AND STANDARD COUPLINGS.

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES

Diametro dal pozzo Diamètre du puits Well diameter	Portata in m³/h - Débit m³/h - Delivery M3/H																	 Corps de pompe Pump bowl assembly	Girante tipo Turbine type Impeller type	 Ligne d'arbre Line shaft	 Groupe de commande Drive unit	Potenza motore Puisissance moteur Motor power		 Clapet de pied Foot valve	 Tuyau d'asp. Suction pipe	 Chassis Frame													
	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	84	96	108	120	132	144	156					168	CV					KW											
	Portata in litri/s. - Débit litre/s. - Delivery L.P.S.																																						
	Portata in litri/min. - Débit litre/m - Delivery L.P.M.																																						
Prevalenza manometrica totale in m. - Hauteur manométrique totale en mm. - Total Manom. head in m.																																							
6"	25,6	24,4	22,8	20,8	18,2	15,8	12,8												MV80L/20/2	A	LA/80/20	TVE1/80/20	7,5	5,5	VF3	TA3/...	TS80	DN80											
	36,4	36,6	34,2	31,2	27,3	23,7	19,2												MV80L/20/3				10	7,5															
	51,2	48,8	45,6	41,6	36,4	31,8	25,6												MV80L/20/4			TVE2/80/20	15	11															
	64	61	57	52	45,5	39,5	32												MV80L/20/5				20	15															
	76,8	73,2	68,4	62,4	54,6	47,4	38,4												MV80L/20/6			TVE3/80/24	25	18,5															
	89,6	85,4	80	72,8	63,7	55,3	44,8												MV80L/20/7				30	22															
	102	97,6	91,2	83,2	72,8	63,2	51,2												MV80L/20/8		LA/80/24	TVE3/80/24	40	30															
	115	110	103	93,6	82	71,1	57,6												MV80L/20/9				50	37															
	128	122	114	104	91	79	64												MV80L/20/10																				
	154	146	137	125	109	95	76,6												MV80L/24/12																				
	179	171	160	146	127	111	90												MV80L/24/14																				
	205	195	182	168	146	126	102												MV80L/24/16																				
		205	187	164	142	115												MV80L/24/18																					
8"				20,7	20	19	17,6	16	14,5	13									MV80N/20/1	A	LA/80/20	TVE1/80/20	7,5	5,5	VF3 1/2	TA3 1/2/...	TS60	DN80											
				35,4	34	31,6	28,6	25	21	18									MV80N/20/2				10	7,5															
				41,4	40	38	35,2	32	29	26									MV80N/20/2			TVE2/80/20	15	11															
				57,6	56,5	52,5	46	43,2	37,5	31,5									MV80N/20/3				20	15															
				66,7	63,7	60,7	56,5	54	49,5	45									MV80N/20/3			LA/80/24	TVE3/80/24	25					18,5										
				82,8	80	78	70,4	64	56	52									MV80N/20/4					30					22										
				111	106	101	97,5	90	82,5	75									MV80N/24/5		LA/100/20	TVE3/80/24	40	30															
				145	140	133	123	113	102	90									MV80N/24/7				50	37															
							16,3	15,5	14,5	13,2	12	9									MV100N/20/1	A	LA/100/20	TVE1/100/20					7,5	5,5	VF4	TA4/...	TS100	DN100					
							21,2	20,5	19,7	18,5	17,2	14	10						MV100N/20/1		10								7,5										
							37,6	36	34	31,6	29	22	14						MV100N/20/2		TVE2/100/20			15					11										
							52,5	50,4	47	43,5	39	28,5	16,5						MV100N/20/3					20					15										
							80	58	55,2	52	47,7	37,5	25,5						MV100N/20/3		LA/100/24			TVE3/100/24					25	18,5									
							75,2	72	68	63,2	58	44	28						MV100N/20/4										30	22									
							100	86,5	81,5	86	80	62,5	42,5						MV100N/24/5		LA/125/26		TVE3/100/24	40					30										
							127	122	118	112	103	84	60						MV100N/24/6					50					37										
																					MV125N/26/1		A	LA/125/26					TVE1/125/26	10					7,5	VF5	TA5/...	TS125	M125
																			MV125N/26/1		15									11									
																			MV125N/26/1		TVE2/125/26								20	15									
																			MV125N/26/2										25	18,5									
																			MV125N/26/2		TVE3/125/26	TVE3/125/26							30	22									
																			MV125N/26/2										40	30									
																			MV125N/26/2		50	37																	
																			MV125N/26/3																				
																		MV125N/26/3																					



POMPA PER POZZI DA 8" - DIAMETRO MASSIMO D'INGOMBRO
 min. 192 - PROFONDITÀ MASSIMA D'INSTALLAZIONE 120 M.
 ROTAZIONE DESTRA.

Tipo

MV80

CARATTERISTICHE TECNICHE

ACCOPIAMENTI STANDARD

Giri/m'	Caratteristiche tecniche	Corpo pompa	Linea d'asse da 3" in tronconi da mt. 2,5 con asta Ø 22	Testa di erogazione con puleggia verticale	
2900	Per le caratteristiche tecniche vedere la pompa MV80N	MV80N/20/1	LA/80/22	TV1/80/20	
		MV80N/20/2			
		MV80N/20/3			
		MV80N/20/4			
		MV80N/20/5			
		MV80N/20/6			
2700		MV80N/20/1	LA/80/22	TV1/80/20	
		MV80N/20/2			
		MV80N/20/3			
		MV80N/20/4			
		MV80N/20/5			
		MV80N/20/6			
2500		MV80N/20/7	LA/80/22	TV1/80/20	
		MV80N/20/1			
		MV80N/20/2			
		MV80N/20/3			
		MV80N/20/4			
		MV80N/20/5			
			MV80N/20/6		
			MV80N/20/7		
			MV80N/20/8		

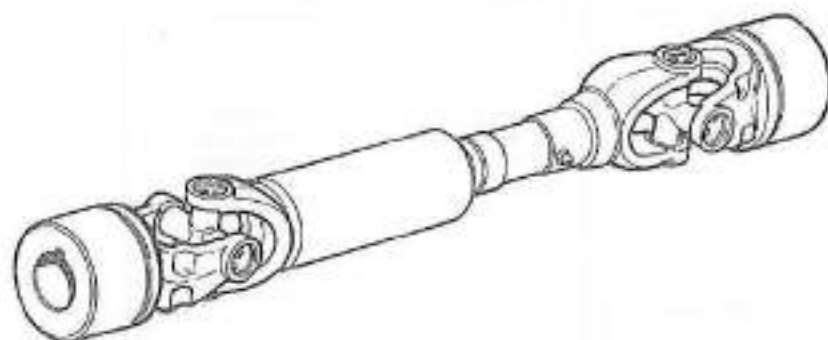
PARTICOLARI TECNICI

PULEGGE STANDARD PER TESTE DI EROGAZIONE		
Gruppo tipo	Ø P. mm. x N° Gole	Ø mm. x altezza mm.
TV1/80/20	112 x 4 B 127 x 4 B 140 x 4 B	160 x 160

Linea d'asse tipo	Potenza assorbita in CV per ogni 10 metri di linea d'asse		
	2900 Giri/m'	2700 Giri/m'	2500 Giri/m'
LA/80/22	0,38	0,33	0,27



ALBERI CARDANICI EQUILIBRATI PER ACCOPPIAMENTI DIRETTI A MOTORI TERMICI
ARBRES À CARDAN ÉQUILIBRÉS POUR ACCOUPLEMENTS DIRECTES À MOTEURS THERMIQUES
BALANCED CARDANIC SHAFTS FOR DIRECT DRIVE COUPLINGS TO INTERNAL COMBUSTION ENGINES



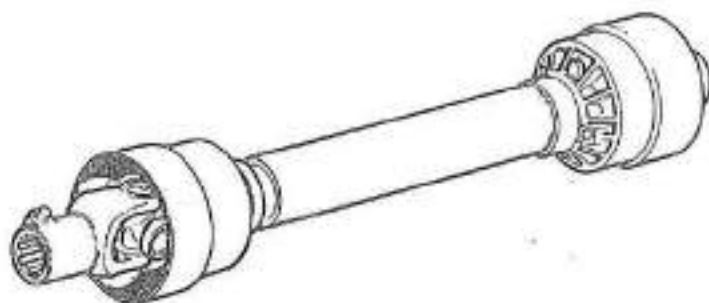
Albero cardanico tipo Arbre à cardan type Cardanic shaft type	Giri al minuto Tours par minute R.P.M.						
	1500	1750	2000	2250	2500	2750	3000
	Potenza trasmissibile in CV Puissance trasmissibile en CH Transmissible power in HP						
C 200	25	28	30	32	34	36	38
C 210	42	45	50	55	60	65	70
C 220	73	80	85	90	95		
C 230	90	100	110	120			
C 250	130	150	165				

L'albero cardanico comprende il mozzo di calettamento lato pompa lavorato e quello lato motore con foro grezzo.

L'arbre à cardan comprend la bride d'accouplement côté pompe complètement usinée et bride côté moteur avec trou non usiné.

Cardanic shaft includes the pump side keying flange wholly machined and the engine side one with rough hole.

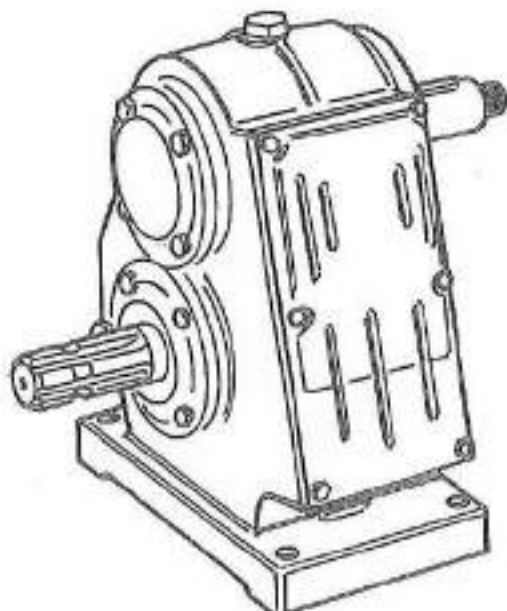
ALBERI CARDANICI TELESCOPICI PROTETTI PER ACCOPPIAMENTI DIRETTI ALLA PRESA DI FORZA DEI TRATTORI
ARBRES À CARDAN TÉLESCOPIQUES PROTÉGÉS POUR ACCOUPLEMENTS DIRECTES À TRACTEURS
PROTECTED TELESCOPIC CARDANIC SHAFTS FOR DIRECT DRIVE COUPLINGS TO TRACTORS



Albero cardanico tipo Arbre à cardan type Cardanic shaft type	Giri al minuto Tours par minute R.P.M.	
	540	1000
	Potenza trasmissibile in CV Puissance trasmissibile en CH Transmissible power in HP	
A2	14	25
A4	22	41
A6	40	75
A8	60	115
A9	90	170



MULTIPLICATORI DI GIRI AD ASSI PARALLELI PER PRESA DI FORZA TRATTORE
MULTIPLICATEURS DE TOURS À AXES PARALLELES POUR TRACTEURS
PARALLEL AXIS OVERGEARS FOR TRACTORS.

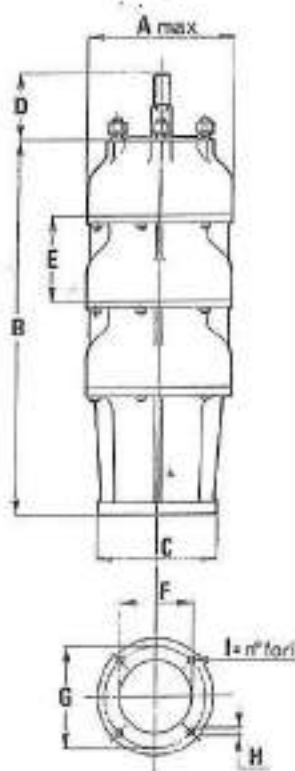


Tipo Type Type	Rapporti Rapports Ratios	Potenza trasmissibile in CV Puissance transmissible en CH Transmissible power in HP
M 60	1:5	80



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

CORPO POMPA
CORPS DE POMPE
BOWL ASSEMBLY

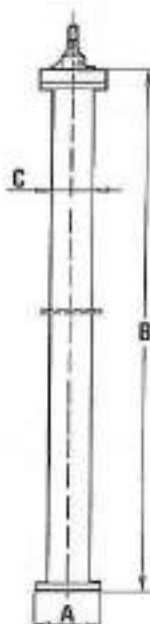


Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Peso Poids Weight
MV80L../1	142	245	142	92	110	80	120	13	4	12
MV80L../2		355								15
MV80L../3		465								24
MV80L../4		575								30
MV80L../5		685								35
MV80L../6		795								42
MV80L../7		905								48
MV80L../8		1015								54
MV80L../9		1125								60
MV80L../10		1235								66
MV80L../11		1345								72
MV80L../12		1455								78
MV80L../13		1565								84
MV80L../14		1675								90
MV80L../15		1785								96
MV80L../16		1895								102
MV80L../17		2005								108
MV80L../18		2115								114
MV80L../19		2225								120
MV80L../20		2335								128
MV80N../1	192	275	158	92	115	95	135	13	4	18
MV80N../2		390								26
MV80N../3		505								36
MV80N../4		620								46
MV80N../5		735								56
MV80N../6		850								66
MV80N../7		965								76
MV80N../8		1080								86
MV80N../9		1195								96
MV80N../10		1310								106
MV100N../1	192	360	168	87	115	100	147	13	6	24
MV100N../2		475								34
MV100N../3		590								44
MV100N../4		705								54
MV100N../5		820								64
MV100N../6		935								74
MV100N../7		1050								84
MV100N../8		1165								94
MV100N../9		1280								104
MV100N../10		1395								114
MV125N../1	192	365	192	92	120	125	168	13	6	30
MV125N../2		485								41
MV125N../3		605								52
MV125N../4		725								63
MV125N../5		845								74
MV125N../6		965								85
MV125N../7		1085								96
MV125N../8		1205								107
MV125N../9		1325								118
MV125N../10		1445								129



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
 OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

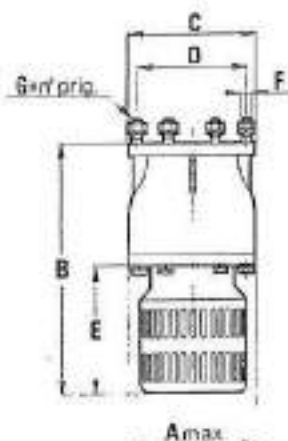
LINEA D'ASSE
 LIGNE D'ARBRE
 LINE SHAFT



Tipo Type	A	B	C	Peso Poids Weight
LA/80/20	142	3050	89	32
LA/80/24				35
LA/100/20	168		114	42
LA/100/24				45
LA/125/26	192	2500	140	51
LA/125/30				55

VALVOLA DI FONDO
 CLAPET DE PIED
 FOOT VALVE

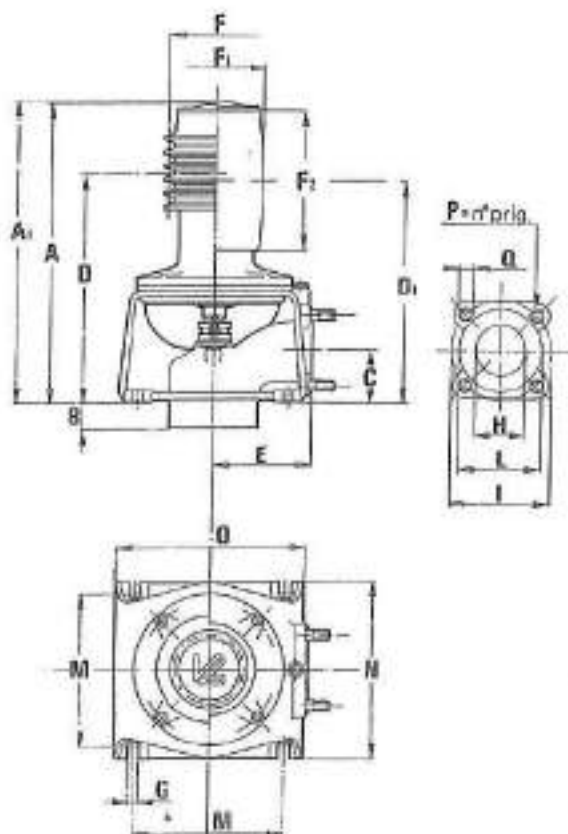
Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	Peso Poids Weight
VF3	142	327	142	120	190	M12	4	8
VF 3 1/2	168	342	158	135	180			11
VF 4			168	147			12	
VF 5	192	416	192	168	230		6	14





DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

GRUPPO DI COMANDO CON PULEGGIA VERTICALE
GROUPE DE COMMANDE A POULIE VERTICALE
VERTICAL PULLEY DRIVE UNIT

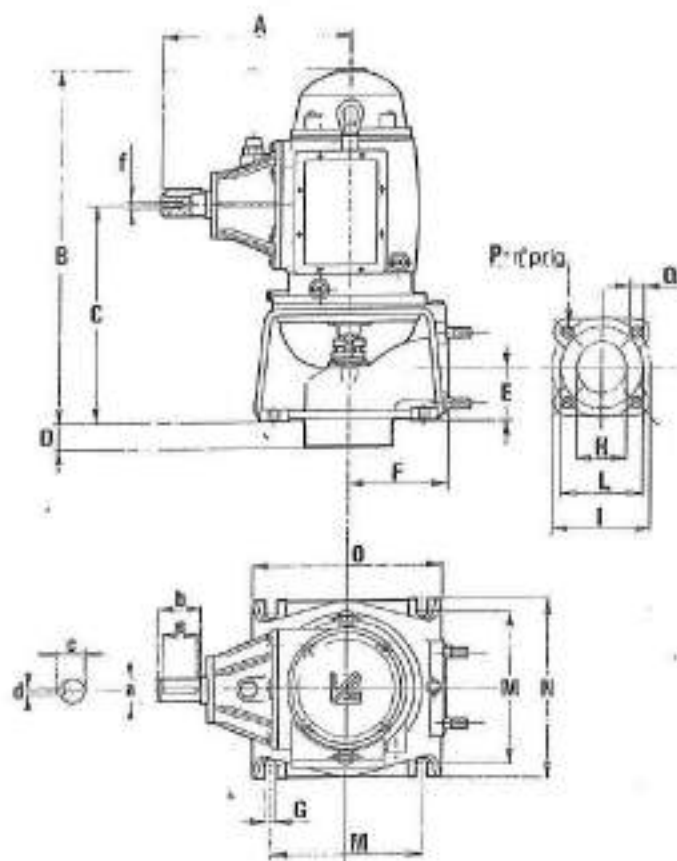


Tipo Type	A	A1	B	C	D	D1	E	F	F1	F2	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	Peso Poids Weight
TV01/80/20	476	460	100	83	380	372	160	150x4B	140	180	16	80	160	135	245	285	290	4	M16	55
TV02/80/24					380	350		160x5B	150	225										73
TV03/80/24								200x5C	200	250										
TV01/100/20	521	525	50	116	425	413	190	150x4B	140	180	18	100	180	160	300	345	356	6	M12	71
TV02/100/24					405	390		160x5B	150	225										73
TV03/100/24								200x5C	200	250										
TV01/125/26	506	510	90	100	410	398	200	150x4B	140	180	22	130	168	192	340	390	390	6	M12	70
TV02/125/26					390	375		160x5B	150	225										73
TV03/125/26								200x5C	200	250										
TV04/125/30								225x6C	225	275										



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

GRUPPO DI COMANDO CON RINVIO AD ANGOLO
GROUPE DE COMMANDE A RENVOI D'ANGLE
RIGHT ANGLE GEAR DRIVE UNIT



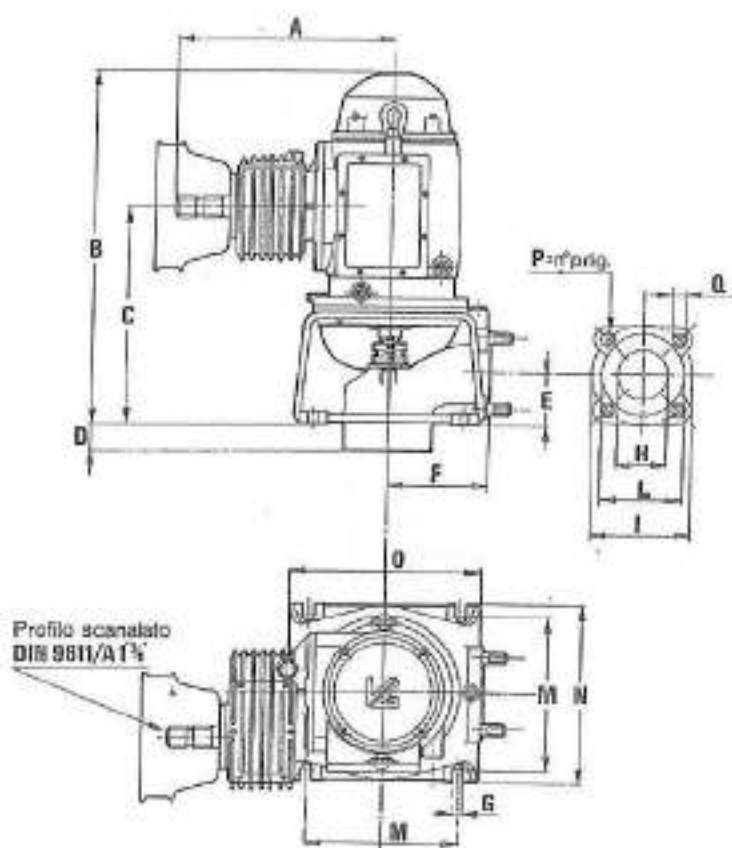
Tipo Type	a (h 7)	b	c	d	e	f
TRA 1	35	70	38	10	60	M 10
TRA 2	42	100	45	12	80	M 12

Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	Peso Poids Weight
TRA1/80/20	304	572	354	100	83	160	16	80	180	135	245	285	290	4	M16	84
TRA2/80/24	380	675	375													118
TRA1/100/20	304	617	399	50	115	190	18	100	180	160	300	345	356		M12	99
TRA2/100/24	380	720	420													133
TRA1/125/26	304	602	384	90	100	200	22	130	188	192	340	390	390	6	M12	86
TRA2/125/26	380	705	405													130
TRA2/125/30																132



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

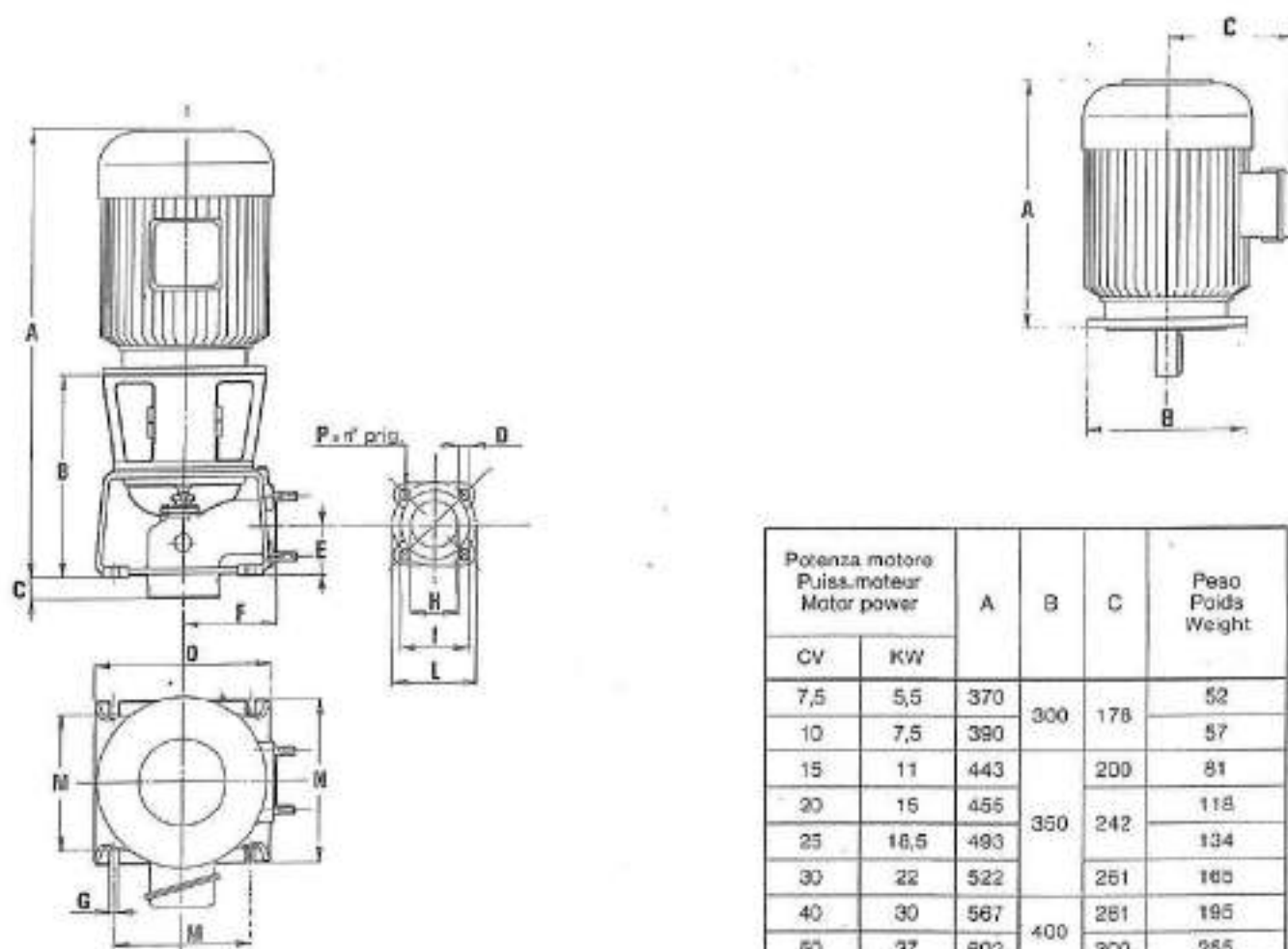
GRUPPO DI COMANDO CON RINVIO AD ANGOLO E MOLTIPLICATORE
GROUPE D'COMMANDE A RENVOI D'ANGLE ET AVEC MULTIPLICATEUR
RIGHT ANGLE GEAR DRIVE AND OVERGEAR UNIT



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	Peso Poids Weight
TRAM1/80/20	345	572	354	100	83	180	16	80	160	135	245	285	290	4	M.16	94
TRAM2/80/24	400	675	375													133
TRAM1/100/20	345	617	389	50	115	190	18	100	180	160	300	345	356			109
TRAM2/100/24	400	720	420													148
TRAM1/125/26	345	602	384	90	100	200	22	130	165	192	340	390	390	6	M.12	108
TRAM2/125/26	400	705	405													147
TRAM2/125/30																148

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
 OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

GRUPPO DI COMANDO CON MOTORE ELETTRICO
 GROUPE DE COMMANDE AVEC MOTEUR ELECTRIQUE
 ELECTRIC MOTOR DRIVE UNIT



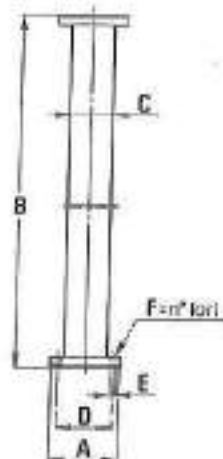
Potenza motore Puiss. moteur Motor power		A	B	C	Peso Poids Weight
CV	KW				
7,5	5,5	370	300	178	52
10	7,5	390		57	
15	11	443	350	200	81
20	15	455		242	118
25	16,5	493		134	
30	22	522	400	261	160
40	30	567		281	195
50	37	602		300	255

Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Peso Poids Weight	
TVE1/80/20	B + Altezza motore B + Hauteur moteur B + Hight motor	365	100	M.1B	53	160	16	80	180	135	245	285	290	4	52	
TVE2/80/20		395													54	
TVE3/80/24		410													58	
TVE1/100/20		440	50	M.1B	115	190	18	100	180	160	300	345	356		67	
TVE2/100/20		395													69	
TVE3/100/24		425													73	
TVE1/125/26		425	90	M.12	100	200	22	130	168	192	340	390	390		6	66
TVE2/125/26		425														68
TVE3/125/26		425														72



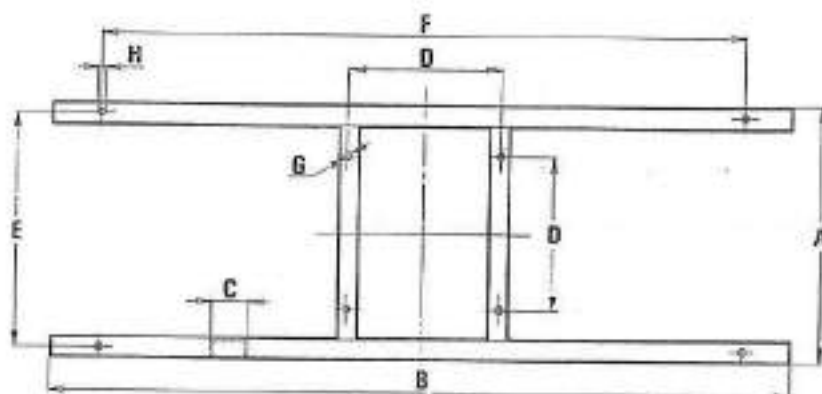
DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

TUBO DI ASPIRAZIONE
TUYAU D'ASPIRATION
SUCTION PIPE



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	Peso Poids Weight
TA3/1	142	1000	89	120	13	4	9
TA3/2		2000					15
TA3/3		3000					21
TA3 1/2/1	1000	11					
TA3 1/2/2	158	2000	102	135			19
TA3 1/2/3	3000	26					
TA4/1	168	1000	114	147		6	13
TA4/2		2000					23
TA4/3		3000					33
TA5/1	192	1000	140	168			17
TA5/2		2000					31
TA5/3		3000					45

TELAIO DI SOSTEGNO
CHASSIS DE SOUTIEN
SUPPORTING FRAME

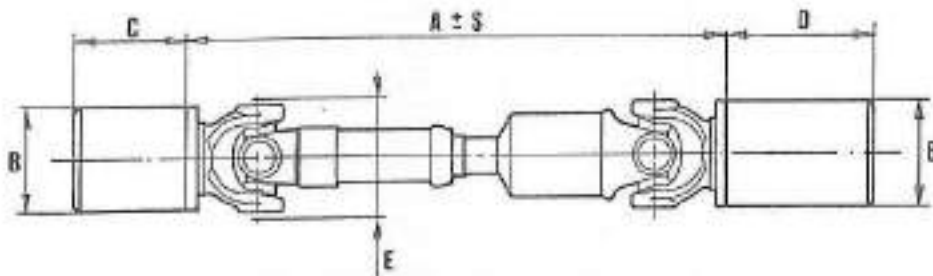


Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	Peso Poids Weight
TS80	500	2000	80	245	480	1700	16	18	42
TS100	600		100	300	560		18		53
TS125	700		340	660	22		55		



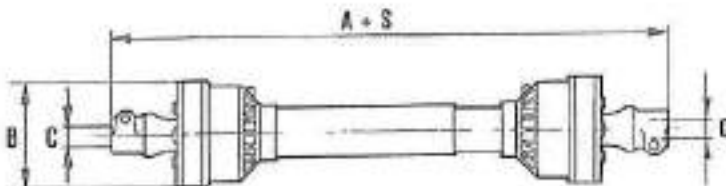
DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

ALBERI CARDANICI EQUILIBRATI
ARBRES A CARDAN EQUILIBRES
BALANCED CARDANIC SHAFTS



Type	A	B	C	D	E	S	Peso Poids Weight
C200	1000	90	75	110	80	20	
C210					90	25	
C220		100	105	120	107	30	
C230		120		140	115	34	
C 250		150		155	132	60	

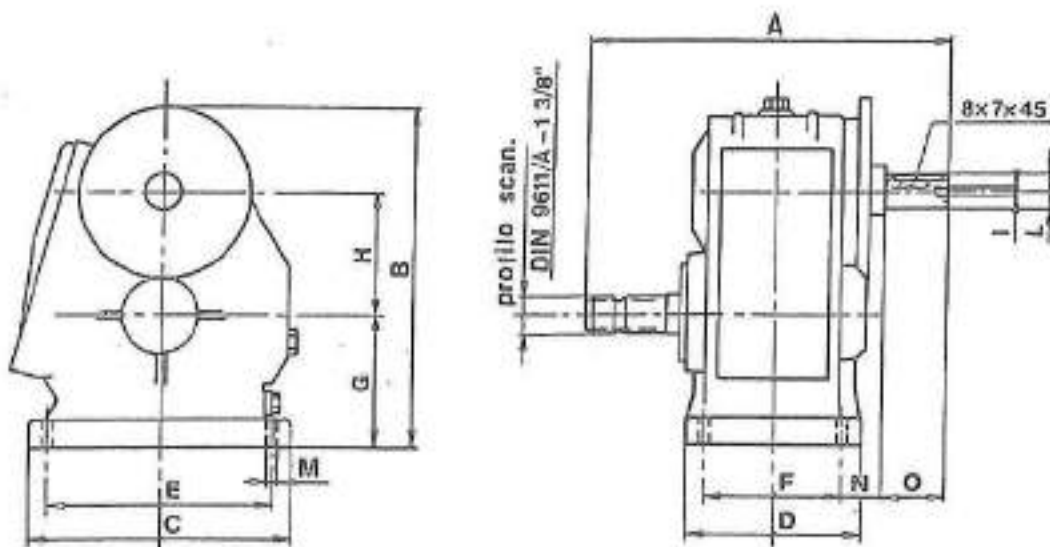
ALBERI CARDANICI TELESCOPICI PROTETTI
ARBRES A CARDAN TELESCOPIQUES PROTEGES
PROTECTED TELESCOPIC CARDANIC SHAFTS



Tipo Type	A	B	C		S	Peso Poids Weight
			540	1000		
A2	1000	110	1"3/8	1"3/8	450	7,8
A4		142				10,2
A6		168	2,6	2,21	400	15
A8		370			20,2	
A9		192			300	31,4



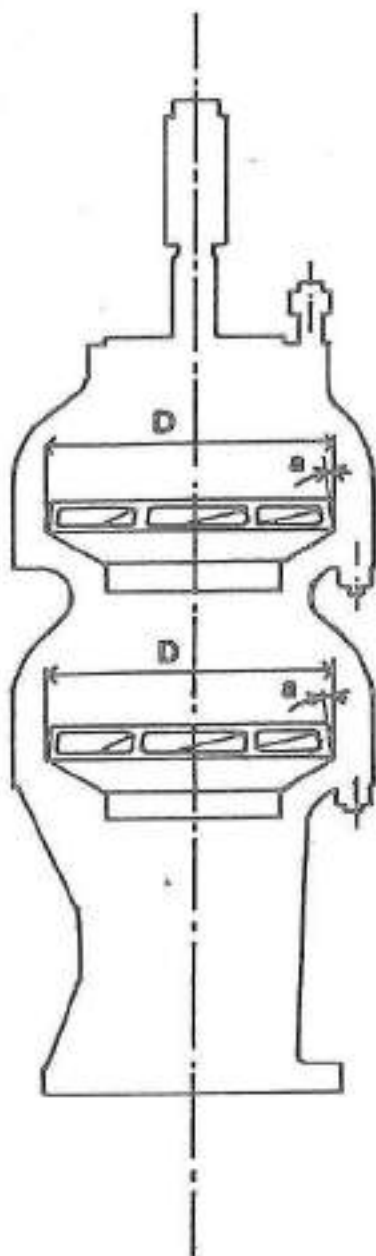
DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	Peso Poids Weight
M 60	334	330	245	165	210	130	122.5	110.5	M8	∅ 30	∅ 13	38	60	26



RIDUZIONE GIRANTI



CORPO POMPA Tipo	GIRANTE Tipo	ϕ D	a
MV80L	A	111	7°
	B	105	
	C	100	
	D	95	
	E	90	
MV80N	A	155	8°
	B	150	
	C	145	
	D	140	
	E	135	
MV100N	A	155	8°
	B	150	
	C	145	
	D	140	
	E	135	
MV125N	A	150	8°
	B	145	
	C	140	
	D	135	
	E	130	



Vincenzi & Gibertini

50

1959 - 2009

POMPE CENTRIFUGHE PER TRATTORI
POMPES CENTRIFUGES A TRACTEURS
TRACTOR CENTRIFUGAL PUMPS



Made in Italy



IMPIEGHI

La semplicità, la rapidità di spostamento e l'economia impiantistica sono elementi che rendono queste pompe idonee per impianti di irrigazione mobili, per il funzionamento di macchine irrigatrici semoventi e per tutti quei casi di sollevamento d'acqua quando per azionarle si ha sole a disposizione la presa di forza di macchine motrici.

EMPLOIS

La simplicité, la rapidité de déplacement et l'économie d'installation sont des éléments qui rendent ces pompes particulièrement indiquées pour les installations d'arrosage mobiles, pour le fonctionnement de machines auto motrices d'arrosage et dans tous les cas de relevage de l'eau où l'on dispose seulement de la prise de force de la machine motrice pour l'entraînement de la pompe.

USES

The simplicity, the ease of moving and the relatively small size are elements which make these pumps ideal for portable irrigation systems, for operating self-propelled irrigators and for all cases of water pumping when the only possible drive is from a power take-off.

COSTRUZIONE

Parte idraulica del tipo centrifuga ad asse orizzontale a una o due giranti in serie. Bocche flangiate secondo norme UNI PN10, quella aspirante posta assialmente e quella premente radialmente con la possibilità di essere ruotata. Le giranti, del tipo radiale chiuso, sono equilibrate dinamicamente e idraulicamente. La tenuta è a baderna con flangia regolabile, l'albero in corrispondenza di essa è protetto da un riparto di cromo duro. Il moltiplicatore di giri, che serve anche da supporto pompa, è a una sola coppia di ingranaggi elicoidali realizzati in acciaio legato al nichel cromo cementati e temprati. Lubrificazione ad olio, le numerose alette di raffreddamento disposte sulla superficie della scatola contengono la temperatura di esercizio entro bassi limiti, garantendo un buon funzionamento. I rapporti di trasmissione standard consentono l'utilizzo della presa di forza da 540 a 1000 giri al minuto, esistono anche rapporti intermedi per consentire una maggiore possibilità di accoppiamenti.

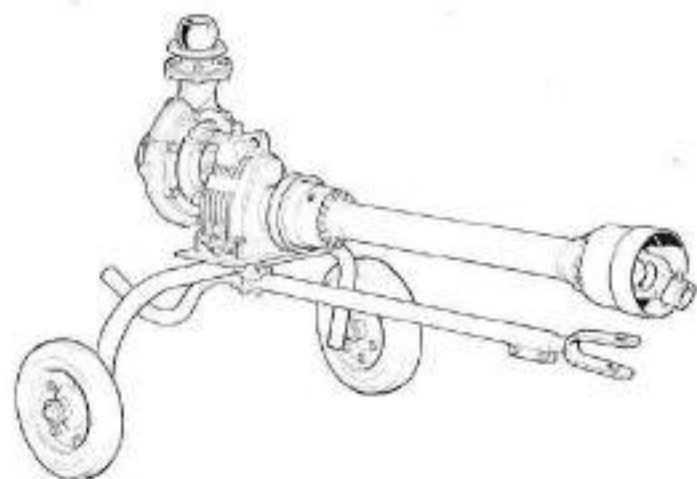
FABRICATION

Partie hydraulique de type centrifuge à axe horizontal avec une ou deux turbines en série. Bouches bridées d'après les normes UNI PN10, la bouche aspirante est placée axialement et celle re/oulante est placée en sens radial et peut être tournée. Les turbines, de type radial fermé, sont équilibrées dynamiquement et hydrauliquement. L'étanchéité est assurée par garniture à tresses, avec bride réglable. L'arbre qui se trouve à son hauteur est protégé par du chrome dur rapporté. Le multiplicateur de tours, servant même de support de pompe, est à un seul couple d'engrenages hélicoïdaux réalisés en acier lié au nickel chrome cémentés et trempés. Graissage par huile, les nombreuses ailettes de refroidissement placées sur la surface de la boîte maintiennent la température de service entre de basses limites, garantissant ainsi un bon fonctionnement.

Les rapports de transmission standard permettent d'utiliser la prise de force à 540 ou 1000 tr/mn; pour réaliser plusieurs accouplements, il existe des rapports intermédiaires.

CONSTRUCTION

The hydraulic section is centrifugal with a horizontal axis with one or two impellers in series. The in-lets are flanged in accordance with UNI PN10, the intake is placed axially while the pressurizing one is radial and can be turned. The closed radial impellers have been dynamically and hydraulically balanced. Packing box seal with adjustable flange. The shaft at the seal packing is protected by a chromium hardened steel facing. The overdrive, which also acts as the pump support, has a single set of helical, nickel-chromium, carburized and hardened alloy steel gears. Oil lubrication. The large number of cooling fins on the casing keep operational temperatures within the lower limits and guarantee excellent operational conditions. The standard transmission ratios allow the use of power take-off at 540 and 1000 RPM. Intermediate ratios are also available to offer wider coupling possibilities.



APPLICAZIONE CON CARRELLO

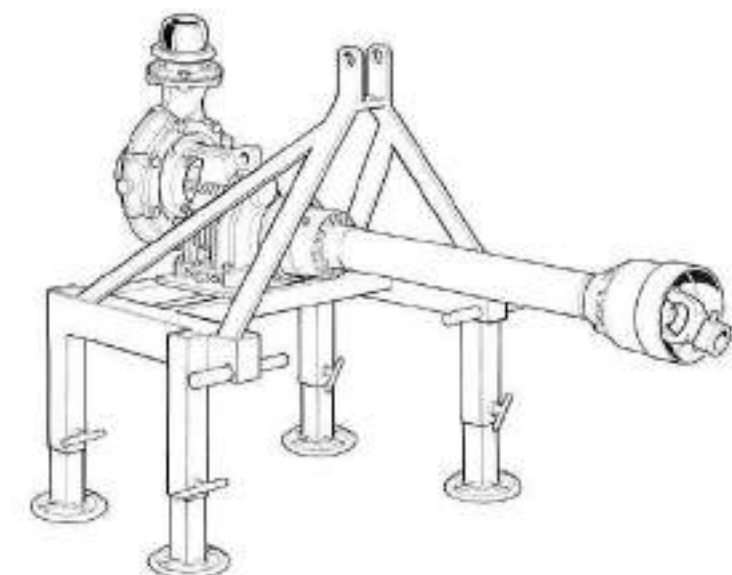
La pompa è fissata su un carrello a due ruote gommate munito di timone per essere agganciato alla barra di traino del trattore. Un albero cardanico telescopico protetto collega la presa di forza del trattore alla pompa.

APPLICATION SUR CHARIOT

La pompe est fixée sur un chariot à deux roues caoutchoutées équipé de timon d'accrochage à la barre d'attelage du tracteur. Un arbre à cardans télescopique protégé relie la prise de force au tracteur à la pompe.

TRAILER MOUNTING

The pump is mounted on a two-rubber-wheeled trailer with tow bar which can be attached to the tractor drawbar. A telescoping, protected cardan shaft connects the tractor power take-off to the pump.



APPLICAZIONE CON BASE PER ATTACCO A TRE PUNTI

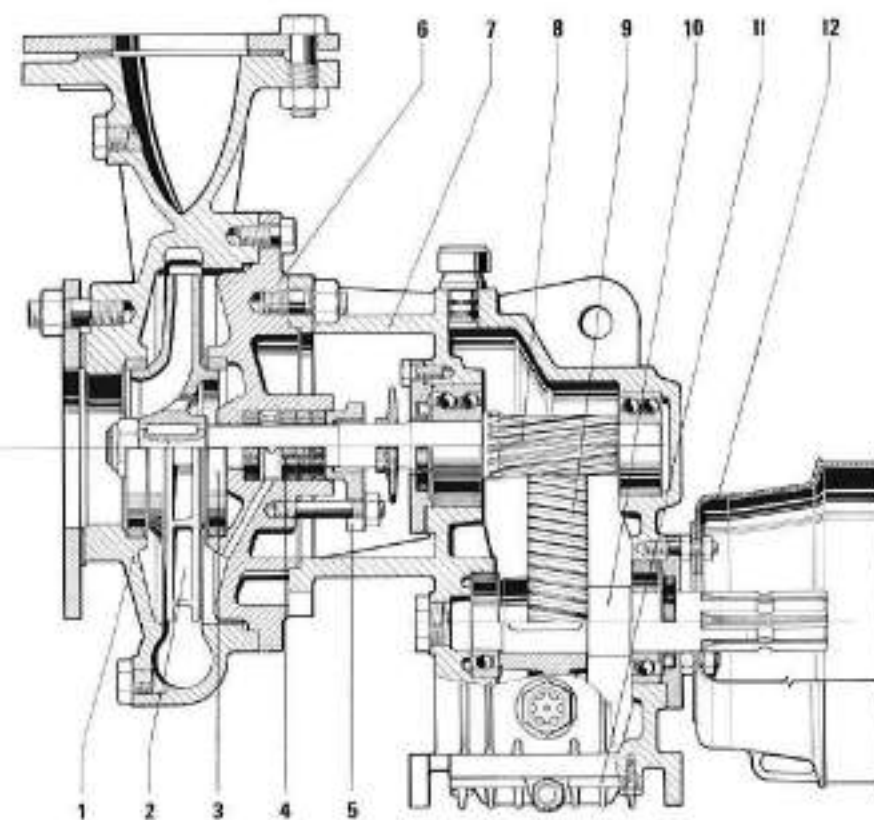
Una base predisposta per essere agganciata al sollevatore del trattore serve da sostegno alla pompa. Quattro piedi regolabili garantiscono una perfetta stabilità durante il lavoro e un facile appoggio per i periodi di inattività. La presa di forza del trattore e la pompa sono collegati da un albero cardanico telescopico protetto.

APPLICATION SUR BASE POUR ATTELAGE TROIS POINTS

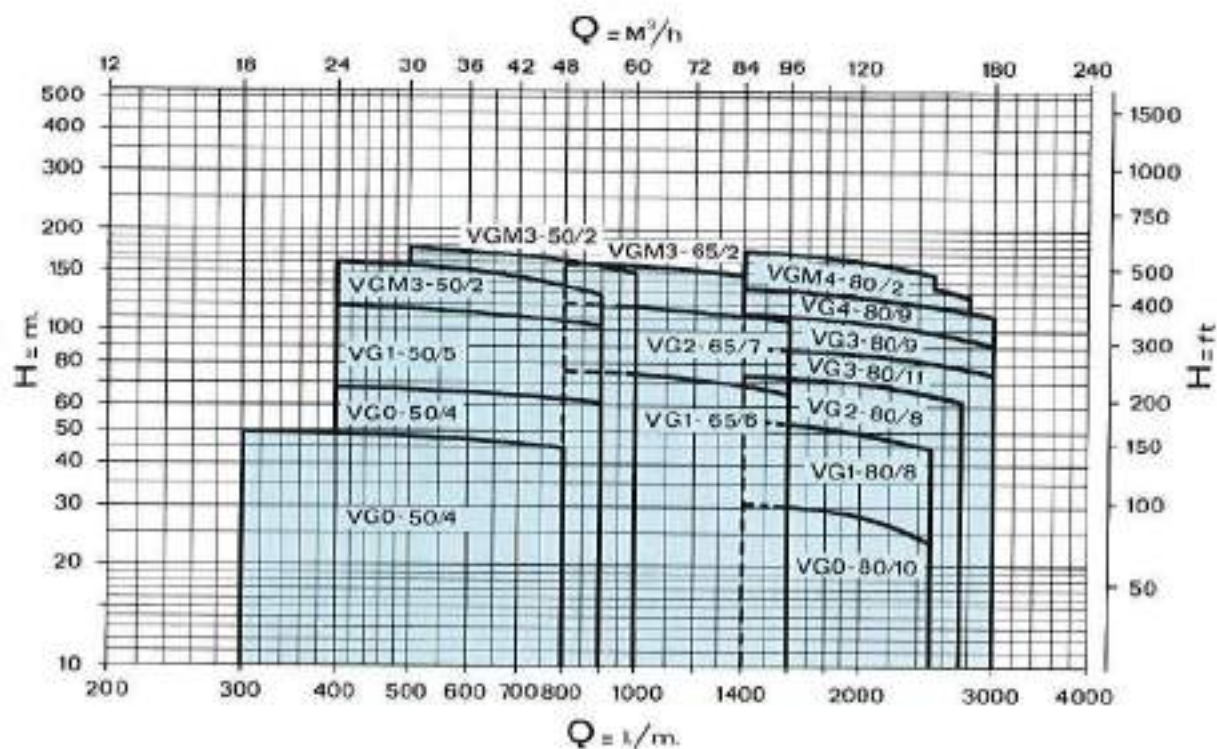
Une base prévue pour l'attelage au relevage du tracteur sert à soutenir la pompe. Quatre pieds réglables garantissent une stabilité parfaite pendant le travail ainsi qu'un appui facile pour les périodes d'inactivité. La prise de force du tracteur et la pompe sont reliées par un arbre à cardans télescopique protégé.

THREE-POINT LIFTER MOUNTING

A mounting which has been designed to be attached to the tractor lift, acts as the pump base. Four adjustable support feet guarantee complete stability during operation and act as handy rests when the pump is not in use. The tractor power take-off and the pump are connected by a protected telescoping cardan shaft.



Pos.	Nomenclatura Denomination Part list	Materiali di costruzione Materiaux de construction Material data
1	Corpo pompa Corps de pompe Pump body	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
2	Girante Turbine Impeller	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
3	Anello sede girante Bagues d'usure Impeller ring	Ghisa al nichel Fonte Cast iron
4	Baderna Garniture à tresses Packing	Fibra in materiale sintetico Synthétique fibre Synthetic composite fibre
5	Premistoppa Presse - étoupe Gland	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
6	Coperchio pompa Couvercle de pompe Pump cap	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
7	Scatola ingranaggi Boîte à engrenages Gear box	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
8	Pignone Pignone mené Pinion	Acciaio UNI 18 NiCrMo 5 Acier NF 18 NCD 6 Steel SAE 8620
9	Corona Roue motrice Gear	Acciaio UNI 18 NiCrMo 5 Acier NF 18 NCD 6 Steel SAE 8620
10	Albero presa di forza Arbre de commande PTO shaft	Acciaio UNI 38 NiCrMo 4 Acier NF 35 NCD 4 Steel SAE 9840
11	Coppetta olio Carter d'étanchéité Oil - sump	Alluminio UNI 3044 Aluminium A-U56T Aluminium SAE 38
12	Cuffia protezione cardano Protection Protection guard	Plastica Plastique Plastic



LIMITI D'IMPIEGO

Liquidi pompati: Liquidi che non sono chimicamente aggressivi per i materiali che compongono la pompa. Max. contenuto di sostanze solide in sospensione $40 \text{ gr}/\text{m}^3$ della durezza e granulometria del limo. Max temperatura del liquido pompato 80°C . Temperatura ambiente max. 50°C . Pressione max. di esercizio 1,2 volte la pressione max. di funzionamento.

TOLLERANZE

Le caratteristiche di lavoro riportate sul catalogo sono state ottenute usando acqua a 15°C , ad una pressione atmosferica di 1 bar e sono garantite secondo le norme ISO.

LIMITES D'EMPLOI

Liquides pompés: Liquides qui ne sont pas chimiquement agressifs pour les matériaux composant la pompe. Teneur max. de substances solides en suspension: $40 \text{ g}/\text{m}^3$ ayant la dureté et la granulométrie de la boue. Température maxi. du liquide 80°C . Température ambiante maxi.: 50°C . Pression maxi. de service: 1,2 fois la pression maxi. de fonctionnement.

TOLERANCES

Les caractéristiques de travail indiquées sur le catalogue ont été obtenues en utilisant de l'eau à 15°C , à une pression atmosphérique de 1 bar. Garanties conformément aux normes ISO.

USE LIMITS

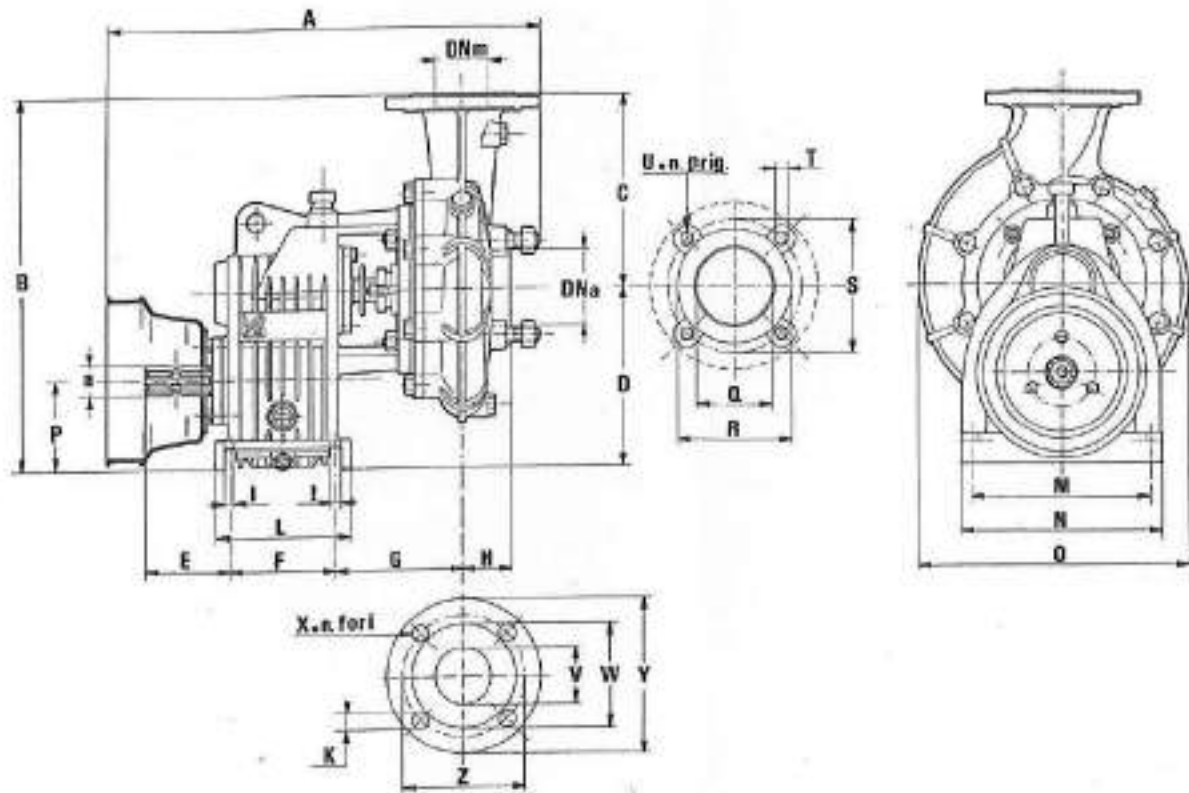
Pumped liquids: Liquids which are not chemically aggressive to the pump constructional materials. Maximum solid matter in suspension content: $40 \text{ g}/\text{m}^3$ at lime hardness and granulometry. Maximum temperature of the pumped liquid: 80°C . Maximum ambient temperature: 50°C . Maximum operating pressure: 1.2 times the maximum operational pressure.

TOLERANCES

The characteristics given in the catalogue have been obtained using water at 15°C ; at an atmospheric pressure of 1 bar and are guaranteed in accordance with ISO norms.



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.



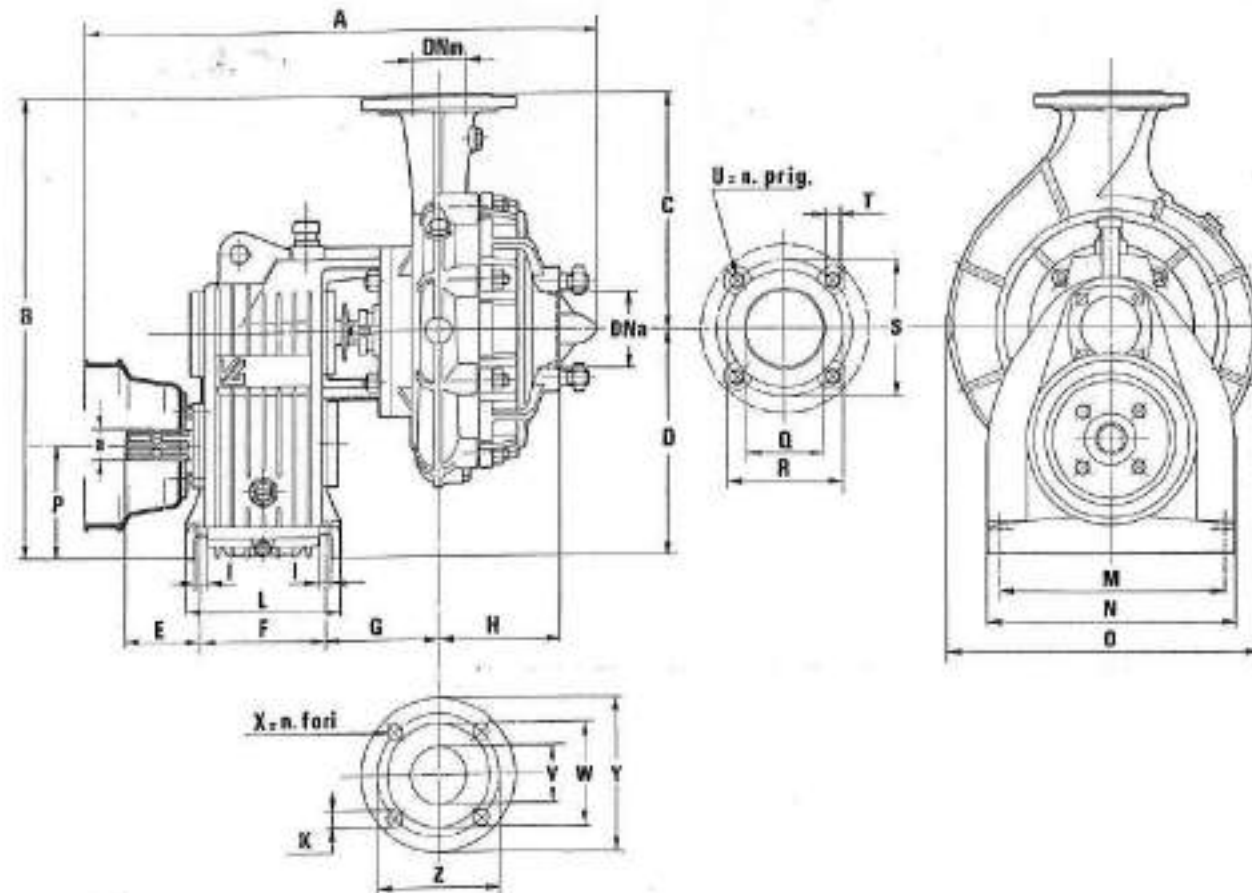
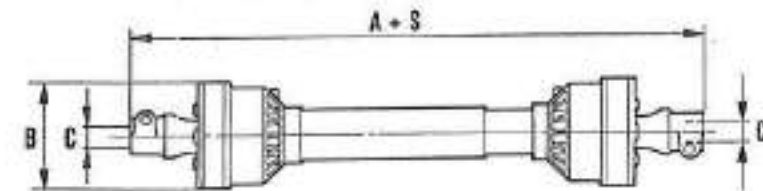
Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a		Peso Poids Weight							
																	540	1000								
VG0-50/4	450	355	175	180	97	98	132	50	14	135	174	200	245	90	65	50	1 3/8 DIN 9811 A Z=6		37							
VG1-50/5	501	464	250	214		127	146	61		165	214	240	350	108					64							
VGM3-50/2	605	517		267	94	146	131	196	15	190	270	300	355	135	100											
VG1-65/6	502	446	232	214	97	127	149	58	14	165	214	240	305	108	80	65			61							
VG2-65/7	514	547	280	267	94	146	140	62	15	190	270	300	375	135					67							
VGM3-65/2	605		385	107	97	98	135	52	14	135	174	200	288	90	100	80			1 3/8 DIN 9811 A Z=6		43					
VG0-80/10	470	405	225	180		127	153	58		165	214	240	335	108							65					
VG1-80/8	513	464	250	214	94	148	144	58	15	190	270	300	385	135	100	80					1 3/8 DIN 9811 A Z=6		84			
VG2-80/8	522	517		267																			94	148	146	80
VG3-80/11	524	557	290	267	94	148	149	85	16	220	278	310	470	150									1 3/8 DIN 9811 A Z=6		106	
VG3-80/9	530	567	320	298	127	172	168	85									16	220							278	310
VG4-80/9	635	616							298	127	172	175	183	16	220	278										
VGM4-80/2	775		175	183	16	220	278	310									475	150								

DNa	Q	R	S	T	U
65	80	122	146	M16	4
80	90	135	160		
100	112	160	180		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
50	50	102	165	125	18	4
65	65	122	185	145		
80	80	140	200	160		

Le pompe sono corredate di controflange in acciaio e bulloni.
Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.

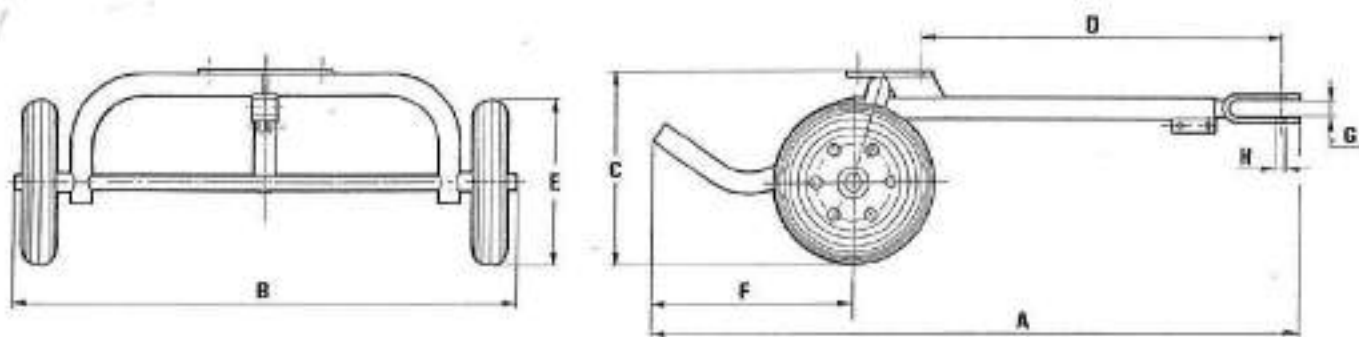
ALBERI CARDANICI TELESCOPICI PROTETTI
ARBRES A CARDAN TELESCOPIQUES PROTEGES
PROTECTED TELESCOPIC CARDANIC SHAFTS



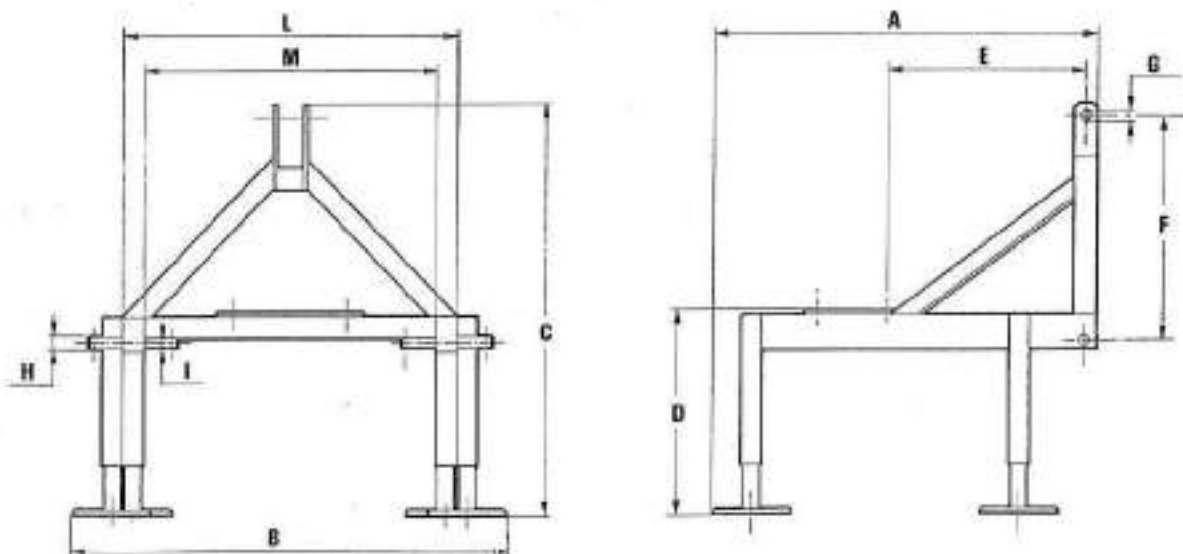
Tipo Type	A		B	C		S	Peso - Poids Weight			
	Carrello	Base		540 g./m.	1000 g./m.		1000	600		
A2	1000	600	110	1 3/8 Z=6	1 3/8 Z=21	450	7,8			
A4			142				10,2			
A6			15				11,2			
A7			182			1 3/4 Z=6	300	16,3	12	
A8								20,2	16	
A9								31,4		
A10										



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

CARRELLO - CHARIOT - TRAILER

Tipo Type	A		B	C	D		E	F	G	H	Peso Poids Weight
	min.	max.			min.	max.					
C3	1700	1920	1210	465	850	1070	380	550	45	25	40

**BASE PER ATTACCO A TRE PUNTI
BASE POUR LE «TROIS POINTS»
«THREE POINTS» SYSTEM**


Tipo Type	A	B	C		D		E	F	G	H	I	L	M	Peso Poids Weight
			min.	max.	min.	max.								
P3	940	1040	590	1190	370	570	460	530	25	28	22	800	700	48

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE ORIZZONTALE CON MOLTIPLICATORE DI GIRI PER PRESA DI FORZA TRATTORE
POMPES CENTRIFUGES A AXE HORIZONTAL AVEC MULTIPLIPLICATEUR DE TOURS POUR PRISES DE FORCE TRACTEUR
HORIZONTAL AXIS CENTRIFUGAL PUMPS WITH OVERGEAR OF REVOLUTIONS FOR TRACTOR POWER TAKE OFF

Pompa tipo Pompe type Pump type	Giri PTO/rapporto Tours PTO/rapport PTO r.p.m./ratio	Gravità tipo Turbine type Model type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heures - Delivery in cubic meters per hour												Cardano tipo Cardan type Cardanic shaft type							
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																			
			12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	84		96						
VGO-40/16	454/16,83 540/17,43 630/16,37	B A	200	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	C1	P1	A2x540 A4x540
			57	5,3	54,5	6,3	49,5	7,2	41	8	32	8,6										
VGO-65/13	463/17,43 540/16,37 660/15,21	B A	200	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	C1	P1	A2x540 A4x540
			73	7	71	8,3	6,6	9,6	80	10,7	52	11,7	40	11	39	11,8	36	32,5	34,5			
			200	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV			
			25																			

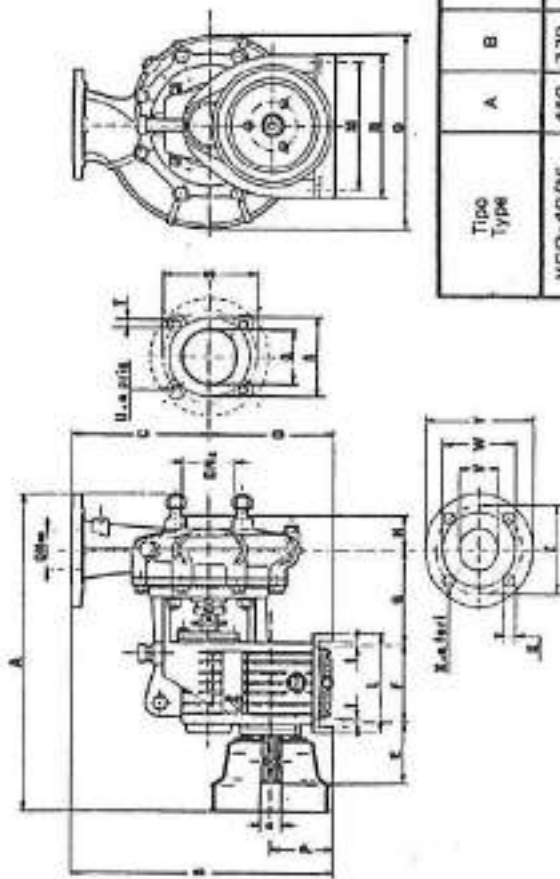
DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHTS IN KG.

H = Prevalenza manometrica totale in metri
Hauteur manométrique totale en mètres
Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
Puissance absorbée en CV
Absorbed power in HP

N.B. = Cardano per carrello lunghezza mm. 1000.
Cardano per attacco a tre punti lunghezza mm. 600
Arbre à cardan pour chariot avec une longueur de mm. 1000
Arbre à cardan pour le « Trois Points » avec une longueur de mm. 600
Cardanic shaft for trailer mm. 1000 long.
Cardanic shaft for « Three Points » system mm. 600 long

Le pompe sono corredate di contraffango in acciaio bulloni.
Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.



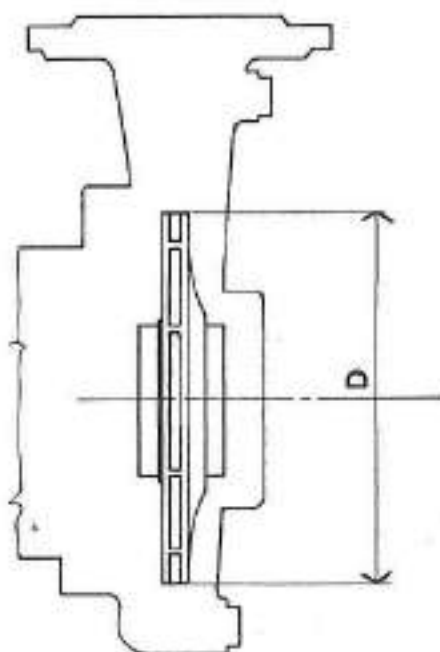
DNm	Q	R	S	T	U
50	60	102	125	M16	4
80	90	135	180		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
40	40	88	150	110	18	4
65	55	122	185	145		

Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNm	B	Peso Poids Weight
VGO-40/16	420	330	150	180	97	98	130	50	14	135	174	200	228	90	50	40	31
VGO-65/13	460	380	200	180	97	98	130	55	14	135	174	200	267	90	80	65	41



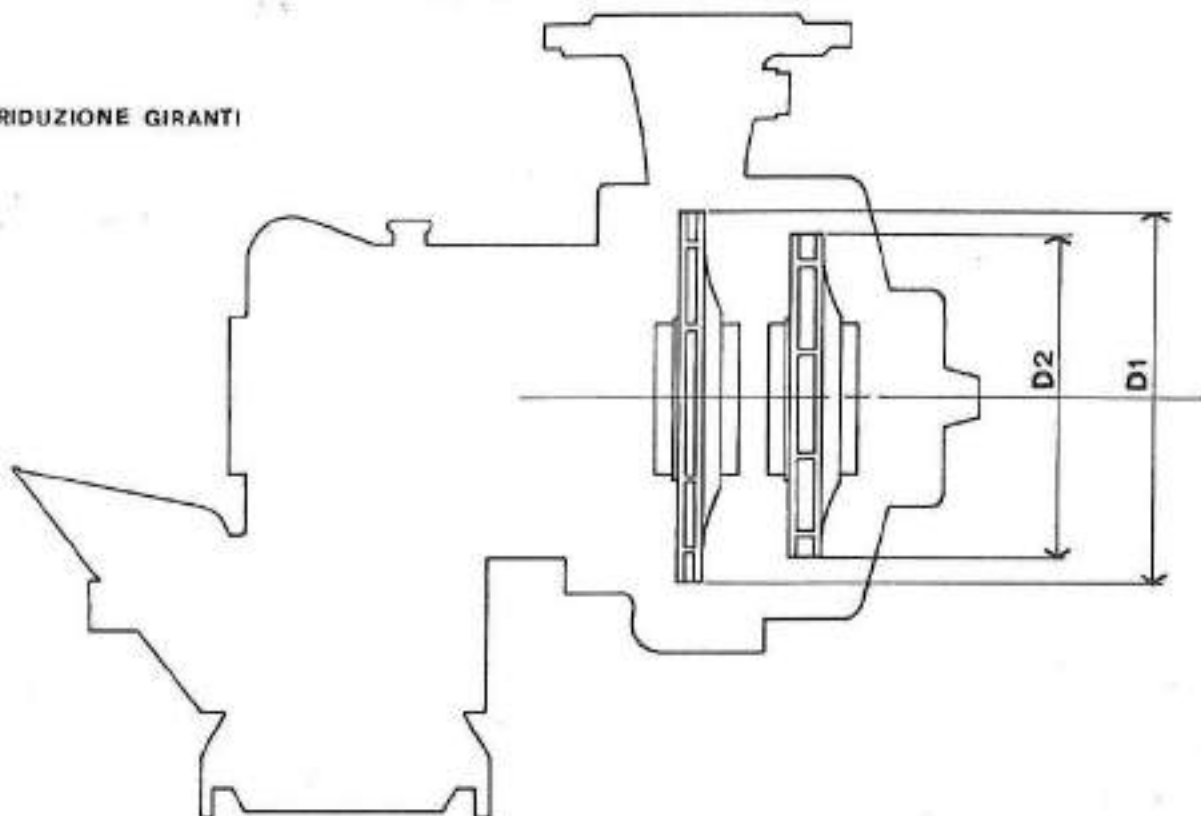
RIDUZIONE GIRANTI



			CORPO POMPA Tipo	GIRANTE Tipo	ϕ D
			50/4	A	160
				B	151
				C	143
				D	134
			50/5	A	260
				B	250
				C	242
				D	235
			65/6	A	205
				B	200
				C	190
				D	180
			65/7	A	260
				B	250
				C	240
				D	230
			80/8	A	205
				B	200
				C	190
				D	180
			80/9	A	330
				B	320
				C	310
				D	300
				E	290
				F	280
			80/10	A	160
				B	150
				C	140
				D	130
40/16	A	165	80/11	A	265
	B	155		B	250
65/13	A	165		C	240
	B	155		D	230



RIDUZIONE GIRANTI



POMPA tipo	Costruzione	1° Girante D1	2° Girante D2
VGM3-60/2	A	260	205
	B	250	
	C	242	
	D	235	
	E	226	
VGM3-65/2	A	260	205
	B	250	
	C	240	
	D	230	
	E	220	
VGM4-80/2	A	330	265
	B	320	
	C	310	
	D	300	
	E	290	
	F	280	
	G	270	



Vincenzi & Gibertini

NEW

VG5-100/17

Vincenzi & Gibertini is proud to introduce the new VG5-100/17 tractor pump.

Its flow rate goes up to 270 m³/h with a pressure up to 12 bar.

With the new VG5-100/17, our company expands the already wide range of pumps for this category.

The VG5-100/17 pump is equipped with a robust gearbox, available with 3 different transmission ratios in order to meet all customer needs.

Moreover, the hydraulic part consists of a standard impeller - 330 mm diameter - accurately balanced.

Vincenzi & Gibertini presenta, con grande soddisfazione, la nuova pompa per trattore VG5-100/17.

La pompa VG5-100/17, consentendo portate fino a 270 m³/h e pressioni fino a 12 bar, amplia la nostra vasta gamma già disponibile per questa categoria di pompe.

La pompa VG5-100/17 è dotata di un robusto moltiplicatore di giri, disponibile con 3 diversi rapporti di trasmissione, in grado di soddisfare tutte le esigenze della clientela.

È inoltre presente una parte idraulica costituita da una girante standard, avente diametro 330 mm, accuratamente equilibrata.



high quality - high performance - long lasting

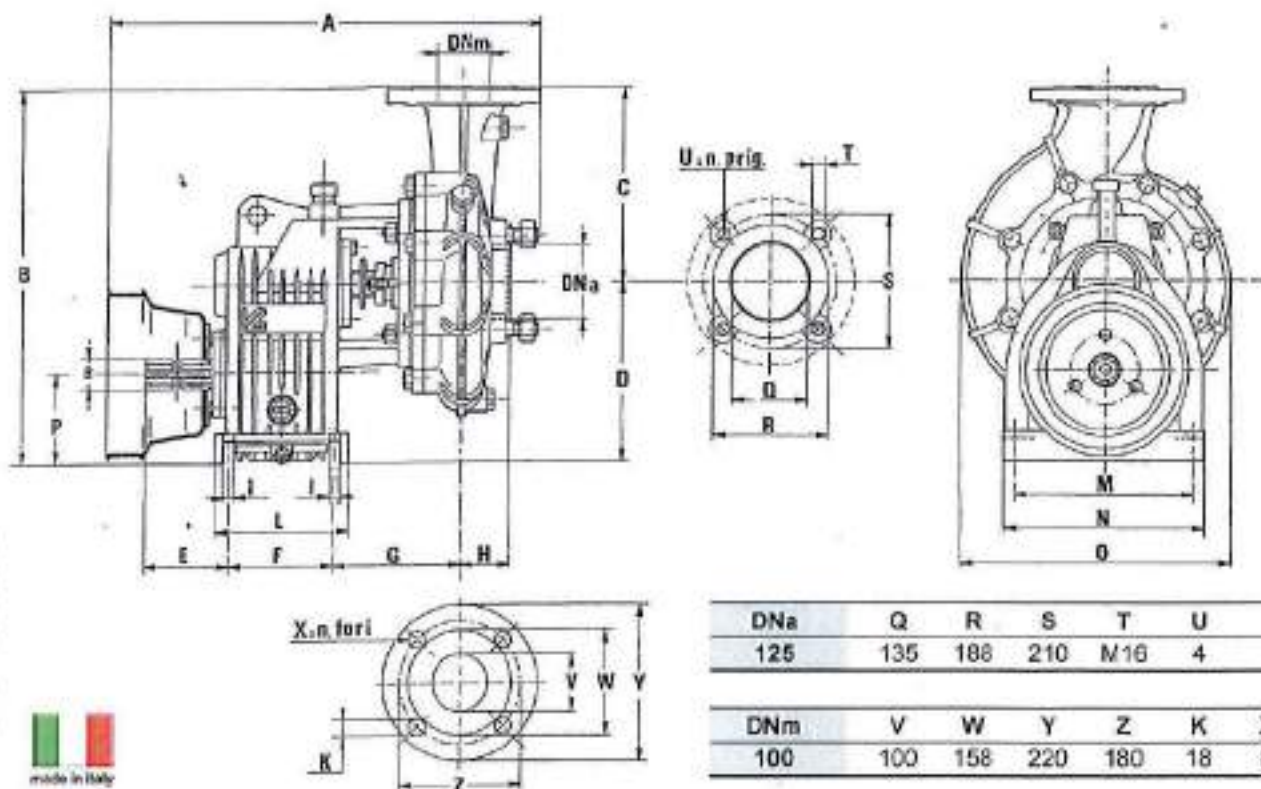
NEW

Vincenzi & Gibertini

Cari PTO / rapporti Tours PTO / rapport PTO r.p.m. / ratio	Grande tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour												Potenza massima trattata in CV Puissance nominale tracteur en CV Rated output of the tractor in HP	DNa x DNm														
		96	108	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255			270													
		Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																											
		1600		1800		2000		2250		2500		2750		3000		3250		3500		3750		4000		4250		4500			
		H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV		
420 / 1:5,23 828 / 1:3,5 770 / 1:2,86	D	70,5	39	76	41	69,8	44	95	47	67,8	50	96,5	53	85	55	63	58	81	61	58,5	62,5	58	64	53	64			85	125 (5") x 100 (4")
	C	75,6	42	75,4	45	75	47,5	74,5	51	73,6	54,5	72	58	71	62	60	66	67,6	67,6	65,6	70	63	72	60,6	72,6			95	
	B	81,4	48	81,2	49	81	52	80,3	55	79,5	60	78,5	62,5	77	66	76	70	74	73,5	72	77	69,5	80	67,5	81			105	
	A	87,2	50	87,2	50,5	87	57	86,3	61	86	65	85	69	83,5	73,5	82	77,5	81	82	76,5	86	77	86,5	74	91			120	
459 / 1:5,23 695 / 1:3,5 840 / 1:2,86	B			95	64	95	67	94,5	71	94	75,5	93,5	80	92,5	84	91,5	85	90	92,5	88,5	96	87	100	85	103	82,1	105	135	100 (4")
	A			101	70	101	73,5	101	79	100,5	82,5	100	87	99	92	98	95	97	101	96	105	95	109	89	112	91	115	150	
497 / 1:5,23 743 / 1:3,5 909 / 1:2,86	B			111,5	78	111,5	82	111,2	87	111	92	110	97	109	102	109,5	107	107,5	112	105	116	105	121	103	125	101	129	165	180
	A			118,5	86	118,5	90	118	95	118	100,5	117,5	105	117	111	116	117	115	122	114	127	113	132	112	137	110	140	180	

H = Prevalenza manometrica in metri - Hauteur manométrique totale en mètres - Total manometric head in meters
CV = Potenza assorbita in CV - Puissance absorbée en CV - Absorbed power in HP

Tipo - Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a		Peso Weight		
																	540	1000			
VG5-100/17	737	675	380	296	127	172	203	75	16	220	278	310	490	150	125	100	1"3/4	1"3/4	Z=8	Z=21	181



DNa	Q	R	S	T	U	
125	135	188	210	M16	4	
DNm	V	W	Y	Z	K	X
100	100	158	220	180	18	8

ES: 02/11/2018 - Rev.00



VINCENZI & GIBERTINI S.r.l. - Via A. Labriola 25 - 41123 MODENA - Italy
Tel: +39 058 335303 / +39 058 335381 - Fax: +39 058 626767 - E-mail: info@vincenzipumps.com - www.vincenzipumps.com

high quality - high performance - long lasting



Vincenzi & Gibertini

50

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI PER MOTORI
POMPES CENTRIFUGES MONO - ETAGES POUR MOTEURS
SINGLE - STAGE CENTRIFUGAL PUMPS FOR ENGINES



IMPIEGHI

Queste pompe trovano vasto impiego sia in campo agricolo che industriale. Servono infatti per impianti di irrigazione, per approvvigionamento d'acqua negli acquedotti e nelle industrie per il convogliamento di liquidi in genere sotto pressione. Sono particolarmente indicate per accoppiamento diretto a motori Diesel veloci ed elettrici a 2 poli.

EMPLOIS

Ces pompes trouvent un large emploi dans le domaine agricole et industriel. En effet elles servent pour les installation d'irrigation, pour l'alimentation en eau des aqueducs et des industries, pour débiter des liquides en général sous pression. Elles sont particulièrement indiquées pour l'accouplement direct aux moteurs Diesel rapides et électriques à 2 pôles.

USES

These pumps have a vast range of uses both in the agricultural and industrial fields. They can be used for irrigation systems, for water supply systems and, in industry, to pump any kind of liquid under pressure. They are particularly suitable for coupling with fast Diesel engines and 2 pole electric motors.

COSTRUZIONE

Parte idraulica del tipo centrifuga ad asse orizzontale con una sola girante. Bocche flangiate secondo norme UNI PN10, quella aspirante posta assialmente e quella premente radialmente con la possibilità di essere ruotata. La girante, del tipo radiale chiuso, è equilibrata dinamicamente e idraulicamente. La tenuta è a baderna con flangia registrabile, l'albero in corrispondenza di essa è protetto da un riporto di cromo duro. Al supporto, ampiamente dimensionato, è affidata la supportazione della parte rotante e idraulica. L'albero pompa è sostenuto da due cuscinetti a sfere ampiamente dimensionali e molto distanti fra di loro in modo da assicurare una giusta ripartizione dei carichi assiali e radiali. La lubrificazione dei cuscinetti è a olio con controllo del livello mediante apposita asta.

FABRICATION

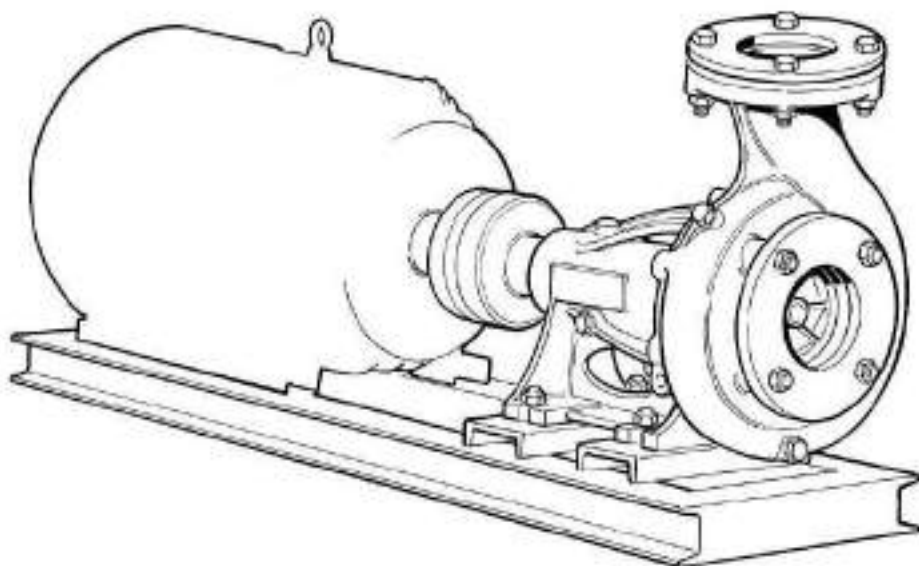
Partie hydraulique de type centrifuge à axe horizontal avec une seule turbine. Bouches bridées d'après les normes UNI PN10, la bouche aspirante est placée axialement et celle refoulante est placée en sens radial et peut être tournée. La turbine, de type radial fermé, est équilibrée dynamiquement et hydrauliquement. L'étanchéité est assurée par garniture à tresses, avec bride réglable. L'arbre qui se trouve à son hauteur est protégé par du chrome dur rapporté. Le palier largement dimensionné a le rôle de soutenir la partie tournante et hydraulique. L'arbre de pompe est soutenu par deux roulements à billes largement dimensionnés et très écartés l'un de l'autre afin d'assurer une bonne répartition des charges axiales et radiales. Le graissage des roulements est à huile avec contrôle du niveau par jauge.

CONSTRUCTION

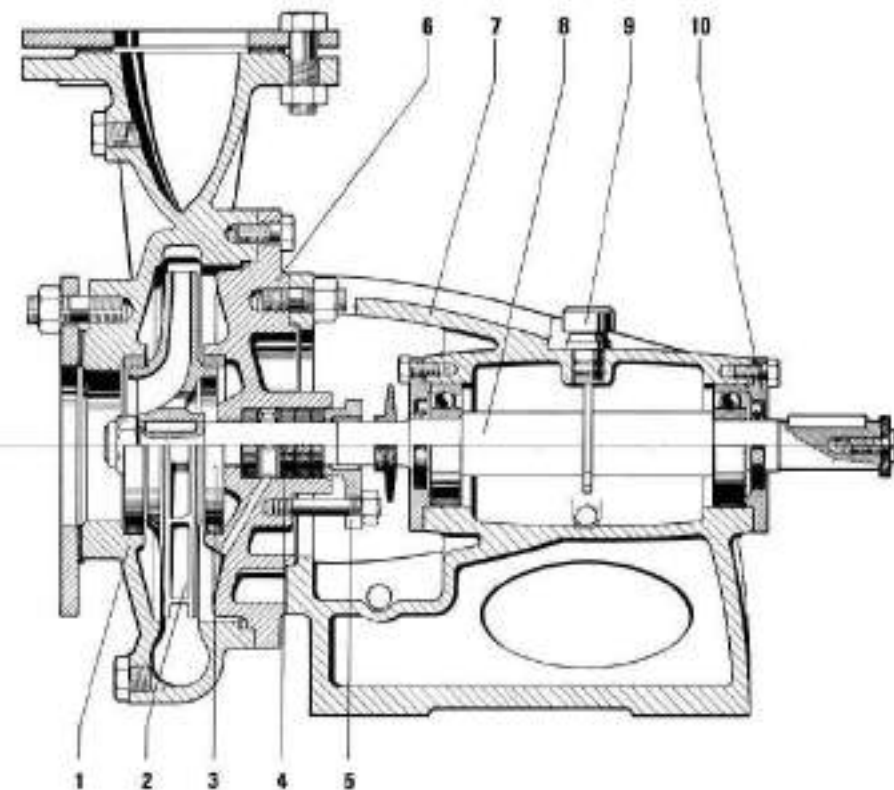
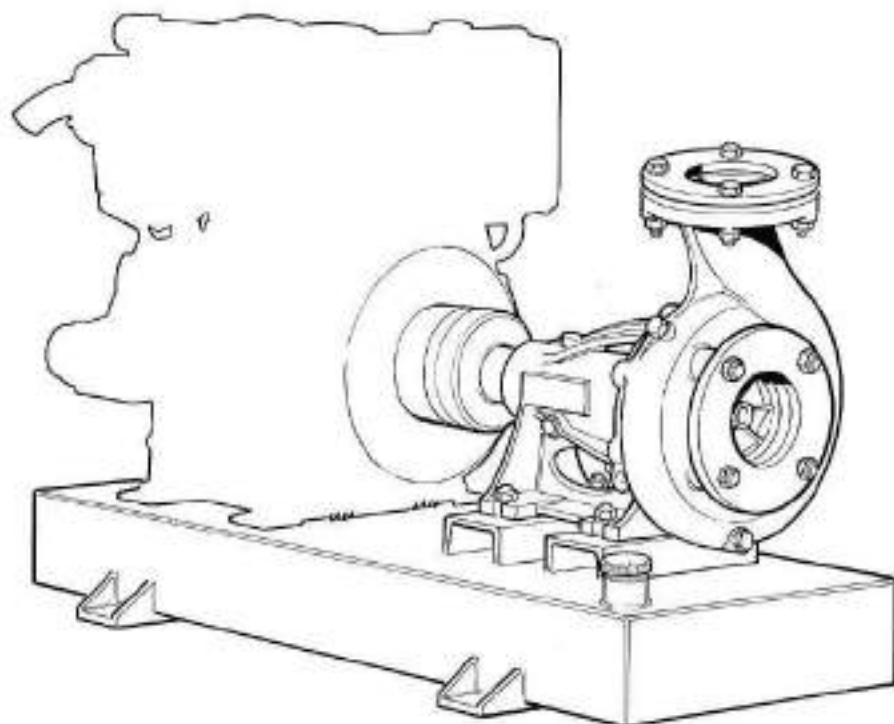
The hydraulic part is centrifugal, with horizontal axis and a single impeller. The in-lets are flanged in accordance with UNI PN10 standards the in-take is placed axially while the pressurizing one is radial and can be turned. The closed radial impeller is dynamically and hydraulically balanced. Packing seal with adjustable flange and the shaft at the seal is protected by a hard chromium facing. The rotating and hydraulic section rest on a sufficiently large support unit. The pump shaft is supported by two large ball bearings set far apart to guarantee correct distribution of the axial and radial thrust. The bearings are oil lubricated and there is a dip-stick to check the oil level.

ESEMPI DI ACCOPPIAMENTO EXEMPLES D'ACCOUPLMENT EXAMPLES OF COUPLING

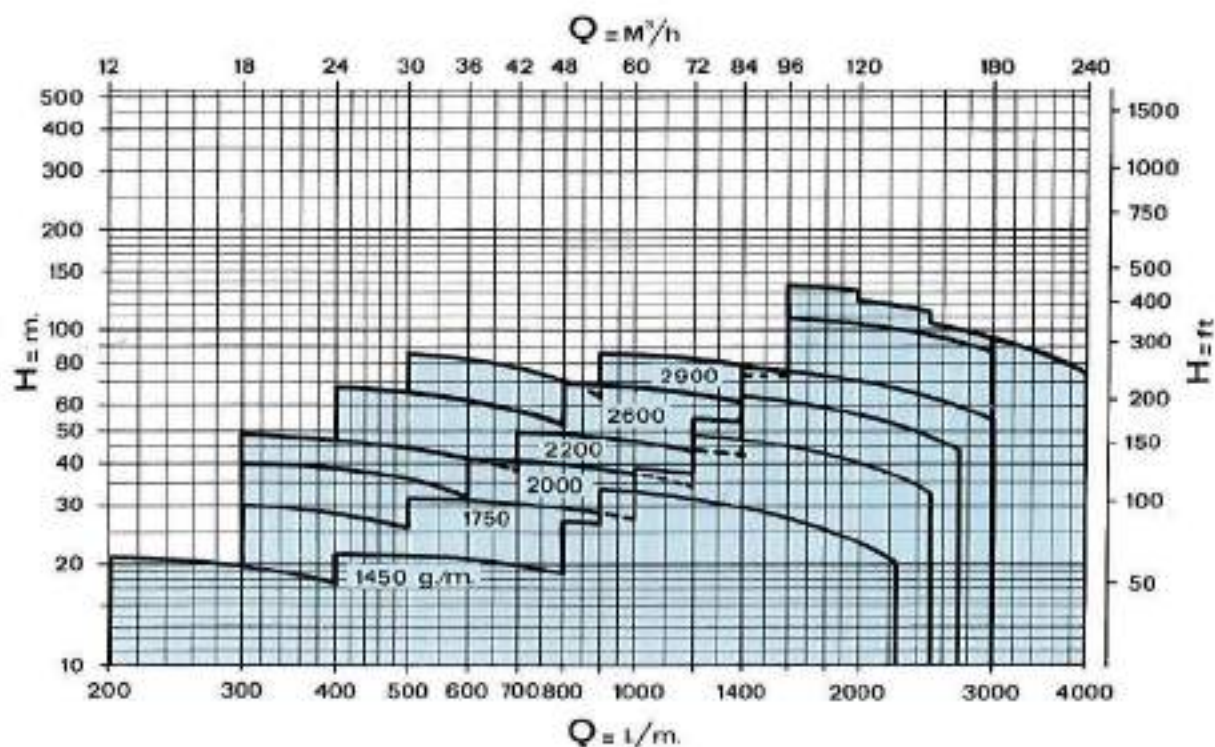
Con motore elettrico
Avec moteur électrique
With electric motor.



Con motore Diesel.
Avec moteur Diesel.
With Diesel engine.



Pos.	Nomenclatura Denomination Part list	Materiali di costruzione Materiaux de construction Material data
1	Corpo pompa Corps de pompe Pump body	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
2	Girante Turbine Impeller	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
3	Anello sede girante Bagues d'usure Impeller ring	Ghisa al nichel Fonte Cast iron
4	Baderna Garniture à tresses Packing	Fibra in materiale sintetico Synthétique fibre Synthetic composite fibre
5	Premistoppa Presse-étoupe Gland	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
6	Coperchio pompa Couvercle de pompe Pump cap	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
7	Supporto Palier Support	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
8	Albero pompa Arbre de pompe Pump shaft	Acciaio UNI 98 NiCrMo 4 Acier NF 35 NCD 4 Steel SAE 9840
9	Tappo olio con astina Bouchon remplissage huile Oil level gauge with stick	Alluminio Aluminium Aluminium
10	Coperchietto supporto Couvercle de palier Support cap	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30



LIMITI D'IMPIEGO

Liquidi pompali: Liquidi che non sono chimicamente aggressivi per i materiali che compongono la pompa. Max contenuto di sostanze solide in sospensione 40 gr/m^3 della durezza e granulometria del limo. Max temperatura del liquido pompato 80 °C. Temperatura ambiente: max 50 °C. Pressione max di esercizio 1,2 volte la pressione max di funzionamento.

TOLLERANZE

Le caratteristiche di lavoro riportate sul catalogo sono state ottenute usando acqua a 15 °C, ad una pressione atmosferica di 1 bar e sono garantite secondo le norme ISO.

LIMITES D'EMPLOI

Liquides pompés: Liquides qui ne sont pas chimiquement agressifs pour les matériaux composant la pompe. Teneur maxi de substances solides en suspension: 40 gr/m^3 ayant la dureté et la granulométrie de la boue. Température maxi du liquide 80 °C. Température ambiante maxi: 50 °C. Pression maxi de service: 1,2 fois la pression maxi. de fonctionnement.

TOLERANCES

Les caractéristiques de travail indiquées sur le catalogue ont été obtenues en utilisant de l'eau à 15 °C., à une pression atmosphérique de 1 bar. Garanties conformément aux normes ISO.

USE LIMITS

Pumped liquids: Liquids which are not chemically aggressive to the pump constructional materials. Maximum solid matter in suspension content: 40 gr/m^3 at lime hardness and granulometry. Maximum temperature of the pumped liquid: 80 °C. Maximum ambient temperature: 50 °C. Maximum operating pressure: 1,2 times the maximum operational pressure.

TOLERANCES

The characteristics given in the catalogue have been obtained using water at 15 °C.; at an atmospheric pressure of 1 bar and are guaranteed in accordance with ISO norms.



VINCENZI & GIBERTINI S.r.l. - Via A. Labriola n° 25 - 41123 MODENA (Italy)
 Tel. +39 059 33.53.03 - +39 059 33.53.81 - Telefax +39 059 82.67.67
 E-mail: info@vincenzipumps.com - www.vincenzipumps.com

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA.
 POMPES CENTRIFUGES MONO-ETAGES A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE.
 SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION.

Giri m. r.p.m.	Pompe tipo Pompe type Pump type	Grande tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																																DNa x DNin				
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																																				
			200		300		400		500		600		700		800		900		1000		1200		1400		1600		1800		2000		2250		2500			2750		3000	
H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV		
1450	CS1-40/16	B	5	0,4	2	0,3																																	
		A	7	0,5	4	0,5																																	
	CS1-50/4	C	6	0,5																																			
		B	7	0,6	5	0,7																																	
		A	9	0,7	8	0,8	7	0,8																															
	CS1-65/13	C			5	0,6	5	0,7																															
		B			7	0,8	7	0,9	6	1																													
		A			9	0,9	9	1,1	8	1,3	8	1,4	7	1,5																									
	CS1-80/10	C							6	1	6	1,1	6	1,2	6	1,3	5	1,4																					
		B							7	1,3	7	1,4	7	1,5	7	1,6	6	1,7	5	1,8																			
		A							8	1,6	8	1,7	8	1,8	8	1,9	7	2	7	2,1																			
	1750	CS1-40/16	B	9	0,6	5	0,7																																
A			12	0,9	6	1																																	
CS1-50/4		C	6	0,6	8	0,8																																	
		B	11	0,8	10	1	9	1,2																															
		A	13	1,1	12	1,3	11	1,5																															
CS1-65/13		C			8	0,7	8	1	7	1,2	6	1,4	5	1,5																									
		B			11	1,2	10	1,4	10	1,6	9	1,8	8	2	7	2,1																							
		A			13	1,5	13	1,8	13	2,1	12	2,3	11	2,5	10	2,6																							
CS1-80/10		D							7	1,6	7	1,6	6	1,7	6	1,8																							
		C							9	2	9	2	8	2,1	8	2,2	7	2,5	6	2,7																			
		A							10	2,5	10	2,5	10	2,5	9	2,7	9	3	8	3,2	6	3,4																	
2000		CS1-40/16	C	7	0,5																																		
	B		12	0,9	8	1																																	
	A		17	1,2	15	1,4																																	
	CS1-50/4	D	10	0,7																																			
		C	12	1	12	1,3	11	1,5	10	1,7																													
		A	14	1,2	14	1,6	13	1,8	12	2																													
	CS1-65/13	A	15	1,5	16	1,9	15	2,2	14	2,3																													
		C					11	1,3	10	1,6	9	1,9	8	2,1	7	2,3																							
		A					14	2	13	2,3	12	2,5	11	2,8	10	3	9	3,1	7	3,1																			
	CS1-80/10	D					17	2,5	17	3	16	3,3	15	3,5	14	3,8	13	4	11	4																			
		C									9	2,5	9	2,6	9	2,7	8	3	7	3,4	6	3,6																	
		A									11	3,1	11	3,2	11	3,3	10	3,6	9	4	8	4,3																	

H = Prevalenza manometrica totale in metri
 Hauteur manométrique totale en mètres
 Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
 Puissance absorbée en CH
 Absorbed power in HP

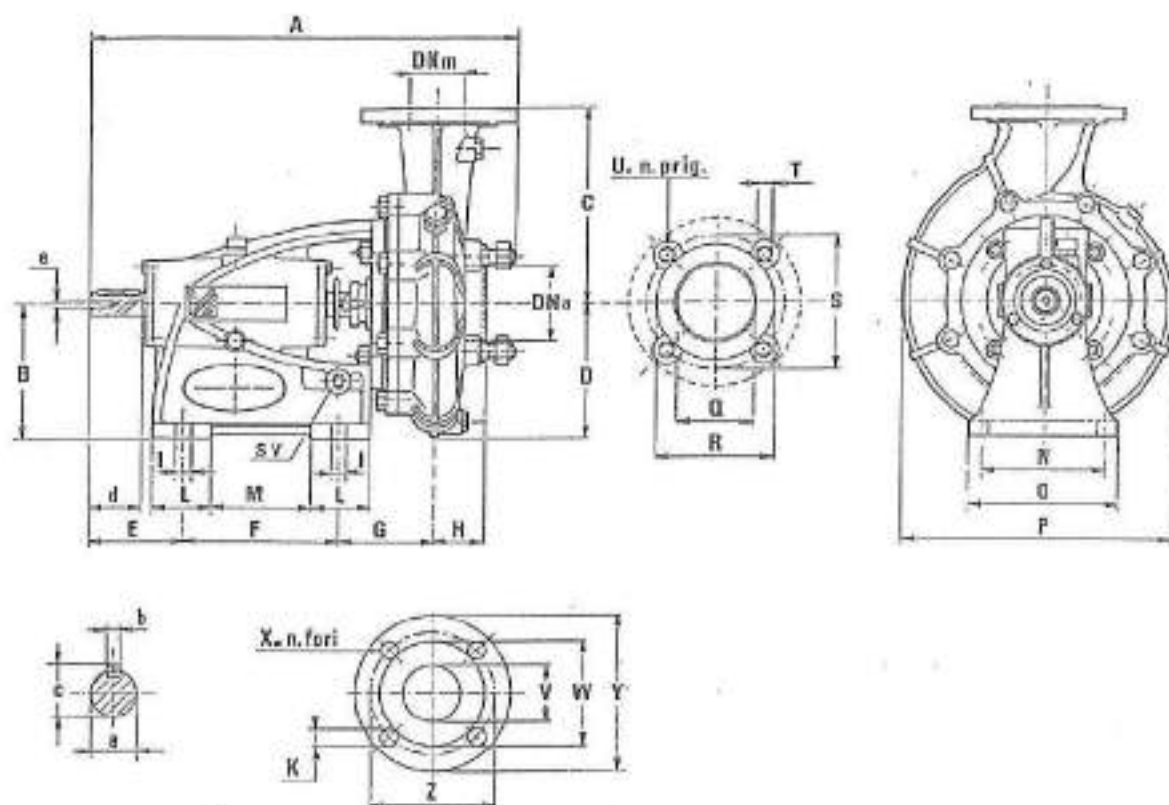
POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA.
 POMPES CENTRIFUGES MONO-ETAGES A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE.
 SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION.

Giri m. T/min. r.p.m.	Pompa tipo Pompe type Pump type	Gravante tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																																DNa x DNm				
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																																				
			200		300		400		500		600		700		800		900		1000		1200		1400		1600		1800		2000		2250		2500			2750		3000	
			H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV		H	CV	H	CV
2200	CS1-40/16	D	5	0,5																																			
		C	10	0,8	6	0,9																																	
		B	15	1,2	11	1,4	6	1,4																															
	CS1-50/4	D	12	0,8	12	1,2	11	1,8	10	1,8																													
		C	15	1,3	14	1,6	13	2	12	2,2	11	2,3																											
		B	17	1,7	17	2	16	2,3	15	2,5	14	2,8																											
	CS1-65/13	D					9	0,7	8	1	7	1,2	6	1,4																									
		C					13	1,6	12	1,9	11	2,2	11	2,4	9	2,8	7	2,7																					
		B					16	2,5	16	2,8	16	3,1	15	3,4	14	3,8	12	3,9	10	4	8	4,1																	
	CS1-80/10	D													11	3,4	11	3,5	10	3,5	10	3,7	9	4,4	8	4,8	8	5											
		C													13	4,1	13	4,1	13	4,2	12	4,5	12	5	11	5,5	9	5,7	7	6									
		B													16	5	16	5	16	5	15	5,2	15	5,8	14	6,2	12	6,6	10	6,8									
2400	CS1-40/16	D	7	0,5																																			
		C	13	1	8	1,2																																	
		B	19	1,4	15	1,7	8	1,8																															
	CS1-50/4	D			14	1,5	13	1,8	12	2,1	11	2,3																											
		C			18	2	17	2,4	16	2,7	14	2,9																											
		B			21	2,5	20	2,9	19	3,2	18	3,4	15	3,4																									
	CS1-65/13	D							10	1,2	9	1,7	8	2,1	7	2,4																							
		C							14	2,3	14	2,8	13	3,2	12	3,5	10	3,8	9	4																			
		B							19	3,5	19	3,9	18	4,4	17	4,7	16	5	14	5,2	11	5,1																	
	CS1-80/10	D																		13	4,8	12	4,5	12	5	11	5,9	9	6	7	6,2								
		C																		16	5,5	16	5,5	15	6	14	6,6	13	7	11	7,3	8	7,4						
		B																		19	6,5	19	6,5	18	7	17	7,7	16	8,2	14	8,5	11	8,6						
2600	CS1-40/16	D	9	0,8																																			
		C	16	1,2	11	1,6	5	1,6																															
		B	23	1,6	19	2,2	13	2,3																															
	CS1-50/4	D			16	1,7	16	2,2	15	2,5	13	2,8																											
		C			20	2,3	20	2,8	19	3,2	17	3,4	15	3,3																									
		B			24	2,9	24	3,5	23	3,9	21	4,1	19	4,1																									
	CS1-65/13	D							12	1,7	11	2	10	2,3	9	2,6																							
		C							18	2,7	17	3,3	16	3,7	15	4,1	14	4,4	12	4,7	8	4,8																	
		B							23	4,1	23	4,7	22	5,1	21	5,6	20	6	18	6,3	15	6,6																	
	CS1-80/10	D																		15	5,5	15	5,8	14	5,9	13	6,7	12	7,4	10	7,8	7	8						
		C																		19	7	18	7	18	7,2	17	8	16	8,7	14	9,2	12	9,5	8	9,5				
		B																		22	8,3	22	8,3	21	8,4	21	9,2	20	10	18	10,6	16	11	12	11				

H = Prevalenza manometrica totale in metri
 Hauteur manométrique totale en mètres
 Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
 Puissance absorbée en CH
 Absorbed power in HP

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a j6	b	c	d	e	Peso Poids Weights
CS1-40/16	376	132	150	108	62	112	98	50	15	50	63	120	140	228	50	40	24	6	27	50	M 8	24
CS1-50/4	378		175	125			100	50						245	65	50						30
CS1-65/13	388		200	130			98	55						287	80	65						35
CS1-80/10	397		225	143			103	52						288	100	80						37

DNa	Q	R	S	T	U
50	60	102	125	M 16	4
65	80	122	145		
80	90	135	160		
100	112	160	190		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
40	40	88	150	110	18	4
50	50	102	165	125		
65	65	122	185	145		
80	80	140	200	160		

Le pompe sono corredate di controflange in acciaio e bulloni.
Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.



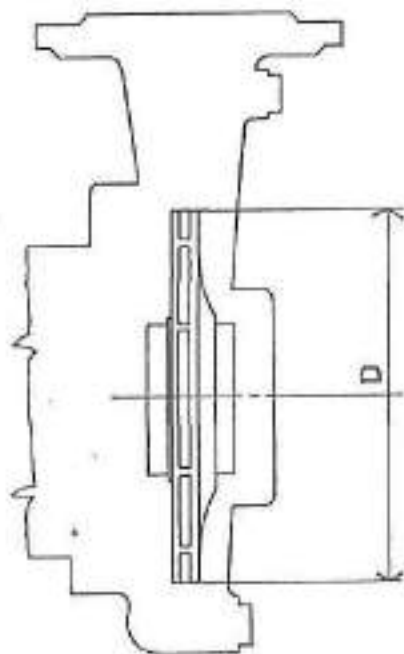
Vincenzi & Gibertini

POMPE MONOGIRANTI PER MOTORI
POMPES MONO-ETAGES POUR MOTEURS
SINGLE-STAGE PUMPS FOR ENGINES

SERIE
SERIE
SERIES

CS

RIDUZIONE GIRANTI



CORPO POMPA Tipo	GIRANTE Tipo	DIAMETRO D in mm
40/16	A	165
	B	155
	C	145
	D	135
50/4	A	160
	B	151
	C	143
	D	134
65/13	A	165
	B	155
	C	145
	D	135
80/10	A	160
	B	150
	C	140
	D	130

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
 POMPES CENTRIFUGES MONO-ETAGES À AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE
 SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION

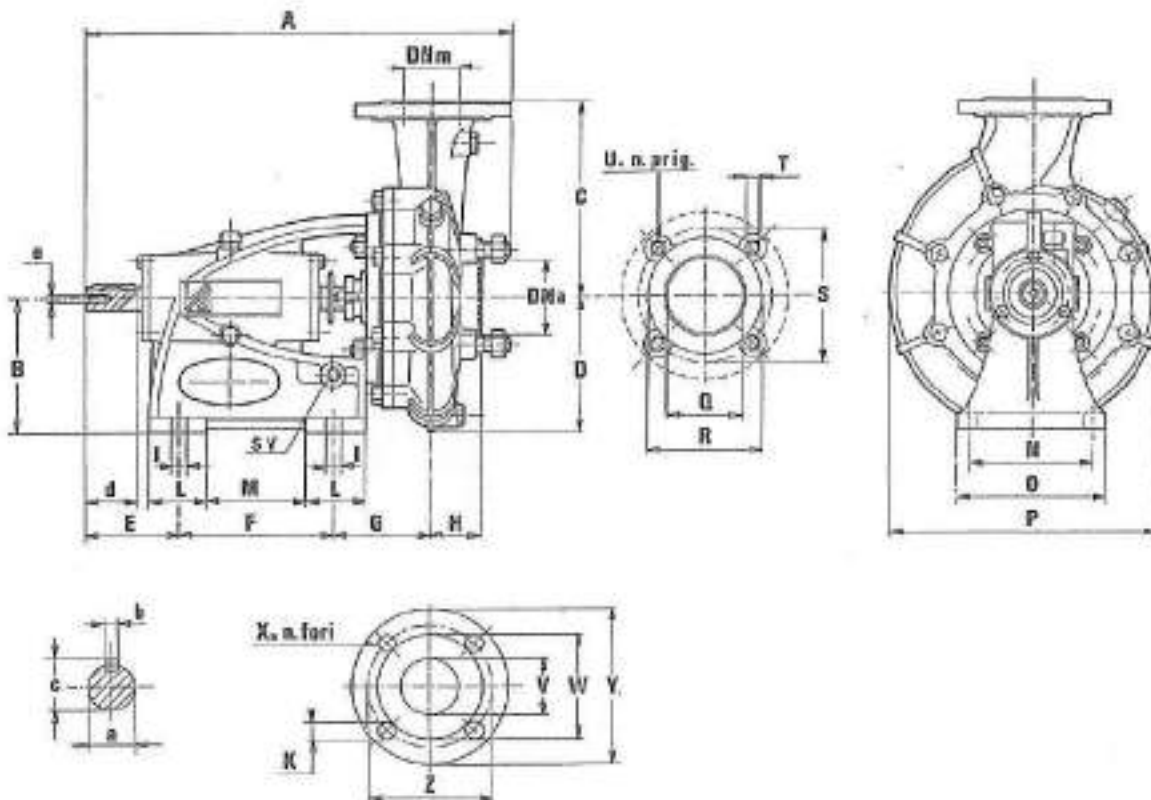
Giri in 1/min. r.p.m.	Pompa tipo Pompe type Pump type	Girante tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																																				DNa x DNm
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																		DNa x DNm																		
			200		300		400		500		600		700		800		900		1000			1200		1400		1600		2000		2250		2500		2750		3000			
H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV				
2000	CS2 - 50/5	D																																					
		B																																					
		A																																					
	CS2 - 65/6	D									18,3	3,7	17,3	4	16	4,2	14,3	4,4																					
		C									21,5	4,5	20,7	4,9	19,6	5,2	18,2	5,5	16,6	5,7																			
		A									26	5,7	25,3	6,2	24,4	6,6	23,4	6,9	22	7,3	18,5	7,8																	
	CS2 - 65/7	D									31	6,8	30	7,4	28,6	8	27	8,4	25,8	9	22,5	9,8	19	10															
		C									34	7,8	33	8,5	32	9	30,5	9,7	29	10,2	26	11,4	22	11,8															
		A									37,5	8,9	36,5	9,6	35,5	10,2	34	10,8	33	11,4	30	12,9	26	13,5															
	CS2 - 80/8	D																																					
		C																																					
		A																																					
	CS3 - 80/11	D																																					
		C																																					
		A																																					
	CS4 - 80/9	E																																					
		D																																					
		C																																					
A																																							

H = Prevalenza manometrica totale in metri
 Hauteur manométrique totale en mètres
 Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
 Puissance absorbée en CH
 Absorbed power in HP



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a/g	b	c	d	e	Peso Poids Weights
CS2-50/5	507		250	175			111	81							350	65	50					65
CS2-65/6			232	154			114	58							305	80	65					28
CS2-65/7	511	180	280	187	118	185	114	62	18	70	120	150	180	375	100	80	32	10	36	80	M10	60
CS2-80/8	519	260	164	118	58	335	385	100	80	38	10	36	80	M12								58
CS3-80/11	541		290	190	136		120	60						385	100	80	32	10	36	80	M12	63
CS4-80/9	633	225	320	218	145	260	125	85	22	90	170	190	230	470			38		41		M12	115

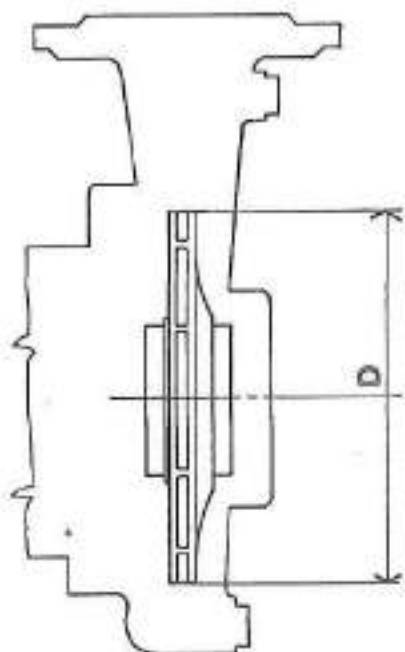
DNa	Q	R	S	T	U
65	80	122	145		
80	90	135	160	M16	4
100	112	160	180		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
60	50	102	165	125		
65	65	122	185	145	18	4
80	80	140	200	160		

Le pompe sono corredate di controflange in acciaio e bulloni.
Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.



RIDUZIONE GIRANTI



CORPO POMPA Tipo	GIRANTE Tipo	ϕ D
50/5	A	260
	B	250
	C	242
	D	235
65/6	A	205
	B	200
	C	190
	D	180
65/7	A	260
	B	250
	C	240
	D	230
80/8	A	205
	B	200
	C	190
	D	180
80/9	A	330
	B	320
	C	310
	D	300
	E	290
	F	280
80/11	A	265
	B	250
	C	240
	D	230



1959 - 2014

POMPE CENTRIFUGHE PLURIGIRANTI PER MOTORI
MEHRSTUFIGE ZENTRIFUGALPUMPEN FÜR MOTOREN
MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS FOR ENGINES



IMPIEGHI

Queste pompe trovano vasto impiego sia in campo agricolo che industriale. Servono infatti per impianti di irrigazione, per approvvigionamento d'acqua negli acquedotti e nelle industrie per il convogliamento di liquidi in genere sotto pressione. Sono particolarmente indicate per accoppiamento diretto a motori Diesel lenti ed elettrici a 2 e 4 poli.

EINSATZGEBIETE

Diese Pumpe werden auf breiter Skala sowohl in der Landwirtschaft als auch in der Industrie eingesetzt. Sie dienen für die Bewässerung, die Wasserversorgung in Wasserwerken und in der Industrie für die Druckförderung von Flüssigkeiten im Allgemeinen. Sie eignen sich ganz besonders für die direkte Kupplung an langsamlaufende Dieselmotoren sowie 2- und 4-polige Elektromotoren.

USES

These pumps can be used for a wide range of tasks both in the agricultural and industrial fields. They can be used for irrigation systems, water supply systems and, in industry, to pump liquids of any kind under pressure. They are particularly suitable for coupling with slow Diesel engines and 2 and 4 pole electric motors.

COSTRUZIONE

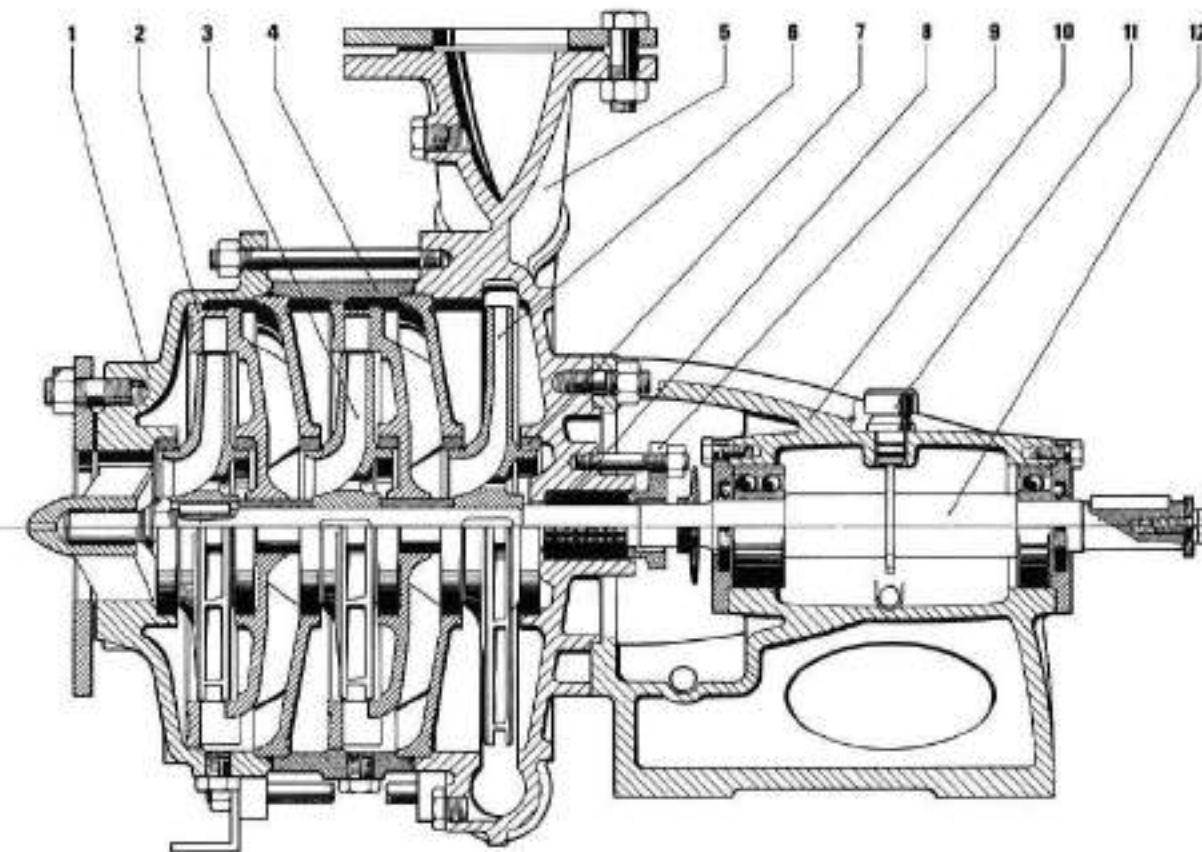
Parte idraulica del tipo centrifuga ad asse orizzontale con due, tre o quattro giranti. Bocche flangiate secondo norme UNI PN10, quella aspirante posta assialmente e quella premente radialmente con la possibilità di essere ruotata. Le giranti, del tipo radiale chiuso, sono equilibrate dinamicamente e idraulicamente. La tenuta è a baderna con flangia regolabile, l'albero in corrispondenza di essa è protetto da un riparto di cromo duro. Al supporto, ampiamente dimensionato, è affidata la supportazione della parte rotante ed idraulica. Per le pompe con tre o quattro giranti è previsto un piedino di appoggio all'estremità della parte idraulica. L'albero pompa è sostenuto da due cuscinetti a sfere ampiamente dimensionati e molto distanziati fra di loro in modo da assicurare una giusta ripartizione dei carichi assiali e radiali. Nella parte idraulica l'albero è guidato da una bronzina autolubrificante alloggiata nel corpo aspirante evitando la rotazione a sbalzo del pacco giranti. La lubrificazione dei cuscinetti è a olio con controllo del livello mediante apposita asta.

BAUART

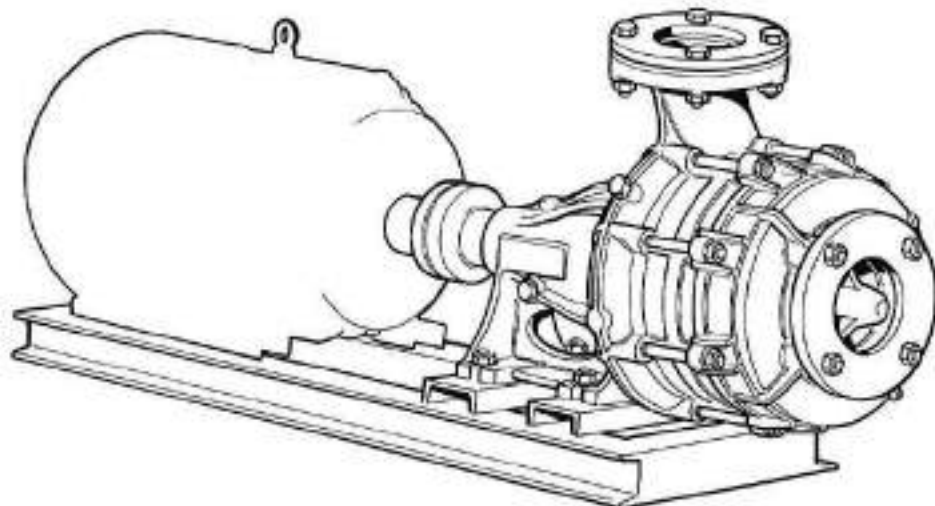
Hydraulisches Zentrifugalteil mit Horizontalachse und zwei, drei oder vier serienmäßigen Laufrädern. Geflanschte Stutzen nach UNI PN10, axialer Saugstutzen und radialer Druckstutzen, drehbar. Die radialen geschlossenen Laufräder sind dynamisch und hydraulisch ausgeglichen. Mit Packungsdichtung und Regelflansch, die Welle an der Dichtung ist durch einen Hartchromauftrag geschützt. Die großzügig bemessene Halterung stützt den Dreh- und Hydraulikteil. Für Pumpen mit drei oder vier Laufrädern befindet sich am Ende des Hydraulikteils ein Stützfuß. Die Pumpenwelle wird von zwei großzügig bemessenen und sehr weit voneinander entfernten Kugellagern gehalten, um eine korrekte Verteilung der Axial- und Radiallasten zu sichern. Im Hydraulikteil wird die Welle von einem selbstschmierenden Bronzelager geführt, das im Saugkörper sitzt und die Sprungdrehung des Laufradpakets verhindert. Die Lager sind ölgeschmiert und die Ölstandskontrolle erfolgt mit Messstab.

CONSTRUCTION

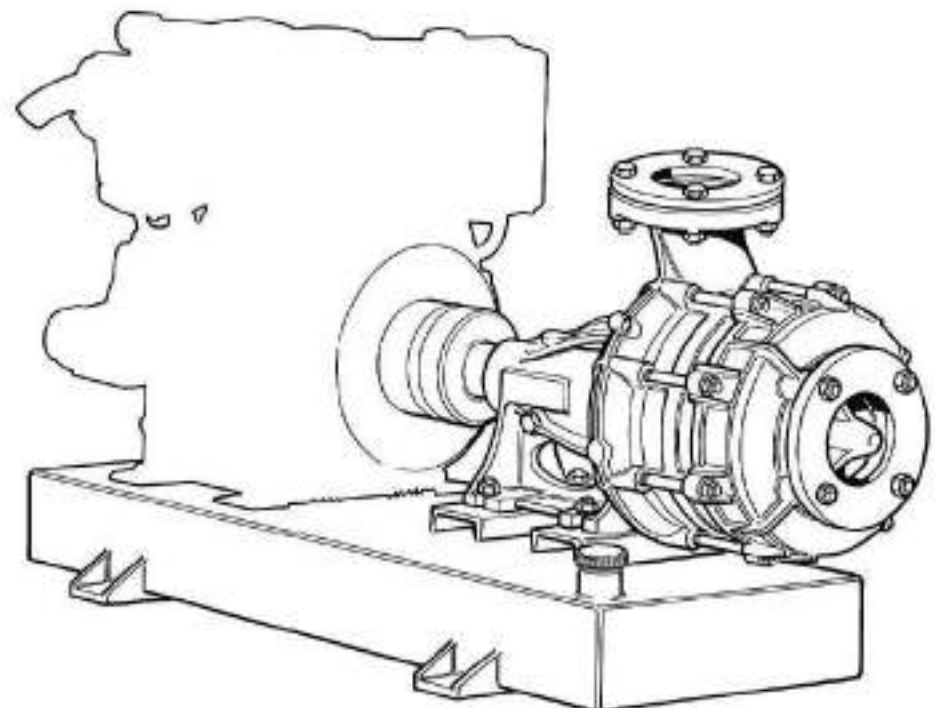
The hydraulic part is centrifugal, with horizontal axis and 2,3 or 4 impellers in series. The in-lets are flanged in accordance with UNI PN10 standards, the in-take is placed axially while the pressurizing one is radial and can be turned. The closed radial impellers are dynamically and hydraulically balanced. The packing seal has an adjustable flange and the shaft at the seal is protected by a hard chromium facing. The rotating and hydraulic section rest on a sufficiently large support unit. For three or four impeller pumps, a rest foot is attached to the end of the hydraulic section for extra support. The pump shaft is supported by two large ball bearing set far apart to guarantee correct distribution of axial and radial thrust. The shaft, at the hydraulic section, is supported by a self-lubrication bushing in the aspiration body to prevent uneven rotation of the revolving group. The bearings are oil lubricated and there is a dip-stick to check the oil level.



ESEMPI DI ACCOPPIAMENTO KUPPLUNGSBEISPIELE EXAMPLES OF COUPLING

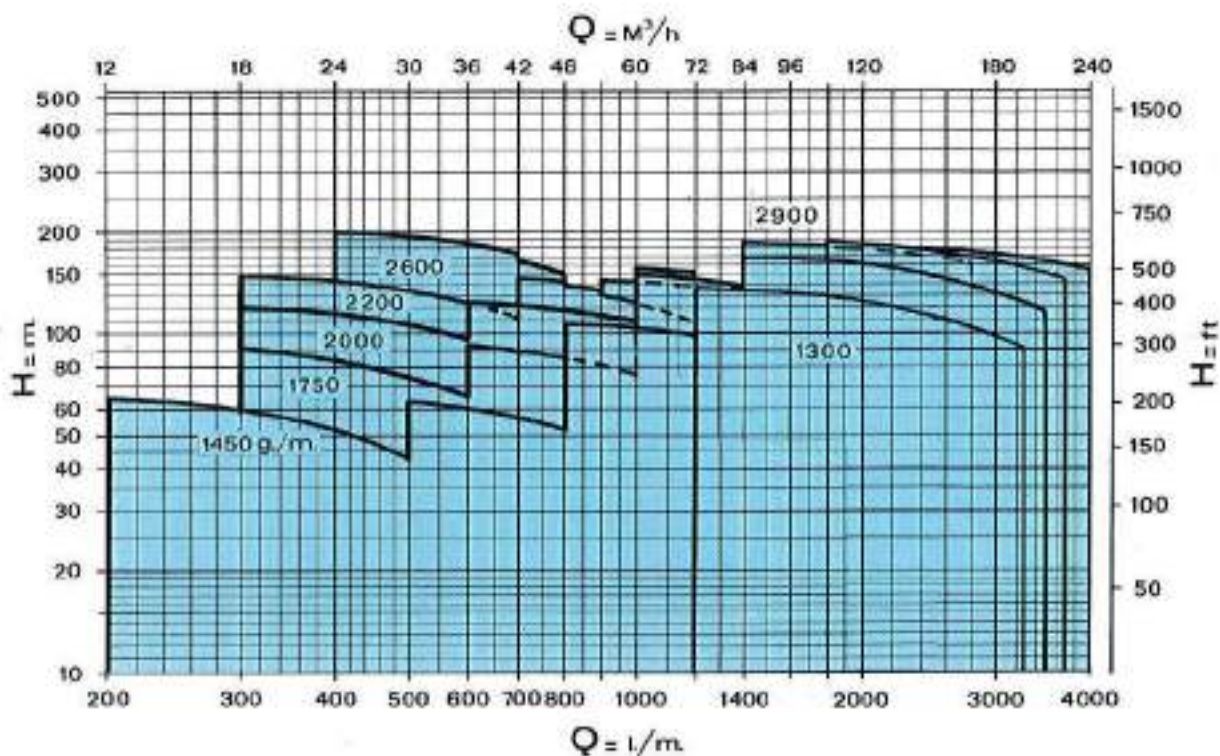


Con motore elettrico
Mit Elektromotor
With electric motor



Con motore Diesel
Mit Dieselmotor
With Diesel engine

Pos.	Nomenclatura Bezeichnung Part list	Materiali di costruzione Werkstoffe Material data
1	Coperchio aspirazione Deckel Ansaugung Cover suction side	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
2	Diffusore Diffusor Diffuser	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
3	Girante diffusore Diffusorlaufrad Impeller	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
4	Mantello diffusore Diffusormantel Mantle	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
5	Voluta Schnecke Pump body	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
6	Girante voluta Schneckenlaufrad Impeller	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
7	Anello sede girante Ring Laufradaufnahme Impeller ring	Ghisa al nichel Nickelguss Cast Iron
8	Baderna Packungsdichtung Packing	Fibra in materiale sintetico Kunstfaser Synthetic composite fibre
9	Prenistoppa Stopfbüchse Gland	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
10	Supporto Halterung Support	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
11	Tappo olio con astina Ölstöpsel mit Messstab Oil level gauge with stick	Alluminio Aluminium Aluminium
12	Albero pompa Pumpenwelle Pump shaft	Acciaio UNI 38 NiCrMo 4 Stahl UNI 38 NiCrMo 4 Steel SAE 9640



LIMITI D IMPIEGO

Liquidi pompati: Liquidi che non sono chimicamente aggressivi per i materiali che compongono la pompa. Max. contenuto di sostanze solide in sospensione 40 gr/m³ della durezza e granulometria del limo. Max. temperatura del liquido pompato 80 °C. Temperatura ambiente: max 50 °C. Pressione max. di esercizio 1,2 volte la pressione max di funzionamento.

TOLLERANZE

Le caratteristiche di lavoro riportate sul catalogo sono state ottenute usando acqua a 15 °C, ad una pressione atmosferica di 1 bar e sono garantite secondo le norme ISO.

EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN

Gepumpte Medien: Flüssigkeiten, die für die Pumpenwerkstoffe chemisch nicht aggressiv sind. Max. Gehalt an suspendierenden Feststoffen 40 g/m³ der Härte und Korngröße von Schlack. Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit: 80 °C. Umgebungstemperatur: max. 50 °C. Spitzendruck: 1,2 Mal der max. Betriebsdruck.

TOLERANZEN

Die im Katalog angeführten Betriebseigenschaften wurden unter Verwendung von Wasser bei 15 °C mit einem Luftdruck von 1 bar erzielt und sind nach ISO-Normen garantiert.

USE LIMITS

Pumped liquids: Liquids which are not chemically aggressive to the pump constructional materials. Maximum solid matter in suspension content: 40 g/m³ at lime hardness and granulometry. Maximum temperature of the pumped liquid: 80 °C. Maximum ambient temperature: 50 °C. Maximum operating pressure: 1.2 times the maximum operational pressure.

TOLERANCES

The characteristics given in the catalogue have been obtained using water at 15 °C; at an atmospheric pressure of 1 bar and are guaranteed in accordance with ISO norms.



VINCENZI & GIBERTINI S.r.l. - Via A. Labriola n° 25 - 41123 MODENA (Italy)
Tel. +39 059 33.53.03 - +39 059 33.53.81 - Telefax +39 059 82.67.67
E-mail: info@vincenzipumps.com - www.vincenzipumps.com

POMPE CENTRIFUGHE PLURIGIRANTI AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
POMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE
CENTRIFUGAL MULTISTAGE PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION

Giri m. T./min. r.p.m.	Pompa tipo Pompe Type Pump type	Girante tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Debit en metres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																																				DN a. x DN m.																		
			Portata in litri/minuto - Debit en litres/minute - Delivery in litres per minute																																																						
			12			15			24			30			36			42			48			54			60			72			84			96				108			120			135			150			165			180		
			200		300		400		500		600		700		800		900		1000		1200		1400		1600		1800		2000		2250		2500		2750		3000																				
H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV																			
2400	CM2-50/2	E			80	14	74	15,3	67	16,6	57	17,7	47	18,6																																											
		D			83	15	78	16,6	71	18	63	19	53	20																																											
		C			87	16,4	82	18	76	19,4	68	20,5	58	21,6	47	22,4																																									
		B			92	17,3	87	19	81	20,5	73	21,8	63	23	53	24																																									
		A			97	18	93	20	86	21,7	78	23,2	69	24,5	59	25,5																																									
	CM2-50/3	E			116	20,3	109	22,2	100	24	89	25,6	77	27	60	27,8																																									
		D			120	21,4	114	23,4	105	25,3	95	27	82	28,4	67	29,6																																									
		C			125	22,5	118	24,6	110	26,6	100	28,4	87	30	73	31,2																																									
		B			130	23,4	123	25,7	115	27,8	105	29,6	92	31,4	78	32,8																																									
		A			134	24,3	128	26,8	120	29	110	31	99	33	85	34,4																																									
	CM3-50/4	E			153	26,5	145	29	134	31,4	122	33,5	107	35,2	90	36,8																																									
		D			157	27,5	150	30,2	139	32,6	127	34,8	113	36,6	95	38,4																																									
		C			162	28,7	155	31,4	144	34	132	36,3	118	38,2	100	40,2																																									
		B			167	30	160	32,6	149	35,2	137	37,5	123	39,8	105	41,6																																									
		A			171	31,2	164	33,8	154	36,4	143	39	130	41	112	43																																									
	CM2-65/2	E									78	20,2	78	21,7	74	23	72	24,3	66	26,5	56	28,3																																			
		D									83	21,8	82	23,3	80	24,8	77	26	71	28,6	62	30,6																																			
		C									88	23,5	87	25	85	26,6	83	28	76	30,6	68	33																																			
		B									93	25,6	92	27,2	90	28,7	88	30,2	82	33	74	35,6																																			
		A									98	27,3	97	29	95	30,8	93	32,4	88	35,5	80	38,2																																			
CM3-65/3	E									116	31,5	115	32,8	112	34,6	108	36,2	98	39,4	87	42																																				
	D									122	33	120	34,8	117	36,4	113	38,2	104	41,6	93	44,4																																				
	C									126	34,5	125	36,2	122	38,2	119	40	110	43,6	99	46,6																																				
	B									132	36	130	38	128	40,2	124	42,4	116	46																																						
	A									138	37,3	136	39,6	133	42	130	44,4																																								
CM4-80/2	G																128	54	126	58	123	62	118	66	113	69	108	74	98	78																											
	F																134	57	132	62	128	66	124	70	119	74	112	78	103	83																											
	E																138	62	136	66	133	71	129	75	125	79	117	84	109	88																											
	D																144	65	142	70	139	75	135	80	131	84	124	89	115	94																											
	C																150	70	148	75	144	80	141	84	137	89	130	94	122	99																											
	B																157	73	154	79	151	84	147	89	143	94	137	99	130	104																											
	A																163	77	160	83	157	89	153	94	149	99	143	105	136	110																											

H - Prevalenza manometrica totale in metri
Hauteur manométrique totale en metres
Total manometric head in meters

CV - Potenza assorbita in CV.
Puissance absorbée en CH.
Absorbed power in HP.

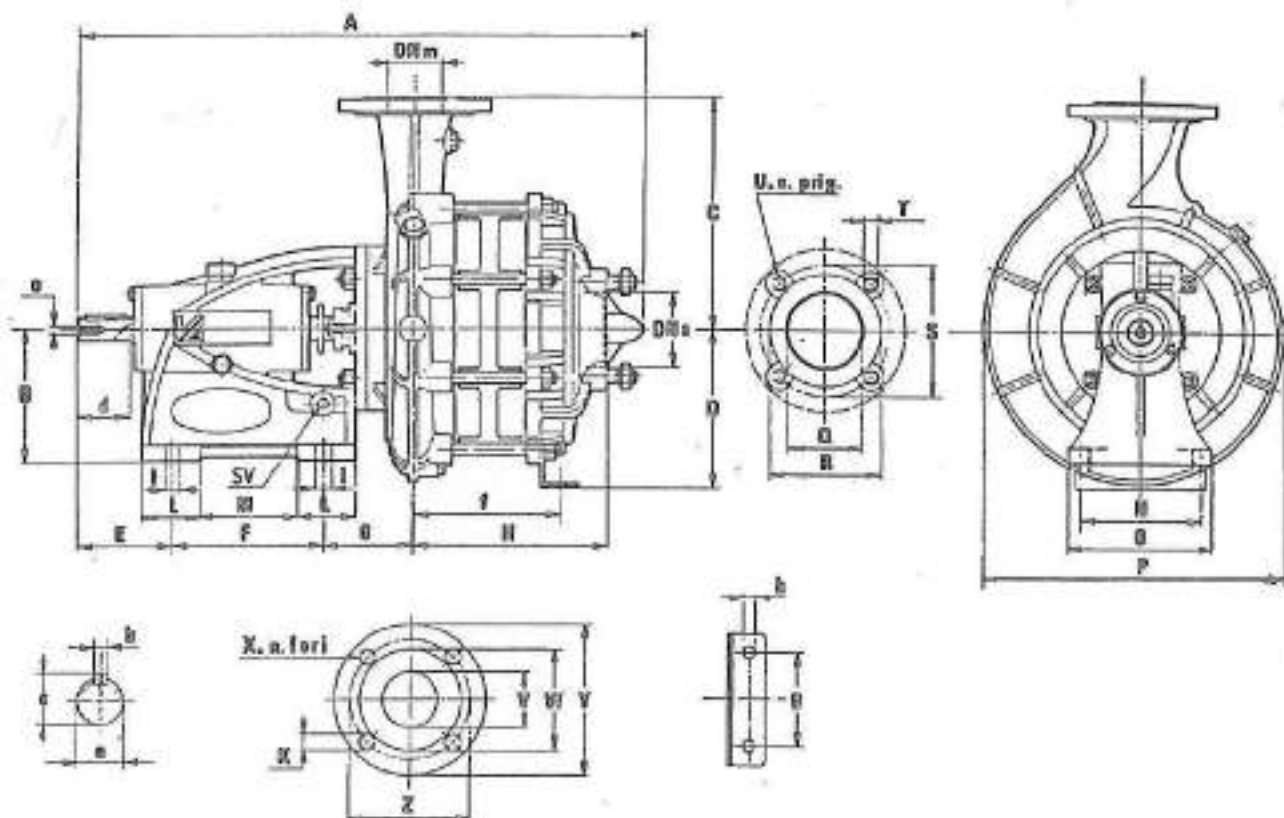
65 (2" 1/2)
x
50 (2")

80 (3")
x
65 (2" 1/2)

100 (4")
x
80 (3")



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a jd	b	c	d	e	Peso Poids Weights
CM2-50/2	602	160	250	180	118	180	105	156	19	70	120	150	180	355	65	50	26	6	31	60	M10	76
CM2-50/3	686							240														94
CM3-50/3	706							324														93
CM3-50/4	780							324														114
CM2-65/2	602	280	180	116	116	180	108	153	22	90	170	190	230	475	100	80	28	8	31	60	M12	80
CM2-65/3	686							237														98
CM3-65/2	622							237														84
CM3-65/3	706							321														102
CM3-65/4	780	321	120																			
CM4-80/2	773	225	320	225	145	260	183	22	90	170	190	230	475	100	80	35	10	41	80	M12	151	
CM4-80/2(1)	773						282														148	
CM4-80/3	872						381														192	
CM4-80/4	971						381														218	

Tipo Type	f	g	h
CM2-50/3	181	120	14
CM3-50/3			
CM3-50/4			
CM2-65/3	183	120	14
CM3-65/3	267		
CM3-65/4	267	120	14
CM4-80/3	202		
CM4-80/4	301	120	14

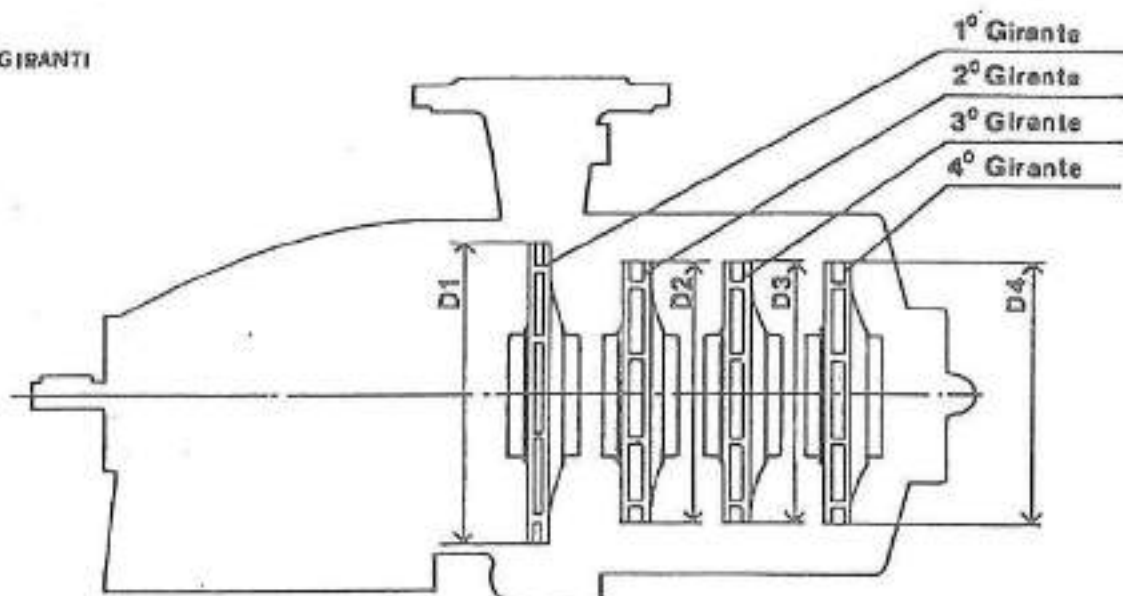
DNa	Q	R	S	T	U
65	80	122	145	M16	4
80	90	135	160		
100	112	160	180		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
50	50	102	165	125	16	4
65	65	122	185	145		
80	80	140	200	160		

Le pompe sono fornite di controflange in acciaio e bulloni.
Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.



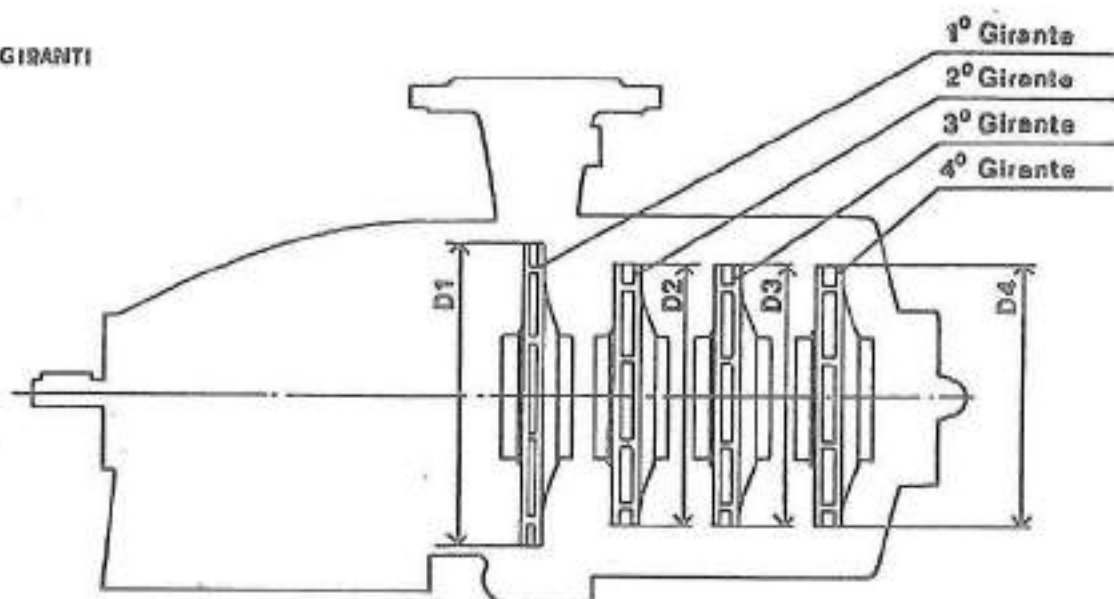
RIDUZIONE GIRANTI



Pompa tipo	Costruzione	1° Girante D1	2° Girante D2	3° Girante D3	4° Girante D4
CM2-50/2	A	260	205		
	B	250			
	C	242			
	D	235			
	E	226			
	F				
	G				
CM2-50/3 CM3-50/3	A	260	205	205	
	B	250			
	C	242			
	D	235			
	E	226			
	F				
	G				
CM3-50/4	A	260	205	205	205
	B	250			
	C	242			
	D	235			
	E	226			
	F				
	G				
	A				
	B				
	C				
	D				
	E				
	F				
	G				



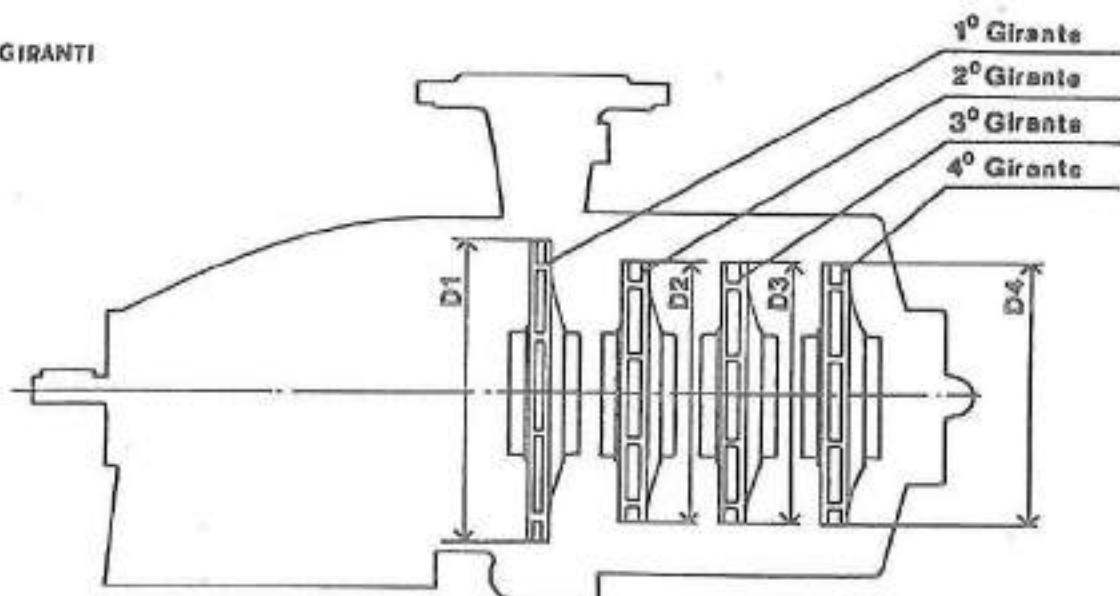
RIDUZIONE GIRANTI



Pompa tipo	Costruzione	1° Girante D1	2° Girante D2	3° Girante D3	4° Girante D4
CM2-65/2 CM3-65/2	A	260	205		
	B	250			
	C	240			
	D	230			
	E	220			
	F				
	G				
CM2-65/3 CM3-65/3	A	260	205	205	
	B	250			
	C	240			
	D	230			
	E	220			
	F				
	G				
CM3-65/4	A	260	205	205	205
	B	250			
	C	240			
	D	230			
	E	220			
	F				
	G				
	A				
	B				
	C				
	D				
	E				
	F				
	G				



RIDUZIONE GIRANTI



Pompa tipo	Costruzione	1° Girante D1	2° Girante D2	3° Girante D3	4° Girante D4
CM4-80/2	A	330	265		
	B	320			
	C	310			
	D	300			
	E	290			
	F	280			
	G	270			
CM4-80/3	A	330	265	265	
	B	320			
	C	310			
	D	300			
	E	290			
	F	280			
	G	270			
CM4-80/4	A	330	265	265	265
	B	320			
	C	310			
	D	300			
	E	290			
	F	280			
	G	270			
CM4-80/211	A	265	265		
	B		250		
	C		240		
	D		230		
	E	250	230		
	F	240			
	G	230			

* Ridurre solo le pale

**POMPE CENTRIFUGHE PER MOTORI
POMPES CENTRIFUGES POUR MOTEURS
CENTRIFUGAL PUMPS FOR ENGINES**

CS – CM / 100



Vincenzi & Fibberini

POMPE PER MOTORI
POMPES POUR MOTEUR
PUMPS FOR ENGINES

SERIE
SERIE
SERIE

CS
CM

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
POMPES CENTRIFUGES A AXE HORIZONTALE - ROTATION DROITE
CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOCKWISE ROTATION

Giri m. 7/min. F. D.N.	Pompa tipo Pompe type Pump type	Spirante tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meter per hour																							
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																							
			72		84		96		108		120		132		144		156		168		180		195		210	
1200		1400		1600		1800		2000		2200		2400		2600		2800		3000		3250		3500				
H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV				
1300	CS6-100/18	F	26	8,5	25,5	9,5	25	11	24	12	23	13	22	14,3	20,5	15,5	19	16	17	16,5						
		E	30	11	29,5	12	29	13,5	28,5	15	27,5	16	26,5	17,5	25	19	23,5	20	22	20,5	19,5	21				
		D	34	13,5	34	15	33,5	16,3	33	17,7	32,5	19,3	31,5	20,7	30	22,3	29	23,5	27	24,5	25	25				
		C			38	17,5	38	19	37,5	20,5	37	22,5	36	24	35	25,5	34	27	32,5	28	30,5	29,5	27	28		
		B			42,5	21,5	42,5	23	42	24,8	41,5	25,5	40,5	28	38,5	29,8	38	31,3	36,5	32,5	35	33	31,5	33		
	A			47,5	24,5	47	26,5	46,5	28,5	46	30,5	45	32,5	44	34	43	36	41	37,5	39,5	38	36,5	37,5			
	CM6-100/2	F	55	22	54	24	53	25,5	51,3	27,5	49,5	29	47	31	44,5	32,5	41,5	34,5	38	36,7	34,5	37				
		E	59	24,5	58,5	26,5	57,5	28,3	56	30	54	32	51,5	34	49	36	46,5	38	43,5	38,5	40	40,5				
		D	64	27	63,5	29	62,5	31	61	33	60	35,5	67	37,5	54,5	40	51,5	42	62,5	43,5	45	46				
		C	68	29	68	31,5	67	34	65,5	36	64	38,5	72	41	59	43,5	56,5	45,5	53,5	47,5	50	49,5	44,5	50,5		
		B	72	32	72	34,5	71,5	37	70	39,5	68,5	42	66	44,5	64	47	61	49,5	58	51,5	54,5	51	49,5	54,5		
	A	77,5	35,5	77	38	76,5	41	75	43,5	73	46	71	48	68,5	51,5	65,5	54	63	56,5	59,5	58	54,5	59,5			
	CM6-100/3	F	83	35,5	82,5	38	81	40,5	79	43	78	45,5	72,5	48	69	50,5	64,5	53	60	55	56	57				
		E	88	38	87,5	40,5	86	43	83,5	45,5	80,5	48,5	77,5	51	74	53,5	69,5	56	65	60,5	60	60,5				
		D	93	40	92	43	90,5	46	88,5	48,5	85,5	51,5	82,5	54,5	78,5	57,5	71	60	69,5	62,5	64,5	65				
		C	97,5	43	96,5	46	95	49	93	52	90	56	87	58,3	83	61,3	78,5	64	74	67	69	69,5	62,5	72		
		B	102	45,5	101	48,5	100	52	98	55	95	58	92	61,5	88	65	84	68	79	71	74	73,5	67,5	76,5		
	A	107	48,5	106	52	105	55,5	103	59	100	62,5	97	65,5	93,5	69	89	72,5	84,5	75,5	79,5	78,5	73,5	81			
	CM6-100/4	F	114	48	113	51,5	111	54,5	109	58	104	61	99	64,5	94	67,5	89	71	81	74,5	75	78				
		E	118	50,5	117	54	115	57,3	112	60,5	108	64	104	67,5	98,5	71	92,5	74,5	86	79	79,5	81,5				
D		123	52,5	122	56,5	120	60	117	63,5	113	67,5	109	71	104	74,5	98	78	91,5	82	85	85,5					
C		127	55	126	59	124	63	121	66,5	118	70,5	114	74,5	108	78	103	82	96	86	90	89,5	81	94			
B		131	58	130	62	129	66	126	70	123	74	119	78	113	82	107	86	101	90	95	94	86	98			
A	137	61	136	65,5	134	69,5	131	74	127	78	123	82,5	118	85,5	112	91	106	95	99	99	91	104				
1450	CS6-100/18	F	33	11,5	32,5	12,9	31,5	14	31	15	30	16,5	29	18	27,5	19	26,5	21	25	22	23	22,5	19,5	23		
		E	38	14	37,5	15,5	37	17,5	36	19	35,3	20,5	34,5	22,5	33,3	24	32	25,5	30,5	27	29	28	26	28,4	22	29
		D	42,5	17	42,3	19	42	21	41,5	23	41	25	40,5	26,5	39,5	28,3	33,5	30,5	37	32	35	33,5	32,5	34,5	29	34,5
		C			48	22,3	47,5	24,5	47,3	26,5	47	29	46	30,5	43,5	32,3	44,5	34,5	43,5	36,5	41,5	38	39,3	39	36	39,5
		B			53	27,3	53	29,5	52,5	31,5	52	34	51,5	36,5	50,5	38,5	50	40,5	49	42,5	47,5	44,5	45	45,5	42	46
	A			59,5	32	59,4	34,5	58,5	36,5	58	39,3	57	42	56	44,5	55	46,5	54	49	52,5	50,5	50,5	52,5	47,5	53	
	CM6-100/2	F	68,5	29,5	68	31,7	67	34	66	36	64	38	62	40,5	58,5	42,5	57	45	54	47	50,5	48,5	45,5	50,5	39	51,5
		E	74	32,5	73,5	35	72,5	37,5	71,5	39,5	69,5	42	67,5	44,5	65	47	62,5	49,5	59,5	51,7	56,5	53,7	52	55,7	48	57
		D	79,5	36	79	38,5	78,5	41	77	43,5	75,5	46,5	73,5	49	71,5	52	69	54,5	66	57	63	69,5	58	61,5	52,5	63,5
		C			84,5	41,5	84	44,5	83	47,5	81,5	50,5	79,5	53,5	77,5	56	75	60	72	62	68,5	64,5	64,5	67	59	69
		B			90	46	89,5	49	88,5	52	87	55,5	85	58,5	83	61,5	81	64,5	78	68	75	70,5	70,5	73	65	75
	A			96,3	50,5	95,7	54	94,5	57	93	60,5	91	64	89	67,5	86,5	70,5	83,5	74	80,5	76,5	76	79,5	71	82	
	CM6-100/3	F			103	50,5	102	53,5	100	56,5	98	59,5	95	63	91,5	66	87,5	69	89	72	78	75	71,5	78	64	81
		E			109	53,5	108	57	106	60	104	63,5	101	66,5	97,5	70	93,5	73,5	89	76,5	84	79,5	77	83	79	86
		D			115	57	114	60,5	112	64	110	68	107	71,5	103	74,5	99,5	78,5	96	82	90	86	83	89	75	92
		C			121	60,7	120	64,5	118	68,5	116	72	113	76	109	80	105	84	100	87,5	95,5	91	89	95	82	98,5
		B			127	64,5	126	68,5	124	72,5	122	76,5	119	80,5	115	84,5	111	89,5	107	92,5	102	96,5	95	100	88	104
	A			133	69	132	73	130	77,5	128	82	125	86	122	90	118	94,5	113	98,5	108	103	101	107	94,5	111	
	CM6-100/4	F			142	68	140	72	138	76	134	80	130	84	125	88,5	119	92,5	113	96,5	106	101	97	106	87	111
		E			147	71,5	146	75,5	143	80	140	84	135	88	131	92,5	125	97	119	101	112	106	103	111	93	116
D				153	75	151	79	149	83,5	146	88,5	141	93	137	97,5	131	102	125	107	118	111	109	117	100	122	
C				158	78,5	157	83	154	88	151	92,5	147	97	142	102	137	107	131	112	124	117	115	123	106	128	
B				163	82,5	162	87,5	160	92,5	157	97,5	153	102	149	107	143	112	137	117	130	122	121	128	112	134	
A			170	87	169	92	166	97,5	163	103	159	108	154	113	149	118	142	129	136	129	127	135	118	141		

H = Prevalenza manometrica totale in metri
Hauteur manométrique totale en mètres
Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
Puissance absorbée en CH
Absorbed power in HP

Pompa tipo Pompe type Pump type	DIn.	DIn.
CS6-100/18 CM6-100/2 CM6-100/3 CM6-100/4	125 (5")	100 (4")

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE DRIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
POMPES CENTRIFUGES A AXE HORIZONTALE - ROTATION DROITE
CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOCKWISE ROTATION

Giri n° T/min. T.p.m.	Pompa tipo Pompe type Pump type	Girante tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meter per hour																							
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																							
			84	96	108	120	132	144	156	168	180	195	210	225												
1600	CS6-100/18	F	1400		1600		1800		2000		2200		2400		2600		2800		3000		3250		3500		3750	
			H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV
						40	15	39,5	17,5	38,5	19	37,5	21	37	22,5	36	24	34,5	26	33	27,5	31	28,5	28	30	25
		E	45,5	19,5	45	21,5	44,5	23,7	44	25,7	43	28	42	30	41	32	39,5	33,7	30	35,5	35,5	37	32,5	38		
		D	51,5	24	51,3	26	51	28,5	50,5	31	50	33	49	35,5	48	37,5	47	40	45,5	42	43,5	44,5	40,5	46		
		C			56,5	31	56	33,2	57,5	35,7	57	38	56,5	40,5	55,5	43	54,5	45,5	53	48	51,5	50,5	49	52,5	46	53
		B			64,5	37	64,2	40	64	42,5	63,5	45,5	62,8	48	62	51	61	53,5	59,5	56	58	59	56	60,5	53	61,5
		A			72,5	44	72	46,5	71,5	49,5	70,5	52,5	69,5	55,5	68,5	58,5	67,5	61,5	66	64,5	64,5	67,5	62	70	59	71
		F			82,5	49,5	81,5	46	80	49	78	51,5	76	54	73	57,5	70	59,5	67	62	62,5	66	57,5	67	51	69
		E			89,3	47,5	88,3	50,5	86,7	53,5	86,5	56,5	82,5	59,5	80	62	77	66	74	68	69,5	71,5	65	74	59	76
		D			96	53	95	56	94	59	92	62	90	65,5	87,5	68,5	85	72	81,5	75	77,5	79	72,5	82	67	85
		C			103	57	102	60	101	64	99	67,5	97	71	94,5	74,5	92	78	89	82	84,5	86	80	89	74	92
		B			109	62,5	109	66,5	108	70	106	74	104	78	102	82	99	85,5	96	88,5	92	94	87	97,5	82	100
		A			117	69	116	73	115	77	113	81	111	85	109	89	105	93	100	97,5	99	102	94,5	106	89	109
		F			125	68	124	72	122	76	119	80	116	84	112	87,5	108	91	103	95	97	99,5	89	104	82	107
		E			133	73	132	77	130	81	127	85	124	89	120	93	115	97	111	101	104	105	97	110	88	114
		D			140	77	139	82	137	86	134	90	131	95	127	99	122	104	117	108	111	113	104	118	96	122
		C			147	82,5	146	87	144	92	141	97	138	102	134	106	130	111	125	116	118	121	111	126	103	131
		B			154	86	153	90	151	97,5	149	102	146	107	141	112	137	117	132	125	129	117	133	111	138	
		A			162	94	161	99	159	104	156	109	153	115	149	120	145	125	140	130	133	136	126	142	118	147
		F			172	92,5	170	97	167	102	163	107	158	112	153	117	147	122	140	127	131	133	122	140	111	146
		E			179	97	177	103	174	108	170	113	166	118	161	123	155	128	148	134	139	140	129	147	119	153
		D			186	102	184	108	181	113	178	119	173	124	168	130	162	135	156	140	146	147	136	154	126	161
					</																					



POMPE PER MOTORI
POMPES POUR MOTEUR
PUMPS FOR ENGINES

SERIE
SERIE
SERIE

CS
CM

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE DRIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
POMPES CENTRIFUGES A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE
CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION

giri n° T/min. r.p.m.	Pompa tipo Pompe type Pump type	Spirante tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en metres cubes/heure - Delivery in cubic meter per hour																								
			95	108	120	132	144	156	168	180	195	210	225	240													
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																								
			1600		1800		2000		2200		2400		2600		2800		3000		3250		3500		3750		4000		
			H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	
1900	CS6-100/18	F	56	25	55,5	27,5	56	30	54	32,5	53	35	52	37	50,5	38,5	49	42	47	45	44,5	48	42	50	30	51,5	
		E	65	31	64,5	34	64	37	63	40	62	43	61	45,5	60,5	48,5	60	51	66,5	55	61	60	51,5	61	48	63	
		D	73	39	73	42	72,5	45	72	48,5	71	52	70	55	69	58,5	68	62	67	66	65	70	63	73	59	76	
		C			62	49,5	82	53	81,5	56,5	81	60	80,5	63,5	79,5	57	78,5	70,5	77	75	75,5	79	73	83	71	86	
		B			91	60,5	91	64	90,5	68	90	72	89,5	75	89	80	88	84	87	88	85	93	83	97	81	100	
		A			102	71	102	75,5	101	80	101	84	100	88	99	82	97,5	96,5	96	102	94	107	92	113	90	115	
	CM5-100/2	F	118	67	117	71	115	74	114	78	112	82	110	85	107	88	104	93	100	98	96	102	91	107	85	110	
		E	127	74	126	76	125	82	123	86	121	90	119	94	117	98	114	102	110	108	105	113	100	118	95	122	
		D	136	80	135	85	134	90	134	94,5	132	99	130	104	127	108	124	113	121	119	117	124	111	130	106	134	
		C			145	93	144	98	143	103	141	108	139	113	137	118	134	123	131	129	126	136	121	142	116	147	
		B			155	102	154	108	153	113	151	118	149	124	147	129	144	134	141	141	141	136	148	132	154	127	160
		A			165	112	164	119	163	124	162	129	160	135	157	141	155	147	151	151	147	162	142	168	137	174	
	CM5-100/3	F			178	112	177	119	174	123	172	129	168	134	164	139	160	144	154	151	147	157	140	164	132	170	
		E			188	120	187	126	185	131	182	137	179	143	175	148	171	154	164	160	158	167	150	174	142	181	
	2050	CS6-100/18	F			65	32	64	35	63	38	62	40,5	61	43,5	60	46	59	49	57	52	54	56	52	60	48	63
			E			75	41	75	44	74	47,5	73	51	72	54	71	58	70	61	68	65	66	69	64	73	61	77
			D			85	50	85	54	84	58	83	62,5	82	65	81	69	80	72	79	76	78	83	76	88	74	91
			C			96	60	96	64	95,5	68	95	72	94	76	93	80	92	84	91	88	90	94	89	99	86	103
B					107	72	107	77	106	81	105	86	104	90	103	95	102	100	101	105	100	111	99	117	97	121	
A					116	82	116	87	115	92	114	97	113	103	111	105	110	108	109	111	114	109	120	107	126	102	130
CM5-100/2		H			116	67	115	71	113	74	111	78	109	82	105	85	103	89	99	93	94	98	88	102	82	107	
		G			126	76	125	80	124	84	122	88	120	92	119	96	115	100	111	104	106	109	100	114	94	119	
		F			137	85	136	90	135	94	133	98	131	103	129	107	126	112	122	117	117	123	112	128	106	133	
		E			148	94	147	99	146	104	144	109	142	114	140	119	137	124	133	130	129	136	123	142	118	147	
		D			159	103	158	109	156	114	155	120	153	125	151	130	148	136	144	143	140	150	135	156	130	163	
		C			170	112	169	118	168	124	167	130	165	136	163	141	160	147	157	154	153	162	148	169	142	170	

H = Prevalenza manometrica totale in metri
Hauteur manométrique totale en mètres
Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
Puissance absorbée en CV
Absorbed power in HP

Pompa tipo Pompe type Pump type	Dna.	Dfm.
CS6-100/18	125 (5")	100 (4")
CM5-100/2		
CM5-100/3		

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
POMPES CENTRIFUGES A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE
CENTRIFUGAL PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOCKWISE ROTATION

giri al T/min. r.p.m.	Pompa tipo Pompe type Pump type	girante tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en metres cubes/heure - Delivery in cubic meter per hour																							
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																							
			100		120		132		144		156		168		180		195		210		225		240		255	
1000		2000		2200		2400		2600		2800		3000		3200		3500		3750		4000		4250				
H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV		H CV				
2200	CS6-100/18	F	76	33	75	42,5	74	45,5	73	40,5	72	52	71	55	60,5	58	67,5	62	65	66	63	70	60	73,5	57	77
		E	87	49	86,5	52,5	86	56,5	85	60	84	64	83	68	82	72	80	75,5	78	81,5	76	86	73	90	70	84
		D	99	59	98,5	63,5	98	68	97,5	72,5	97	77	96	81	95	85,5	93	91	91	95	89	102	86	107	83	112
	CME-100/2	H	132	82	131	87	129	91	127	95	125	100	123	104	120	108	116	113	111	118	106	123	101	130	94	136
		G	145	92	144	97	143	101	141	106	139	110	137	115	134	120	130	125	125	131	120	137	115	143	109	149
		F	158	102	157	107	156	112	155	118	153	123	151	128	149	133	144	139	140	146	136	152	130	158	123	164
		E	170	113	170	119	169	124	168	130	166	136	164	141	161	147	157	153	153	161	149	168	143	175	137	181
		D	183	125	183	131	182	137	180	143	178	149	176	155	174	161	170	169	166	177	161	185	156	192	151	200

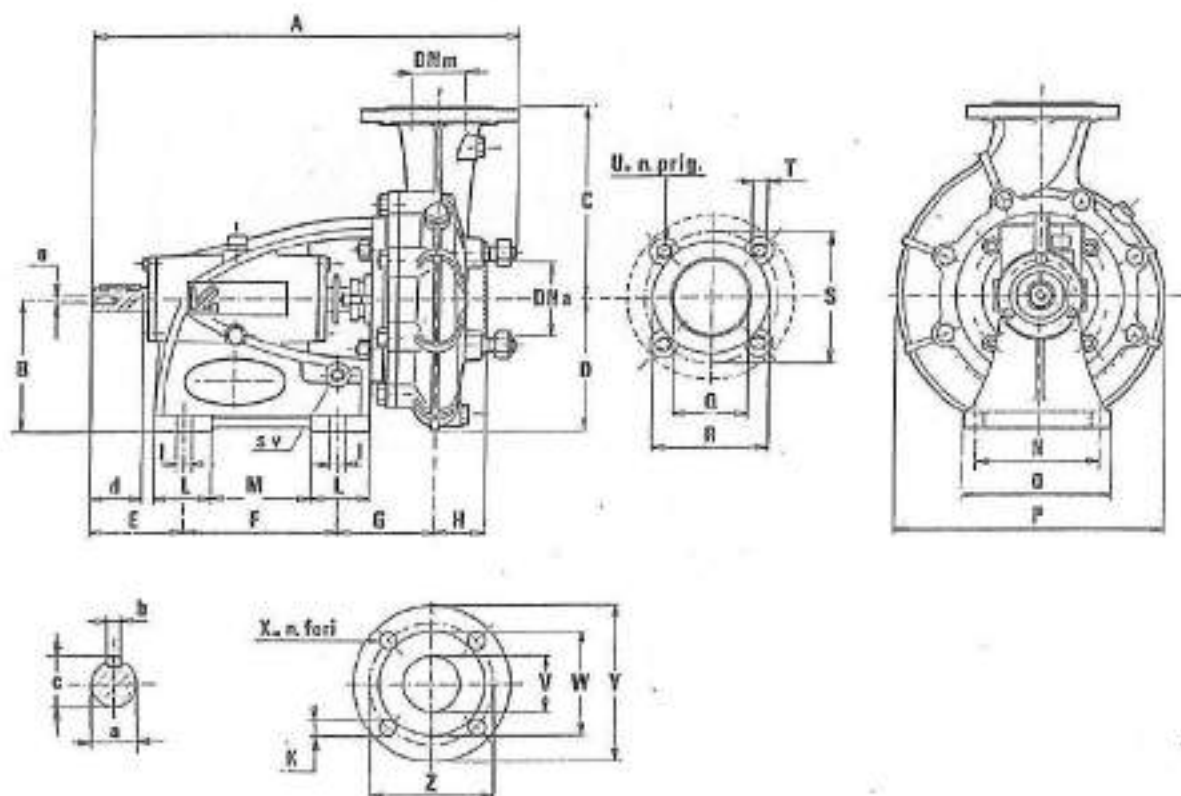
H = Prevalenza manometrica totale in metri
Hauteur manométrique totale en mètres
Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
Puissance absorbée en CH
Absorbed power in HP

Pompa tipo Pompe type Pump type	Dia.	Dia.
CS6-100/18 CME-100/2	125 (5")	100 (4")



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
 OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a jB	b	c	d	e	Peso Poids Weights
CS6-100/18	792	280	400	285	189	320	153	85	25	110	210	250	300	575	125	100	48	14	51,5	110	M14	223

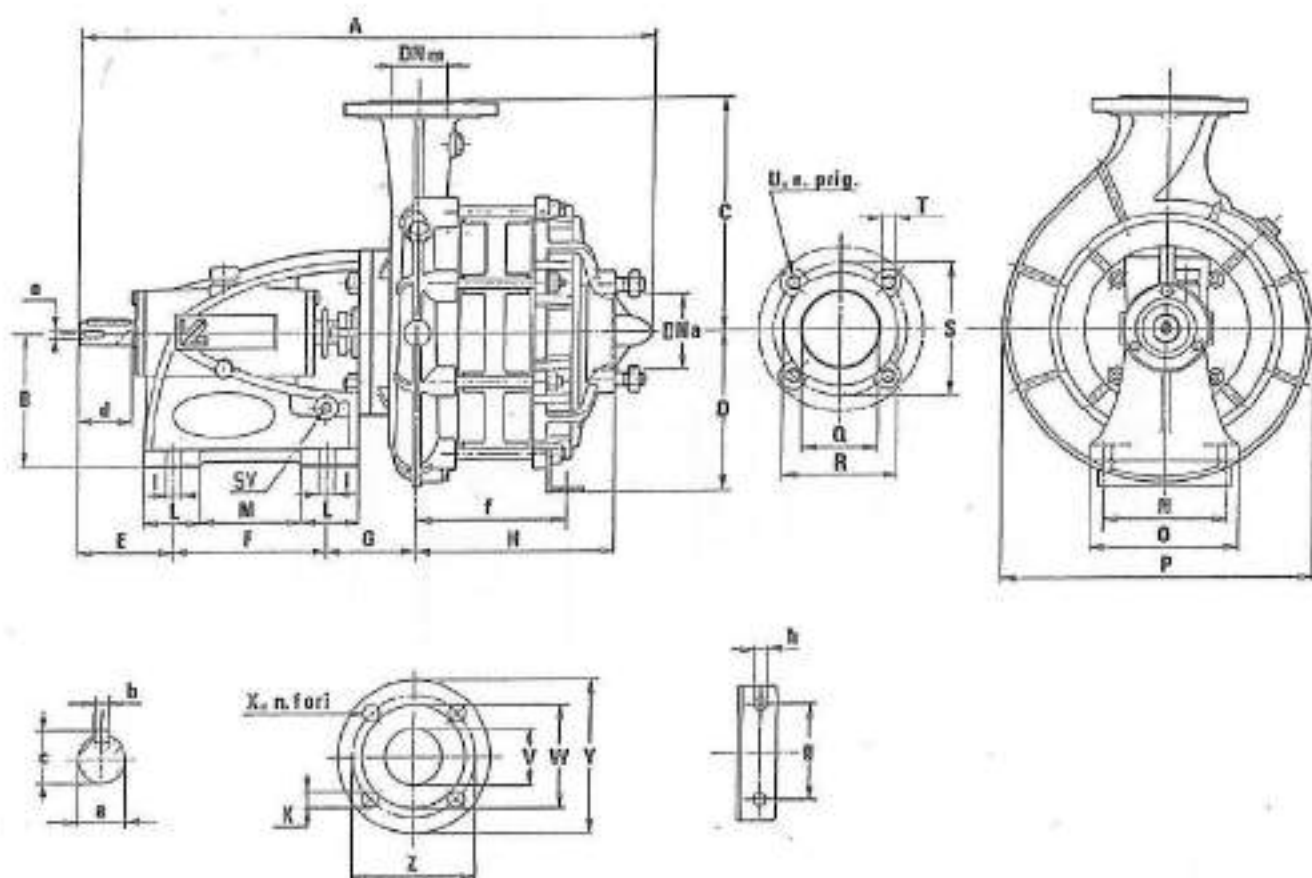
DNa	Q	R	S	T	U
125	135	188	210	M16	4

DNm	V	W	Y	Z	K	X
100	100	158	220	180	18	8

Le pompe sono corredate di controflange in acciaio e bulloni.
 Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
 Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.



DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
 OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a j8	b	c	d	e	Peso Poids Weights
CM6-100/2	954							230														279
CM6-100/3	1084	280	400	280	189	320	153	360	25	110	210	250	300	575	125	109	55	16	59	110	M14	347
CM6-100/4	1214							490														417

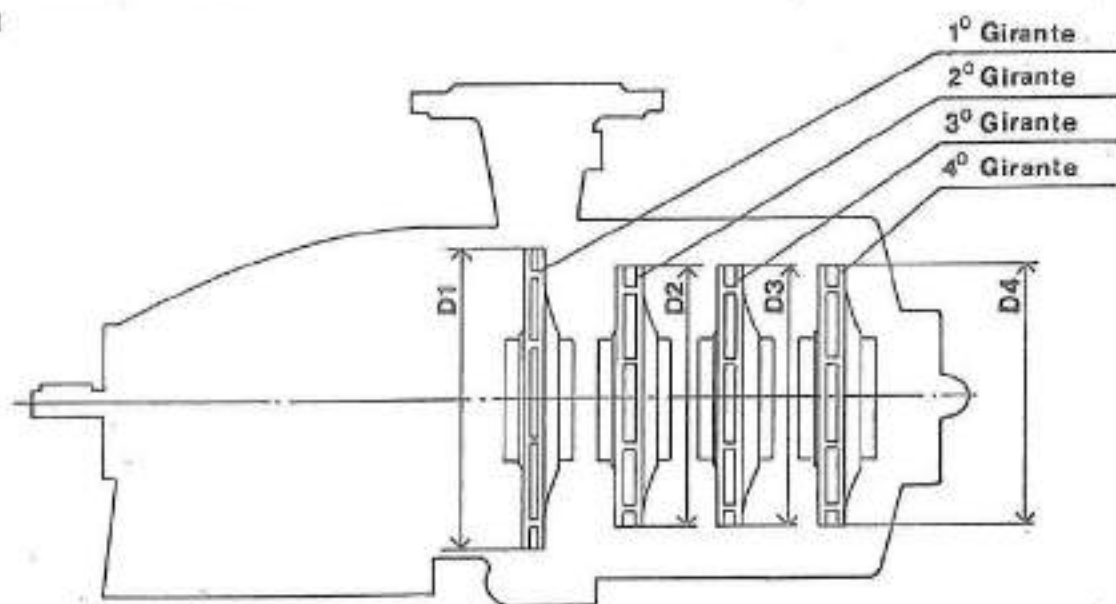
Tipo Type	f	g	h
CM6-100/3	243	130	15
CM6-100/4	378		

DNa	Q	R	S	T	U
125	135	188	210	M16	4

DNm	V	W	Y	Z	K	X
100	100	158	220	190	18	8

Le pompe sono corredate di controflange in acciaio e bulloni.
 Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
 Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.

RIDUZIONE GIRANTI



* Ridurre solo le pale

Pompa tipo	Costruzione	1° Girante D1 18003	2° Girante D2 17003	3° Girante D3 17003	4° Girante D4 17003
CS6-100/18	A	420			
	B	400			
	C	380			
	D	360			
	E	340			
	F	320 17003			
CM6-100/2	A	420			
	B	400			
	C	380			
	D	360	330		
	E	340			
	F	340		*	
	G	320 17003	310		
	H	300 17003			
CM6-100/3	A	420			
	B	400			
	C	380			
	D	360	330	330	
	E				
	F	340		*	
	G		310		310 *
	H	320 17003			
CM6-100/4	A	420			
	B	400			
	C	380			
	D	360	330	330	330
	E	340			
	F	320			



1959 - 2014

POMPE CENTRIFUGHE FLANGIATE PER MOTORI
GEFLANSCHTE ZENTRIFUGALPUMPEN FÜR MOTOREN
FLANGED CENTRIFUGAL PUMPS FOR ENGINES



IMPIEGHI

Queste pompe trovano vasto impiego in agricoltura. Servono infatti per impianti di irrigazione e per il convogliamento di acqua sotto pressione. Sono predisposte per accoppiamento diretto a motori Diesel.

EINSATZGEBIETE

Diese Pumpen werden auf weiter Skala in der Landwirtschaft eingesetzt. Sie dienen für Bewässerungsanlagen und für die Druckförderung von Wasser. Sie sind für die direkte Kupplung an Dieselmotoren vorbereitet.

USES

These pumps can be used for a wide range in agricultural field. They can be used for irrigation systems and to pump water under pressure. They can arranged for coupling with Diesel engines.

COSTRUZIONE

Parte idraulica del tipo centrifuga ad asse orizzontale con due, tre o quattro giranti. Bocche flangiate secondo norme UNI PN10, quella aspirante posta assialmente e quella premente radialmente con la possibilità di essere ruotata. Le giranti, del tipo radiale chiuso, sono equilibrate dinamicamente e idraulicamente. La tenuta è a baderna con flangia registrabile, l'albero in corrispondenza di essa è protetto da un riporto di cromo duro. Al supporto, ampiamente dimensionato, è affidata la supportazione della parte rotante ed idraulica. Per le pompe con tre o quattro giranti è previsto un piedino di appoggio all'estremità della parte idraulica. L'albero pompa è sostenuto da due cuscinetti a sfere ampiamente dimensionati e molto distanziati fra di loro in modo da assicurare una giusta ripartizione dei carichi assiali e radiali. Nella parte idraulica l'albero è guidato da una bronzina autolubrificante alloggiata nel corpo aspirante evitando la rotazione a sbalzo del pacco giranti. La lubrificazione dei cuscinetti è a olio con controllo del livello mediante apposita asta.

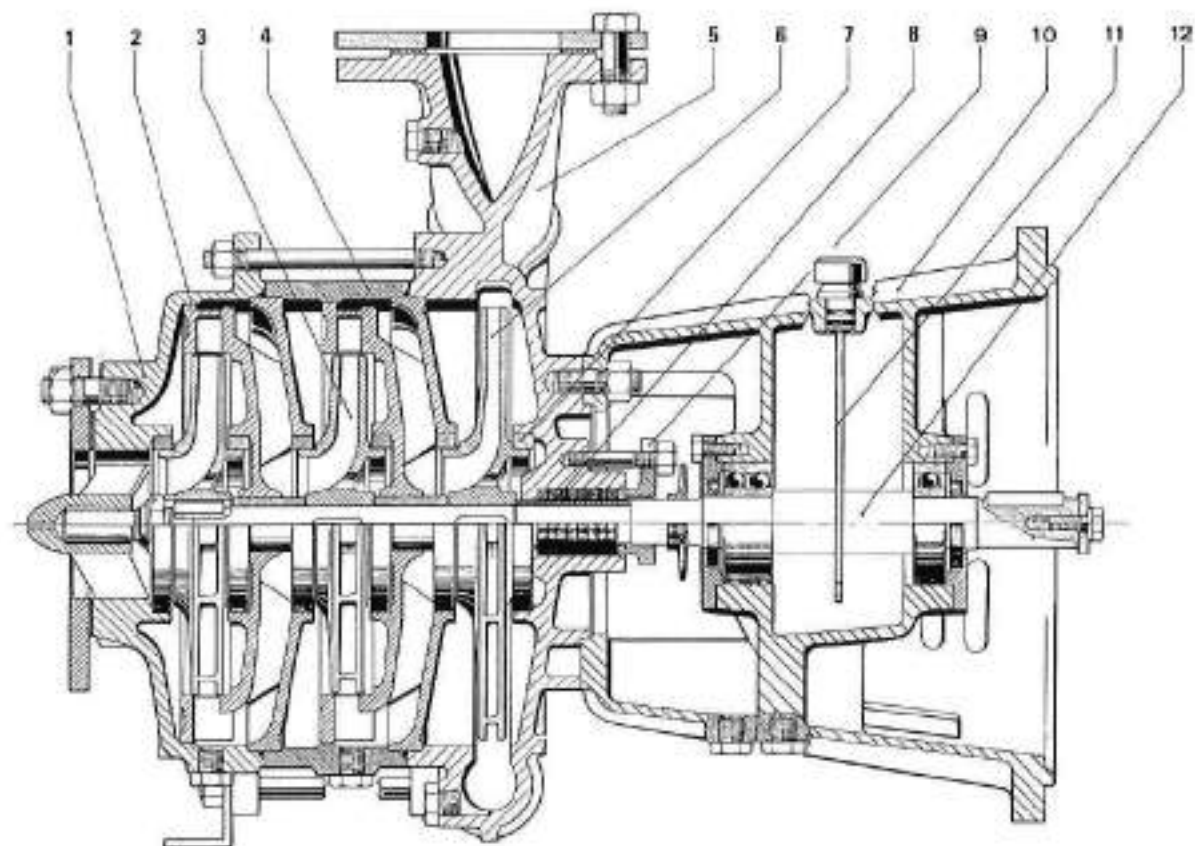
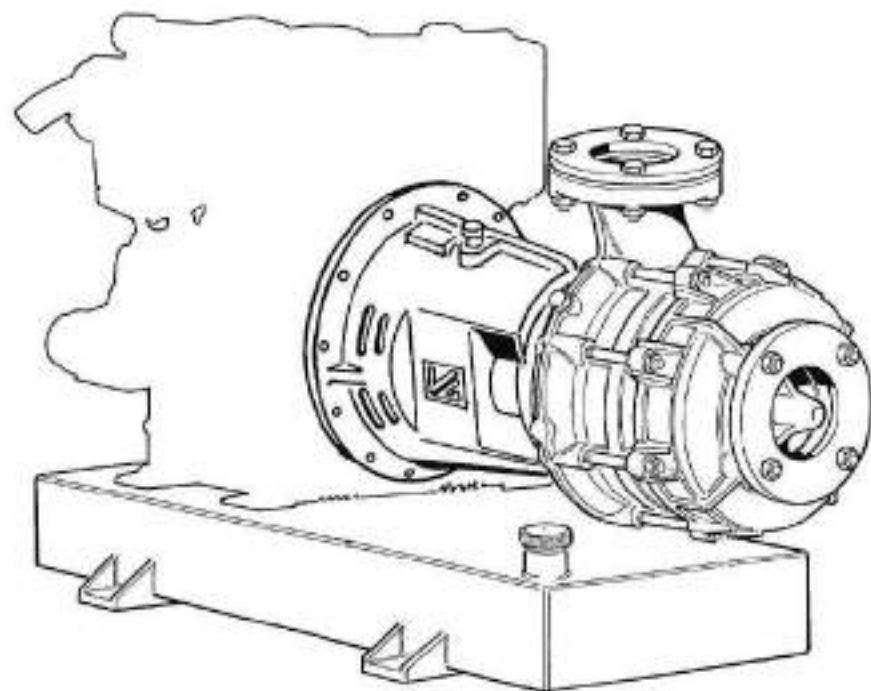
BAUART

Hydraulisches Zentrifugaleil mit Horizontalachse und zwei, drei oder vier serienmäßigen Laufrädern. Geflanschte Stutzen nach UNI PN10, axialer Saugstutzen und radialer Druckstutzen, drehbar. Die radialen geschlossenen Laufräder sind dynamisch und hydraulisch ausgeglichen. Mit Packungsdichtung und Regelflansch, die Welle an der Dichtung ist durch einen Hartchromauftrag geschützt. Die großzügig bemessene Halterung stützt den Dreh- und Hydraulikteil. Für Pumpen mit drei oder vier Laufrädern befindet sich am Ende des Hydraulikteils ein Stützfuß. Die Pumpenwelle wird von zwei großzügig bemessenen und sehr weit voneinander entfernten Kugellagern gehalten, um eine korrekte Verteilung der Axial- und Radiallasten zu sichern. Im Hydraulikteil wird die Welle von einem selbstschmierenden Bronzelager geführt, das im Saugkörper sitzt und die Sprungdrehung des Laufradpakets verhindert. Die Lager sind ölgeschmiert und die Ölstandskontrolle erfolgt mit Messstab.

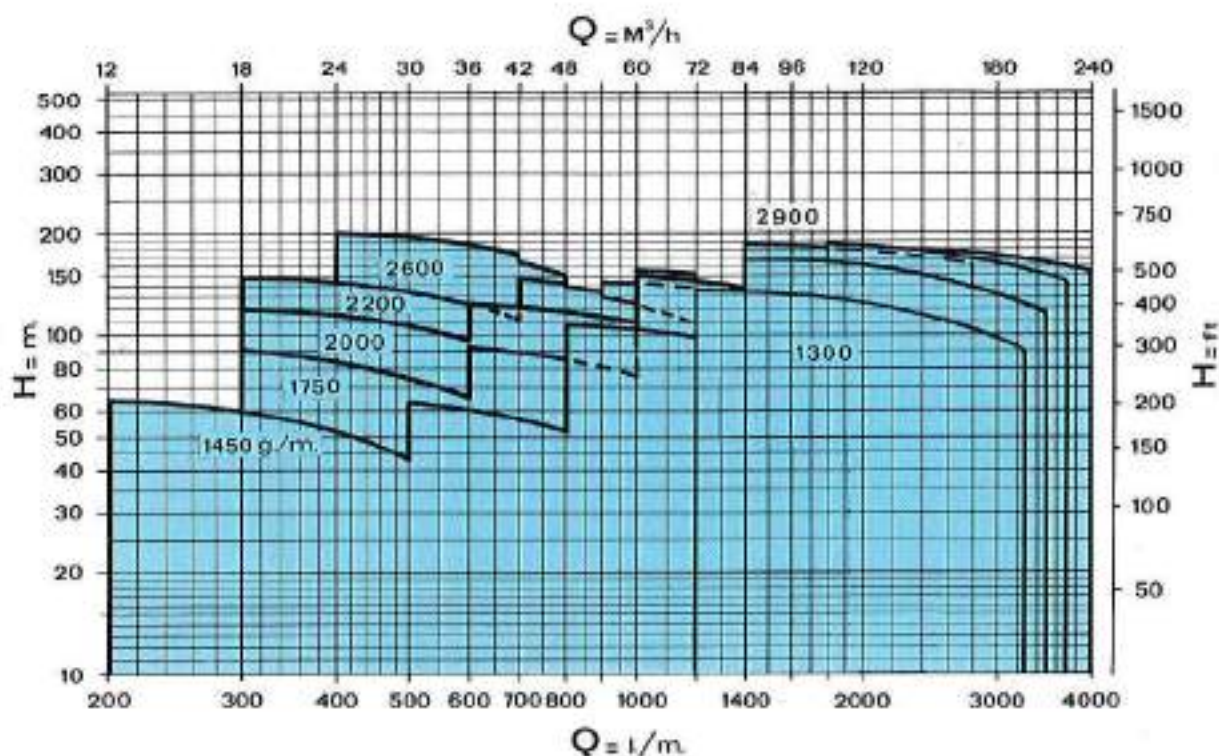
CONSTRUCTION

The hydraulic part is centrifugal, with horizontal axis and 2,3 or 4 impellers in series. The in-lets are flanged in accordance with UNI PN10 standards, the in-take is placed axially while the pressurizing one is radial and can be turned. The closed radial impellers are dynamically and hydraulically balanced. The packing seal has an adjustable flange and the shaft at the seal is protected by a hard chromium plating. The rotating and hydraulic section rest on a sufficiently large support unit. For three or four impeller pumps, a rest foot is attached to the end of the hydraulic section for extra support. The pump shaft is supported by two large ball bearing set far apart to guarantee correct distribution of axial and radial thrust. The shaft, at the hydraulic section, is supported by a self-lubrication bushing in the aspiration body to prevent uneven rotation of the revolving group. The bearings are oil lubricated and there is a dip-stick to check the oil level.

ESEMPIO DI ACCOPPIAMENTO KUPPLUNGSBEISPIELE EXAMPLE OF COUPLING



Pos.	Nomenclatura Bezeichnung Part list	Materiali di costruzione Werkstoffe Material data
1	Coperchio aspirazione Deckel Ansaugung Cover suction side	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
2	Diffusore Diffusor Diffuser	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
3	Girante diffusore Diffusorlaufrad Impeller	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
4	Mantello diffusore Diffusormantel Manife	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
5	Voluta Schnecke Pump body	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
6	Girante voluta Schneckenlaufrad Impeller	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
7	Anello sede girante Ring Laufradaufnahme Impeller ring	Ghisa al nichel Nickelguss Cast Iron
8	Baderna Packungsdichtung Packing	Fibra in materiale sintetico Kunstfaser Synthetic composite fibre
9	Premistoppo Stopfbüchse Gland	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
10	Supporto Halterung Support	Ghisa G 22 Grauguss G 22 Cast Iron ASTM A 48 CL 30
11	Tappo olio con astina Ölstopfen mit Messstab Oil level gauge with stick	Alluminio Aluminium Aluminium
12	Albero pompa Pumpenwelle Pump shaft	Acciaio UNI 38 NiCrMo 4 Stahl UNI 38 NiCrMo 4 Steel SAE 9840



LIMITI D'IMPIEGO

Liquidi pompabili: Liquidi che non sono chimicamente aggressivi per i materiali che compongono la pompa. Max. contenuto di sostanze solide in sospensione 40 gr/m³ della durezza e granulometria del limo. Max. temperatura del liquido pompato 80 °C. Temperatura ambiente: max 50 °C. Pressione max. di esercizio 1,2 volte la pressione max di funzionamento

TOLLERANZE

Le caratteristiche di lavoro riportate sul catalogo sono state ottenute usando acqua a 15 °C. ad una pressione atmosferica di 1 bar e sono garantite secondo le norme ISO.

EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN

Gepumpte Medien: Flüssigkeiten, die für die Pumpenwerkstoffe chemisch nicht aggressiv sind. Max. Gehalt an suspendierenden Feststoffen 40 g/m³ der Härte und Korngröße von Schlack. Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit: 80 °C. Umgebungstemperatur: max. 50 °C. Spitzendruck: 1,2 Mal der max. Betriebsdruck.

TOLERANZEN

Die im Katalog angeführten Betriebseigenschaften wurden unter Verwendung von Wasser bei 15 °C mit einem Luftdruck von 1 bar erzielt und sind nach ISO-Normen garantiert.

USE LIMITS

Pumped liquids: Liquids which are not chemically aggressive to the pump constructional materials. Maximum solid matter in suspension content 40 g/m³ at lime hardness and granulometry. Maximum temperature of the pumped liquid: 80 °C. Maximum ambient temperature: 50 °C. Maximum operating pressure: 1,2 times the maximum operational pressure.

TOLERANCES

The characteristics given in the catalogue have been obtained using water at 15 °C.; at an atmospheric pressure of 1 bar and are guaranteed in accordance with ISO norms.



VINCENZI & GIBERTINI S.r.l. - Via A. Labriola n° 25 - 41123 MODENA (Italy)
 Tel. +39 059 33.53.03 - +39 059 33.53.81 - Telefax +39 059 82.67.67
 E-mail: info@vincenzipumps.com - www.vincenzipumps.com

COSTRUZIONE

Parte idraulica del tipo centrifuga ad asse orizzontale con una sola girante. Bocche flangiate secondo norme UNI PN10, quella aspirante posta assialmente e quella premente radialmente con la possibilità di essere ruotata. La girante, del tipo radiale chiuso, è equilibrata dinamicamente e idraulicamente. La tenuta è a baderna con flangia regolabile, l'albero in corrispondenza di essa è protetto da un riporto di cromo duro. Al supporto, ampiamente dimensionato, è affidata la supportazione della parte rotante e idraulica. L'albero pompa è sostenuto da due cuscinetti a sfere ampiamente dimensionati e molto distanti fra di loro in modo da assicurare una giusta ripartizione dei carichi assiali e radiali. La lubrificazione dei cuscinetti è a olio con controllo del livello mediante apposita asta.

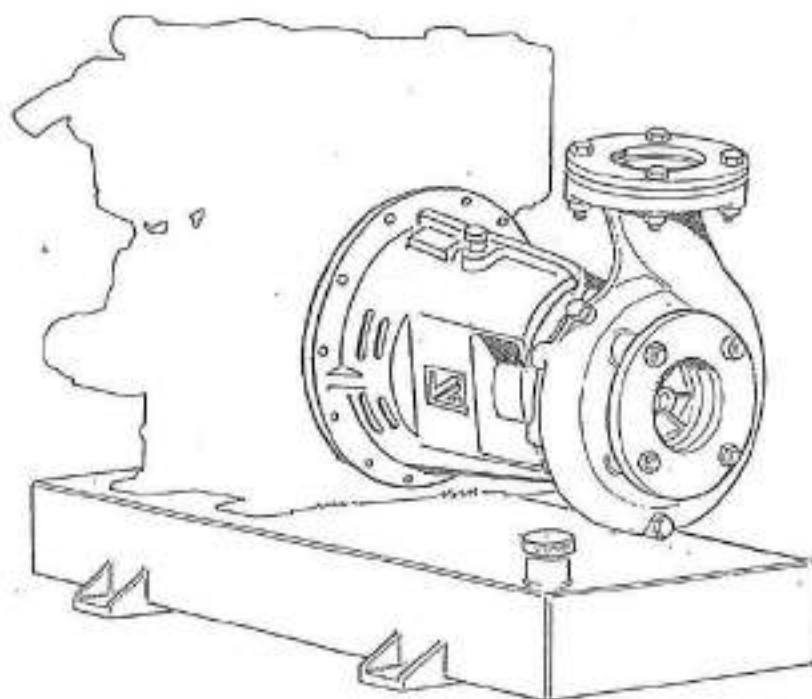
FABRICATION

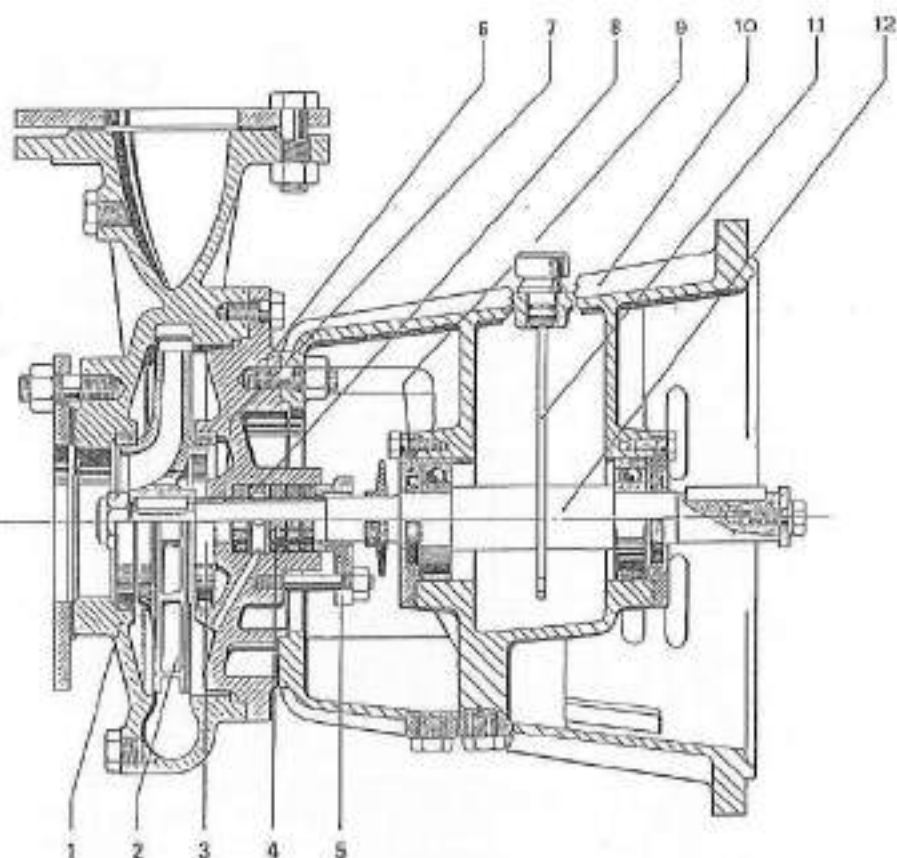
Partie hydraulique de type centrifuge à axe horizontal avec une seule turbine. Bouches bridées d'après les normes UNI PN10, la bouche aspirante est placée axialement et celle refoulante est placée en sens radial et peut être tournée. La turbine, de type radial fermé, est équilibrée dynamiquement et hydrauliquement. L'étanchéité est assurée par garniture à tresses, avec bride réglable. L'arbre qui se trouve à son hauteur est protégé par du chrome dur rapporté. Le palier largement dimensionné a le rôle de soutenir la partie tournante et hydraulique. L'arbre de pompe est soutenu par deux roulements à billes largement dimensionnés et très écartés l'un de l'autre afin d'assurer une bonne répartition des charges axiales et radiales. Le graissage des roulements est à huile avec contrôle du niveau par jauge.

CONSTRUCTION

The hydraulic part is centrifugal, with horizontal axis and a single impeller. The in-lets are flanged in accordance with UNI PN10 standards the in-take is placed axially while the pressurizing one is radial and can be turned. The closed radial impeller is dynamically and hydraulically balanced. Packing seal with adjustable flange and the shaft at the seal is protected by a hard chromium facing. The rotating and hydraulic section rest on a sufficiently large support unit. The pump shaft is supported by two large ball bearings set far apart to guarantee correct distribution of the axial and radial thrust. The bearings are oil lubricated and there is a dip-stick to check the oil level.

ESEMPIO DI ACCOPPIAMENTO EXEMPLE D'ACCOUPEMENT EXAMPLE OF COUPLING





Pos.	Nomenclatura Denomination Part list	Materiali di costruzione Materiaux de construction Material data
1	Corpo pompa Corps de pompe Pump body	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
2	Girante Turbine Impeller	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
3	Anello sede girante Bagués d'usure Impeller ring	Ghisa al nichel Fonte Cast iron
4	Baderna Garniture à tresses Packing	Treccia grafiata Tresse graphitée Graphited cord
5	Premistoppa Presse - étoupe Gland	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
6	Coperchio pompa Couvercle de pompe Pump cap	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
7	Bussola Douille Bush	Acciaio cromato Acier chromé Chrome steel
8	Lanterna Lanterne Lantern	Bronzo Bronze Bronze
9	Coperchietto supporto Couvercle de palier Support cap	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
10	Supporto Palier Support	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
11	Tappo olio con astina Bouchon remplissage huile Oil level gauge with stick	Alluminio Aluminium Aluminium
12	Albero pompa Arbre de pompe Pump shaft	Acciaio UNI 38 NiCrMo 4 Acier NF 35 NCD 4 Steel SAE 9840

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI FLANGIATE AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA,
POMPES CENTRIFUGES MONO-ETAGES AVEC BRIDE A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE,
SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL FLANGED PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION.

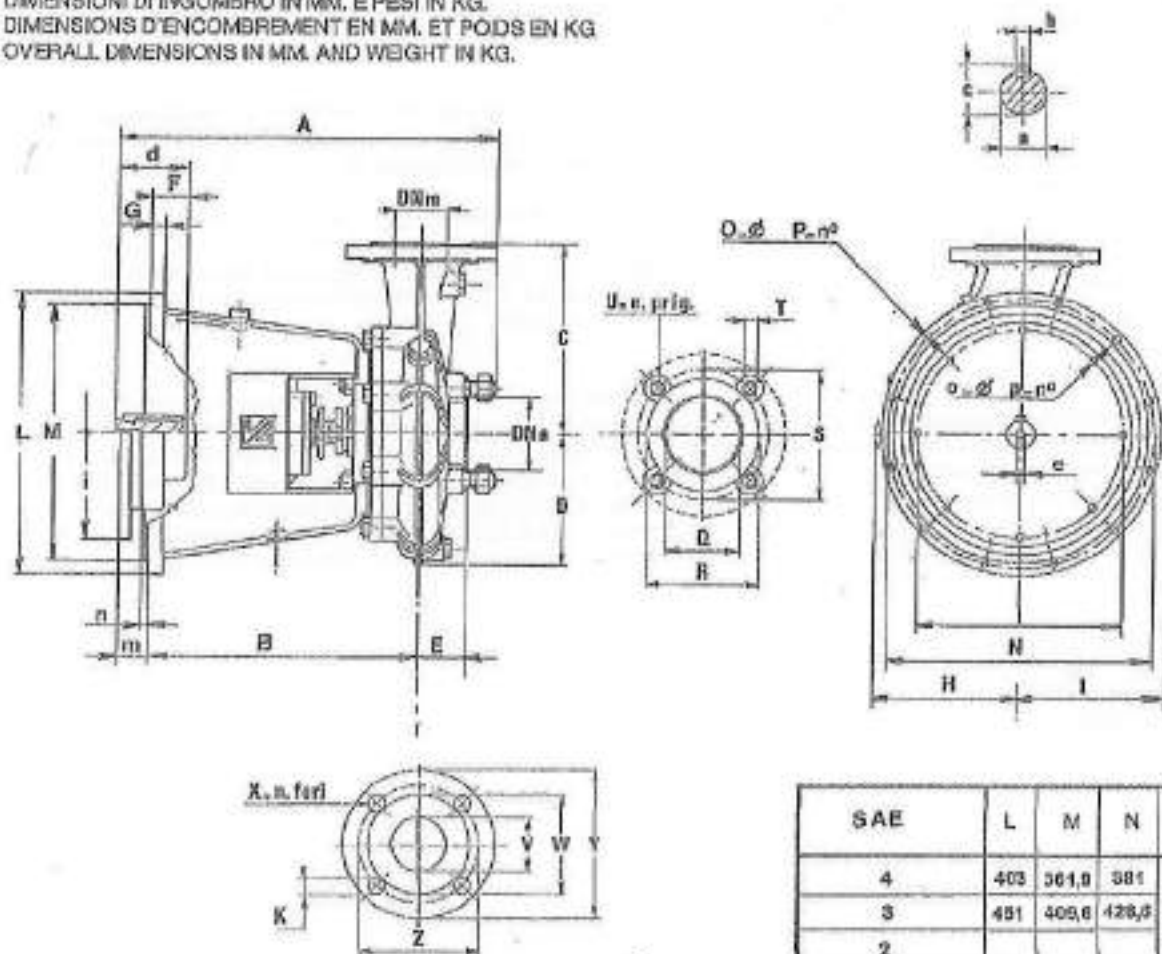
Get m ³ Trimit. c.p.m.	Pompa tipo Pompa type Pump type	Grande tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																DNa x DNm		
			60		72		84		98		108		120		135		150			180	
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																		
1000		1200		1400		1600		1800		2000		2250		2500		2750					
H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV				
1450	CF. 54 - 80/9	E	23,8	8,6	22	8,4	20	10	18	10,6	15,5	9									
		D	25	9,6	24,5	10,4	22,5	11,2	20,2	11,8	16	12,2									
		C	28,2	10,5	26,8	11,4	25	12,2	22,8	13	20,5	13,4	18	13,8							
		B	30,5	11,6	29	12,6	27,4	13,5	25,4	14,4	23,5	15	20,5	15,6	17	16					
		A	33	13	31,5	14	30	15	28	15	26	16,8	23	17,4	20	18					
1750	CF. 54 - 80/9	E	36	12,5	34,5	15	33	16	30,5	17	28	17,5	25	18,5	21	19					
		D	39	15	37,5	16,5	36	18	34	19	31,5	20	29	20,5	25	21,3					
		C			41	18,3	39	19,8	37,5	21	35	22	32,5	23	29	23,6					
		B			44,3	20	43	21,5	41	23	39	24	36,5	25	33	26,4	26,5	27			
		A			48	22	46,5	23,5	45	25	43	26,5	40,5	27,5	37	29	33,5	30			
2000	CF. 54 - 80/9	E					45	22	43,5	23,5	41	24,5	38,5	25,5	35	27					
		D					49,5	25	48	26	45,5	27,5	43	29	39	30	35	31	29	32	
		C					53,5	27	52	28,5	49,5	30	47	31,5	43	33	35	34,5	33	36	
		B					58	29,5	56,5	31	54	33	51,5	34,5	48	36,5	43	38	37	39	
		A					62,5	32	61	34	59	36	56,5	37,5	53	39,5	49	41,5	44	43	
2200	CF. 54 - 80/9	E					58	28,5	54	30	52	32	49	33	45	35	41	38	37	37	
		D					61	31,5	59	33	57	35	54	37	50	39	47	40	42	42	
		C					65	35	64	37	62	39	60	41	56	43	52	45	47	48	
		B					72	37,5	70	40	68	42	65	44	61	47	58	48	53	51	
		A					77	41	76	43	73	45	71	47,5	67	50	63	53	59	55	
2400	CF. 54 - 80/9	E					66	35	65	37	63	39	62	40	58	42	54	44	49	46	
		D					73	40	72	42	70	44	68	45	64	48	60	50	55	52	
		C							77	45	76	48	74	50	71	53	66	55	61	57	
		B							84	50	83	52	81	55	77	58	73	60	67	63	
		A							90	54	89	57	87	60	83	63	79	66	75	69	
2600	CF. 54 - 80/9	E							79	46	77	48	74	51	70	53	68	58			
		D							86	51	84	54	81	56	77	59	73	62	69	65	
		C							93	56	91	59	88	62	85	65	81	68	77	71	
		B							101	61	99	64	96	67	93	71	89	75	84	78	
		A							108	66	107	70	105	73	101	78	97	82	82	85	

100
(4")
x
80
(3")

H - Prevalenza manometrica
totale in metri
Hauteur manométrique
totale en mètres
Total manometric
head in meters

CV - Potenza assorbibile
in CV
Puissance absorbée
en CH
Absorbed power
in HP

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



SAE	L	M	N	O	P
4	403	361,0	381		
3	481	409,6	428,5	11,5	12
2					

Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	DNa	DNm	a	b	c	d	e	Peso Poids Weights Kg
CF. S4-80/9	568	420	320	216	66	62	20	250	225	100	80	42	12	45	110	M12	135
CF. S6-100/18	848	470	490	285	85	82	20	300	275	125	100	48	14	51,5	110	M14	208

DNa	Q	R	S	T	U
66	80	122	145	M16	4
80	80	135	160		
100	112	160	180		
125	135	188	210		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
50	60	102	165	125	18	4
65	65	122	185	145		
80	80	140	200	180		
100	100	158	220	180		

Giunto Accouplement Coupling	l	l	m	n	o	p
Volano Volant Flywheel						
8"	283,6	244,5	62	33	11	8
10"	314,3	265,3	64	26		8
11 1/2"	352,4	333,4	39,7	6,7		8

COSTRUZIONE

Parte idraulica del tipo centrifuga ad asse orizzontale con due, tre o quattro giranti in serie. Bocche flangiate secondo norma UNI PN 10, quella aspirante posta assialmente e quella premente radialmente con la possibilità di essere ruotata. Le giranti, del tipo radiale chiuso, sono equilibrate dinamicamente e idraulicamente. La tenuta è a baderna con flangia regolabile, l'albero in corrispondenza di essa è protetto da un riparto di cromo duro. Al supporto ampiamente dimensionato è affidata la supportazione della parte rotante ed idraulica. Per le pompe con tre o quattro giranti è previsto un piedino di appoggio all'estremità della parte idraulica. L'albero pompa è sostenuto da due cuscinetti a sfere ampiamente dimensionati e molto distanziati tra di loro in modo da assicurare una giusta ripartizione dei carichi assiali e radiali. Nella parte idraulica l'albero è guidato da una bronza autolubrificante alloggiata nel corpo aspirante evitando la rotazione a sbalzo del pacco giranti. La lubrificazione dei cuscinetti è a olio con controllo del livello mediante apposita asta.

FABRICATION

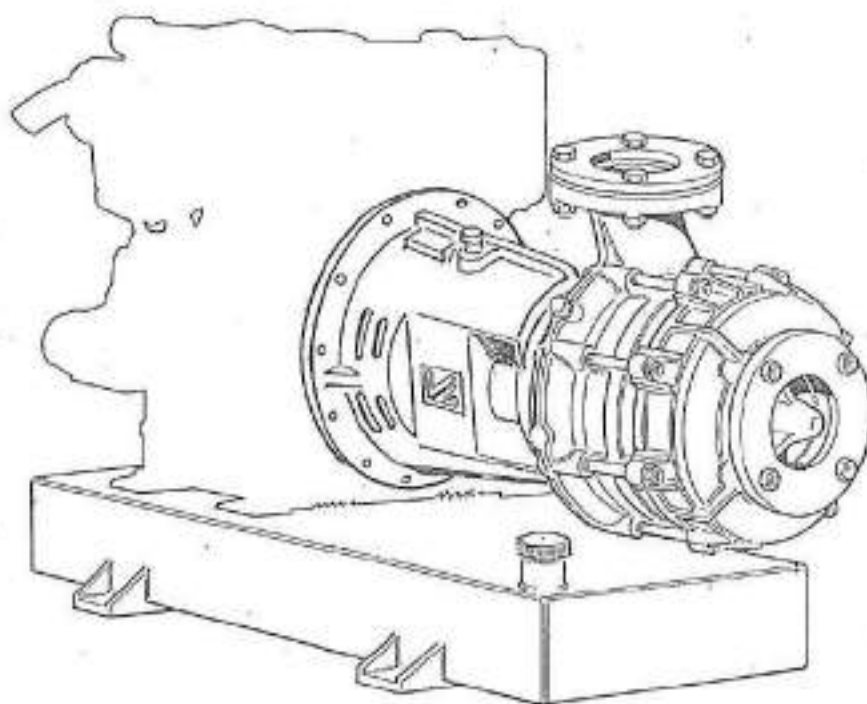
Partie hydraulique de type centrifuge à axe horizontal avec deux, trois ou quatre turbines en série. Bouches bridées d'après les normes UNI PN10; La bouche aspirante est placée axialement et celle refoulante est placée en sens radial et peut être tournée. Les turbines, de type radial fermé, sont équilibrées dynamiquement et hydrauliquement. L'étanchéité est assurée par garniture à tresses, avec bride réglable. L'arbre qui se trouve à son hauteur est protégé par du chrome dur rapporté.

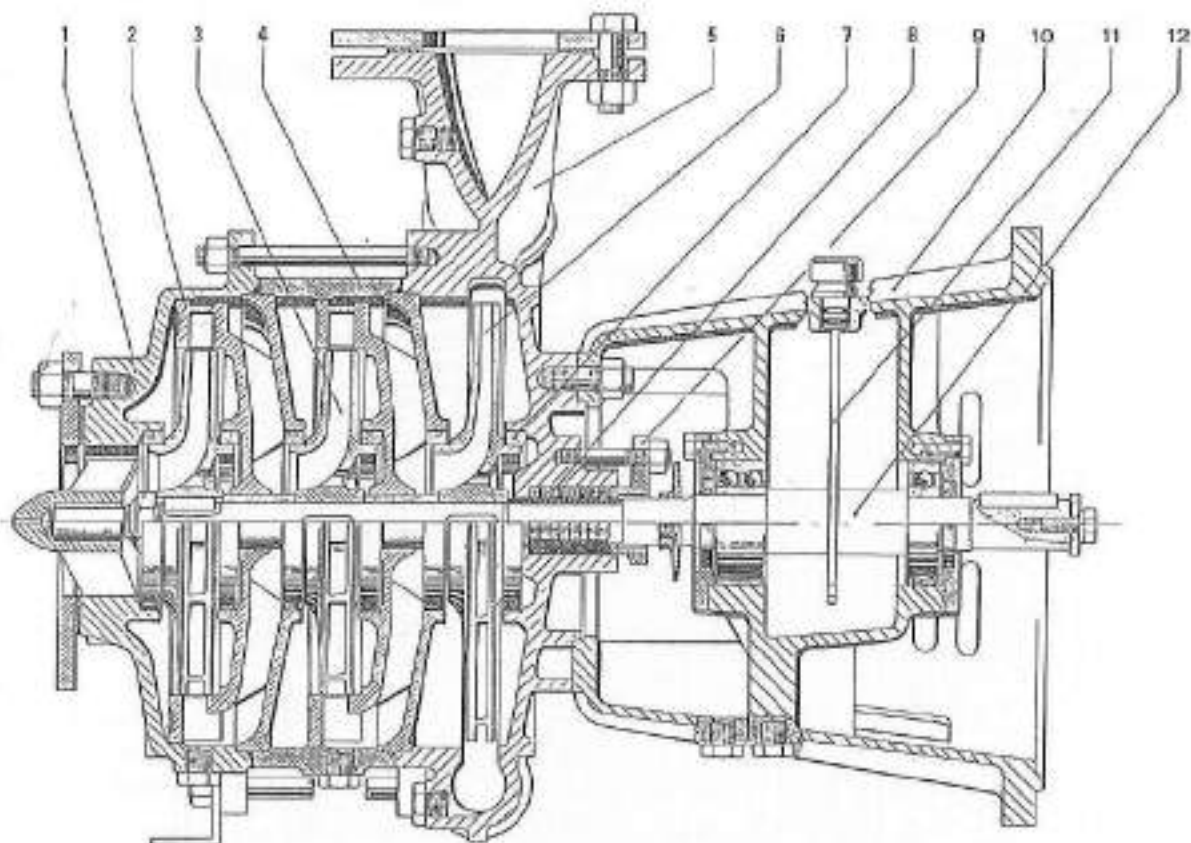
Le paller largement dimensionné a la rôle de soutenir la partie tournante et hydraulique. Pour les pompes à trois ou quatre turbines, il a été prévu un pied d'appui aux extrémités de la partie hydraulique. L'arbre de pompe est soutenu par deux roulements à billes largement dimensionnés et très écartés l'un de l'autre de façon à assurer une bonne répartition des charges axiales et radiales. L'arbre de la partie hydraulique est guidé par un coussinet en bronze auto-lubrifiant logé dans le corps aspirant, ce qui évite la rotation par à-coups de l'ensemble turbines. Le graissage des roulements est à huile, avec contrôle du niveau par jauge.

CONSTRUCTION

The hydraulic part is centrifugal, with horizontal axis and 2, 3 or 4 impellers in series. The in-lets are flanged in accordance with UNI PN10 standards, the in-take is placed axially while the pressurizing one is radial and can be turned. The closed radial impellers are dynamically and hydraulically balanced. The packing seal has an adjustable flange and the shaft at the seal is protected by a hard chromium facing. The rotating and hydraulic section rest on a sufficiently large support unit. For three or four impeller pumps, a rest foot is attached to the end of the hydraulic section for extra support. The pump shaft is supported by two large ball bearings set far apart to guarantee correct distribution of axial and radial thrust. The shaft, at the hydraulic section, is supported by a self-lubrication bushing in the aspiration body to prevent uneven rotation of the revolving group. The bearings are oil lubricated and there is a dipstick to check the oil level.

ESEMPIO DI ACCOPPIAMENTO EXEMPLE D'ACCOUPEMENT EXAMPLE OF COUPLING





Pos.	Nomenclatura Denomination Part list	Materiali di costruzione Materiaux de construction Material data
1	Coperchio aspirazione Couverole d'aspiration Cover suction side	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
2	Diffusore Diffuseur Diffuser	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
3	Girante diffusore Turbine du diffuseur Impeller	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
4	Mantello diffusore Carter de diffuseur Mantle	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
5	Voluta Volute Pump body	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
6	Girante voluta Turbine de volute Impeller	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
7	Anello sede girante Bagues d'usure Impeller ring	Ghisa al nichel Fonte Cast iron
8	Baderna Garniture à tresses Packing	Treccia grafitata Tresse graphitée Graphited cord
9	Premistoppa Presse - étoupe Gland	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
10	Supporto Palier Support	Ghisa G 22 Fonte FT 22 Cast iron ASTM A 48 CL 30
11	Tappo olio con astina Bouchon remplissage huile Oil level gauge with stick	Alluminio Aluminium Aluminium
12	Albero pompa Arbre de pompe Pump shaft	Acciaio UNI 36 NiCrMo 4 Acier NF 35 NCD 4 Steel SAE 9640

POMPE CENTRIFUGHE PLURIGRANTI FLANGIATE AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
POMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES AVEC BRIDE A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE
CENTRIFUGAL MULTISTAGE FLANGED PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION

Giri/m. r/min. r.p.m.	Pompa tipo Pompe type Pump type	Grande tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Débit en mètres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																		DN _s x DN _m	
			Portata in litri/minuto - Débit en litres/minute - Delivery in liters per minute																			
			48		54		60		72		84		96		108		120		135			
			H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV		
1450	CF. M4-80/2	G	48	13,3	45	14	43,5	14,8	40,5	16	37	17	32,5	18	27,5	19						
		F	48	14	47	14,8	46	15,5	42,7	17	39	18,2	35	10,2	30,5	20,3						
		E	50	14,8	49	15,7	48	16,5	45	18	41,5	19,3	37,5	20,5	33	21,7						
		D	52	15,6	51	16,5	50	17,3	47,5	19	44	20,5	40	22	35,5	23	30	24				
		C	54	16,5	53,3	17,5	52	18,3	49,5	20	46,5	21,7	42,5	23,3	38	24,5	32,5	25,5				
		B	56,6	17,3	55,6	18,4	54,5	19,3	52	21	49	22,8	46	24,5	40,5	25,5	35	27				
	A	59	18,2	58	19,4	57	20,2	54,5	22,2	51,5	24	48	25,7	43,5	27,3	38	28,5					
	CF. M4-80/3	G	70	20,5	68,5	21,6	66,5	22,7	62,5	26	57,5	26,7	51	28,3	43,7	30						
		F	72	21,3	70,5	22,4	69	23,6	64,5	26	60	28	53,7	29,5	48,7	31						
		E	74	22	72,5	23,4	71	24,7	67	27	62,5	29	56	30,8	49	32,5						
		D	76	22,8	74,5	24	73	25,5	69,5	28	65	30,2	58,7	32,3	51,7	33,8	44	35				
		C	78	23,6	77	25	75	26,4	71,5	29	67,5	31,5	61	33,5	54	35,3	46	37				
		B	80,5	24,5	79	26	77,5	27,5	74	30	70	32,5	64	34,8	57	36,6	49,5	38,5				
	CF. M4-80/4	A	83	25,5	81,5	27	80	28,4	76	31	72	33,7	66,5	36	60	38	52	40				
		G	94	28	92	29	89,5	31	84,5	34	78,5	35,4	69,5	38,6	60	41						
		F	96	28,5	94	30	92	31,8	86,5	35	81	37,7	72,2	39,8	63	42						
		E	98	29,2	96	31	94	33	89	36	83,5	38,7	74,5	41	65	43						
		D	100	30	98	31,5	98	33,7	91,5	37	85	40	77,2	42,8	68	44,5	58	46,5				
		C	102	31	100	32,5	98	34,6	93,5	38	88,5	41,2	79,5	43,8	70	46	60	48,5				
	1750	CF. M4-80/2	B	105	31,7	102	33,5	100	35,7	96	39	91	42,2	82,5	45	73	47,3	83,5	50			
			A	107	32,7	105	34,5	103	36,8	99	40	93	43,4	85	46,3	76	49	86	51,5			
			CF. M4-80/3	G					86,5	22,5	83,5	24,6	80	26,8	86	28,5	81,5	30,2	76	31,6	36	33
				F					88,8	24,3	87	26,5	83,5	28,5	89,5	30,5	84,6	32,4	78,5	34	41	35,5
				E					73	25,7	70	28	66,7	30,3	83	32,5	78	34,3	73	36	45	37,5
D								76	27,5	73,5	30	70	32,4	86	34,6	81,5	36,6	76,2	38,5	48	40	
C							79	29,3	76,5	31,8	73,3	34,3	89,5	36,5	84,6	38,5	79,3	40,3	51	42		
B							82,5	30,6	80	33,5	77	36	73	38,7	88,6	41	83,6	43,3	56	45		
CF. M4-80/4		A					86,5	32,2	83,3	35,2	80,5	38	77	40,8	72,6	43,3	67,5	45,6	61	48		
		G					101	35,8	97	39,2	92,5	42	88,5	45	80	47,8	72,3	50	61	53		
		F					104	37,6	100	41	96	44	90	47	83,7	49,8	76	52,2	64	55		
		E					107	39	103	42,6	99	45,8	93,5	49	87	51,6	79,5	54,2	67	57		
		D					111	40,8	107	44,6	102	48	98,5	51,2	90,5	54	82,7	56,7	71	59,5		
		C					114	42,5	110	46,4	105	49,8	100	53	93,5	55,8	85	58,5	75	61,5		
CF. M4-80/4		B					117	43,9	114	48	103	51,7	104	55,3	97,5	58,4	88	61,5	79	64,5		
		A					120	45,5	117	49,8	113	53,5	108	57,4	101	60,6	94	63,7	84	67		
		G					136	49	131	53,8	124,5	57,5	117	61,8	109	64,9	99	68,2	84	72,5		
		F					139	51	134	55,3	128	59,5	121	63,6	112	67,1	102	70,4	87	74,5		
		E					142	52,3	138	57,5	131	61,3	124	65,6	116	69	106	72,4	90	76,5		
		D					146	54	140	59,2	135	63,5	127	67,8	120	71,4	109	75				
CF. M4-80/4		C					149	55,8	144	61	137	65,3	130	69,5	123	73,2	113	76,7				
		B					151	57,2	146	62,5	141	67,2	134	72	126	75,8						
		A					153	58,7	151	64,4	145	69	138	74	129	78						

100 (4")
x
60 (3")

100 (4")
x
80 (3")

H = Prevalenza manometrica totale in metri
Hauteur manométrique totale en mètres
B Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita in CV
Puissance absorbée en CH
Absorbed power in HP

**Vincenzi & Gibertini**

POMPE PLURIGIRANTI PER MOTORI
POMPES MULTICELLULAIRES POUR MOTEUR
MULTISTAGE PUMPS FOR ENGINES

SERIE
SERIE
SERIES

CF. M

POMPE CENTRIFUGHE PLURIGIRANTI FLANGIATE AD ASSE ORIZZONTALE - ROTAZIONE DESTRA
POMPES CENTRIFUGES MULTICELLULAIRES AVEC BRIDE A AXE HORIZONTAL - ROTATION DROITE
CENTRIFUGAL MULTISTAGE FLANGED PUMPS WITH HORIZONTAL SHAFT - CLOKWISE ROTATION

Gen. n° Type n° f.p.m.	Pompa tipo Pompe type Pump type	Giunzione tipo Turbine type Impeller type	Portata in metri cubi/ora - Debit en metres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																		DNa x DNm		
			60		72		84		96		100		120		135		150		165				
			Portata in litri/minuto - Debit en litres/minute - Delivery in liters per minute																				
			1000		1200		1400		1600		1800		2000		2250		2500		2750				
H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV		H		CV	
2000	CF, M4-80/2	G	88	31	86,4	34	83,3	36,8	79,5	39,3	76	41,6	70	43,6	62	46,5					100 (4") x 80 (3")		
		F	93	34	90,4	36,6	87,3	39,5	83,5	42	79	44,7	74	47	66,5	49,8							
		E	97	36	94,5	39	91,3	42	87,5	44,8	83	47,5	78	50	70,5	53							
		D	101	38	98,4	41,6	95,4	44,7	91,5	47,8	87	50,5	82	53,2	74,8	56,5							
		C	105	41	102	44	99	47,5	95,5	50,3	91,5	53,3	86	56,3	79	59,5							
		B	109	43	107	46,5	104	50	100	53,3	96,3	56,5	91,5	59,5	84,5	63							
		A	114	45	111,5	49	108,5	52,5	106	56	101	59,5	97	62,5	90	66,7							
	CF, M4-80/3	G	133	50	130	54,7	127	59	122	63	117	66,5	111	70	103	74,2							
		F	137	52,5	134	57	131	61,7	126,5	66	121	69,7	115	73,5	107	77,5							
		E	141	55	138	59,4	135	64,2	130	68,5	125	72,5	119	76,5	111	81							
		D	145	57,5	142	62	139	67	134	71,5	129	75,5	124	79,5	115	84							
		C	149	60	146	64,4	142	69,7	138	74	133	78,5	128	82,5	120	87,5							
		B	154	62	150	67	147	72,5	143	77	138	81,5	133	86	125	92							
		A																					
2200	CF, M4-80/2	G			107	43,2	104	46,7	100	50	96	53,4	91	56,3	83	59,5	75	62,5			100 (4") x 80 (3")		
		F			112	46,5	109	50	105	53,5	101	57	96	60	88,5	63,5	80	66,5					
		E			118	49,7	114	53,5	110	57	105	60,5	100	63,8	93	67,3	85	70,5					
		D			120	53	118	57	115	60,5	111	64	106	67,4	98	71,5	90	75					
		C			125	56,2	123	60,3	120	64	116	67,6	111	71,2	103	75,3	94	79,5					
		B			131	59,5	128	63,5	125	67,5	121	71,3	117	75,2	110	80	101	84					
		A			136	62,3	133	67	130	71	126	75,6	122	79,5	116	84	107	88,5					
	CF, M4-80/3	G			159	60	156	75	152	80	146	85	140	90	132	95	123	99					
		F			164	72,5	161	78	157	83,5	152	88,5	145	93,5	137	99							
		E																					
		D																					
		C																					
		B																					
		A																					
2400	CF, M4-80/2	G			128	54	126	58	123	62	118	66	113	69	106	74	96	78			100 (4") x 80 (3")		
		F			134	57	132	62	128	66	124	70	119	74	112	76	104	83					
		E			138	62	136	66	133	71	129	75	125	79	117	84	109	88					
		D			144	66	142	70	138	76	135	80	131	84	124	88	115	94					
		C			150	70	148	75	144	80	141	84	137	89	130	94	122	99					
		B			157	73	154	79	151	84	147	89	143	94	137	99	130	104					
		A			163	77	160	83	157	89	153	94	149	99	143	105	136	110					
2600	CF, M4-80/2	G			150	66	149	71	146	76	142	80	138	85	131	91	122	96	113	100	100 (4") x 80 (3")		
		F			157	71	156	76	153	81	149	86	145	91	136	97	129	102	120	107			
		E			163	77	162	82	159	87	156	92	151	97	144	103	136	108	126	113			
		D			168	82	167	87	165	92	162	97	158	102	151	109	143	115	133	120			
		C																					
		B																					
		A																					

H - Prevalenza manometrica totale in metri
Hauteur manometrique totale en metres
Total manometric head in meters

CV - Potenza assorbita in CV
Puissance absorbee en CH
Absorbed power in HP

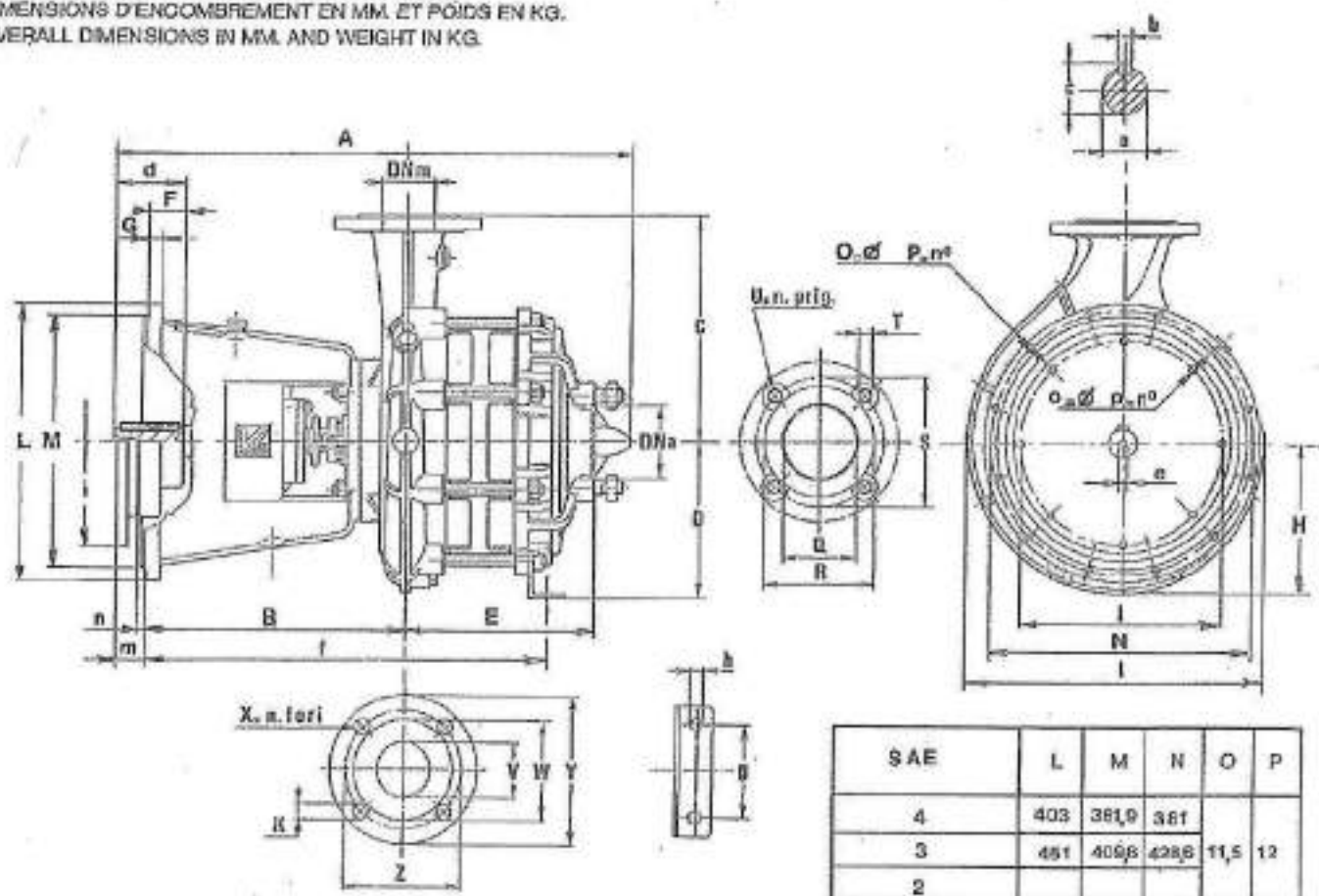


Vincenzi & Gibertini

POMPE PLURIGIRANTI PER MOTORI
POMPES MULTICELLULAIRES POUR MOTEUR
MULTISTAGE PUMPS FOR ENGINES

SERIE
SERIE **CF.M**
SERIES

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	DNa	DNm	a jg	b	c	d	e	f	g	h	Peso Poids Weights Kg
CF. M4-80/2	711				183															174
CF. M4-80/3	810	427	320		282	62	20	223	475	100	60	42	12	45	110	M12	629	120	14	208
CF. M4-80/4	909			226	381												728			236
CF. M6-100/2	810				230															264
CF. M6-100/3	940	470	400		380	62	20	285	575	125	100	48	14	51,5	110	M14	718			332
CF. M6-100/4	1070			290	490												848	130	16	460

DNa	Q	R	S	T	U
65	80	122	145		
80	90	135	160		
100	112	160	180	M16	4
125	135	188	210		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
50	50	102	185	125		
65	65	122	185	145	18	4
80	80	140	200	160		
100	100	158	220	180		8

Giunto	Accouplement		Coupling			
Volero						
Volant	l	l	m	n	o	p
Flywheel						
8"	283,5	244,5	62	33		6
10"	314,3	286,3	54	25	11	8
11 1/2"	352,4	333,4	39,7	6,7		



Vincenzi & Gibertini

NEW

CF3M6-100

The market for motor pumps demands, now more than ever, flanged pumps robust and reliable to ensure performance and durability.

Vincenzi & Gibertini answers this need by expanding its range of SAE3 SAE4 flanged pumps up to 255 m³/h, with the new model equipped with a CF3M6-100, available with 1, 2 or 3 stages.

- A huge support holds the hydraulic part which stands on a specific foot.
- The ball bearings, properly sized and correctly spaced from each other, support the shaft and provide a fair distribution of axial and radial thrusts.
- The shaft is driven by a self-lubricating bushing that prevents rotation of the cantilevered pack impellers.

Il mercato delle motopompe chiede, oggi più che mai, pompe flangiate robuste e affidabili, che garantiscano prestazioni e durata.

Vincenzi & Gibertini risponde, ampliando la propria gamma di pompe flangiate in SAE3 e SAE4 fino a 255 m³/h, con il nuovo modello CF3M6-100 dotato di 1, 2 o 3 giranti.

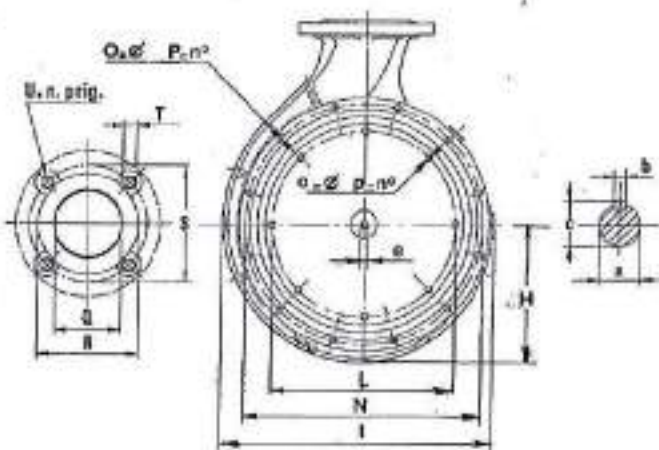
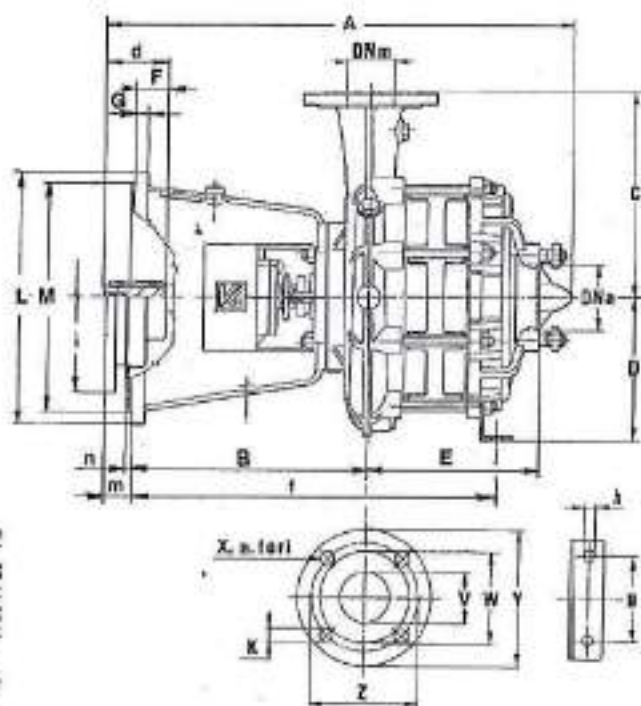
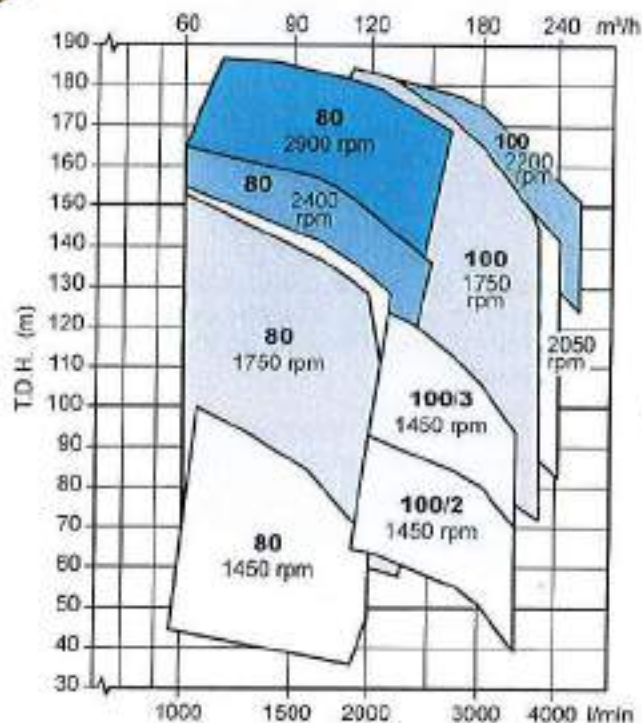
- Un supporto, ampiamente dimensionato, sostiene la parte idraulica a sua volta appoggiata ad un piede di sostegno.
- I cuscinetti a sfere, adeguatamente dimensionati e molto distanziati fra loro, sostengono l'albero e assicurano una giusta ripartizione dei carichi assiali e radiali.
- L'albero è guidato da una bronzina autolubrificante che evita la rotazione a sbalzo del pacco giranti.



high quality - high performance - long lasting

NEW

	CF.S4-80/9	CF.M4-80/2	CF.M4-80/3	CF.M4-80/4	CF.S6-100/18	CF.M6-100/2	CF.M6-100/3
A	568	711	810	909	648	810	940
B	420	427	427	427	470	470	470
C	320	320	320	320	400	400	400
D	-	-	225	225	-	-	280
E	65	183	282	381	85	230	360
F	62	62	62	62	62	62	62
G	20	20	20	20	20	20	20
H	218	223	223	223	285	285	285
I	475	475	475	475	575	575	575
DNa	100	100	100	100	125	125	125
DNm	80	80	80	80	100	100	100
a (j6)	42	42	42	42	48	48	48
b	12	12	12	12	14	14	14
c	45	45	45	45	51.5	51.5	51.5
d	110	110	110	110	110	110	110
e	M12	M12	M12	M12	M14	M14	M14
f	-	-	629	728	-	-	718
g	-	-	120	120	-	-	130
h	-	-	14	14	-	-	16
kg	135	174	208	238	223	279	347



SAE	L	M	N	O	P
4	403	361.9	381	11.5	12
3	451	409.6	428.6	11.5	12

COUPLING - GIUNTO

Flywheel Volano	i	l	m	n	o	p
8"	263.5	244.5	62	33	11	6
10"	314.5	295.3	54	25	11	8
11½"	352.4	333.4	39.7	6.7	11	8

80_07_11_2013 - Rev. 01



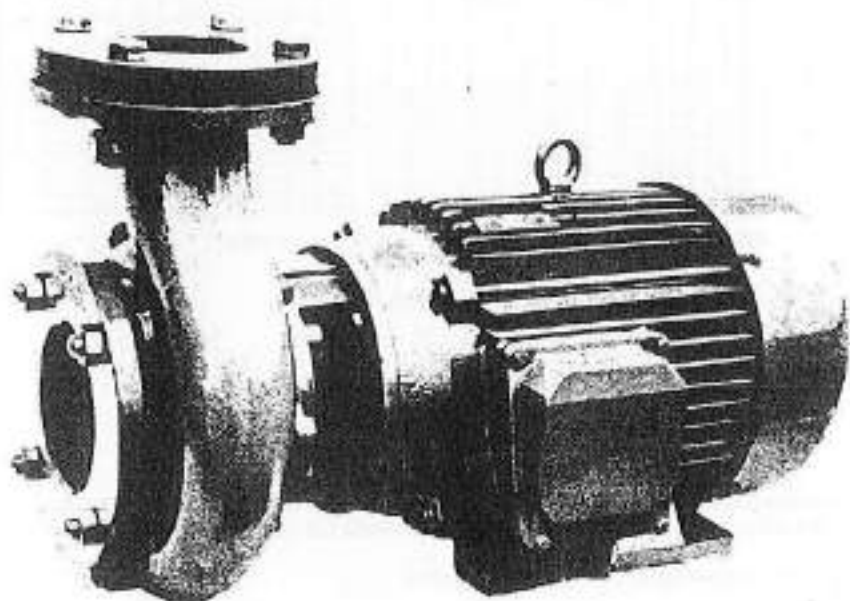
VINCENZI & GIBERTINI S.r.l. - Via A. Labriola, 25 - 41123 MODENA - Italy
 Tel. +39 059 335303 / +39 059 335381 - Fax +39 059 826787 - E-mail info@vincenzipumps.com - www.vincenzipumps.com

high quality - high performance - long lasting



Vincenzi & Gibertini

**ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE ORIZZONTALI
ELECTROPOMPES CENTRIFUGES HORIZONTALES
HORIZONTAL CENTRIFUGAL ELECTRIC PUMPS**



IMPIEGHI

Queste elettropompe trovano vasto impiego sia in campo agricolo che industriale. Servono infatti per impianti di irrigazione, per approvvigionamento d'acqua negli acquedotti e nelle industrie per il convogliamento di liquidi in genere sotto pressione.

COSTRUZIONE

Serie EM: Pompa centrifuga ad asse orizzontale, ad una sola girante, flangiata al motore. Tenuta a baderna con flangia registrabile. Al motore elettrico asincrono trifase, è affidata anche la supportazione della pompa.

Serie EB: Pompa centrifuga ad asse orizzontale, ad una o più giranti, con proprio supporto, fissata ad una base in ferro. Tenuta a baderna con flangia registrabile. L'accoppiamento dell'albero è a mezzo giunto elastico. Motore elettrico asincrono, trifase, unificato, anch'esso fissato sulla base.

EMPLOIS

Ces électropompes trouvent un large emploi dans le domaine agricole et industriel. En effet elles servent pour les installations d'irrigation, pour l'alimentation en eau des aqueducs et des industries, pour débiter des liquides en général sous pression.

FABRICATION

Série EM: Pompe centrifuge à axe horizontal, turbine unique bridée au moteur. Etanchéité par garniture à tresses avec bride réglable. Le moteur électrique asynchrone triphasé supporte la pompe.

Série EB: Pompe centrifuge à axe horizontal, avec une ou plusieurs turbines, avec palier correspondant, fixée à une base en fer. Etanchéité par garniture à tresses avec bride réglable. Accouplement de l'arbre par joint élastique. Moteur électrique asynchrone, triphasé, normalisé, fixé aussi à la base.

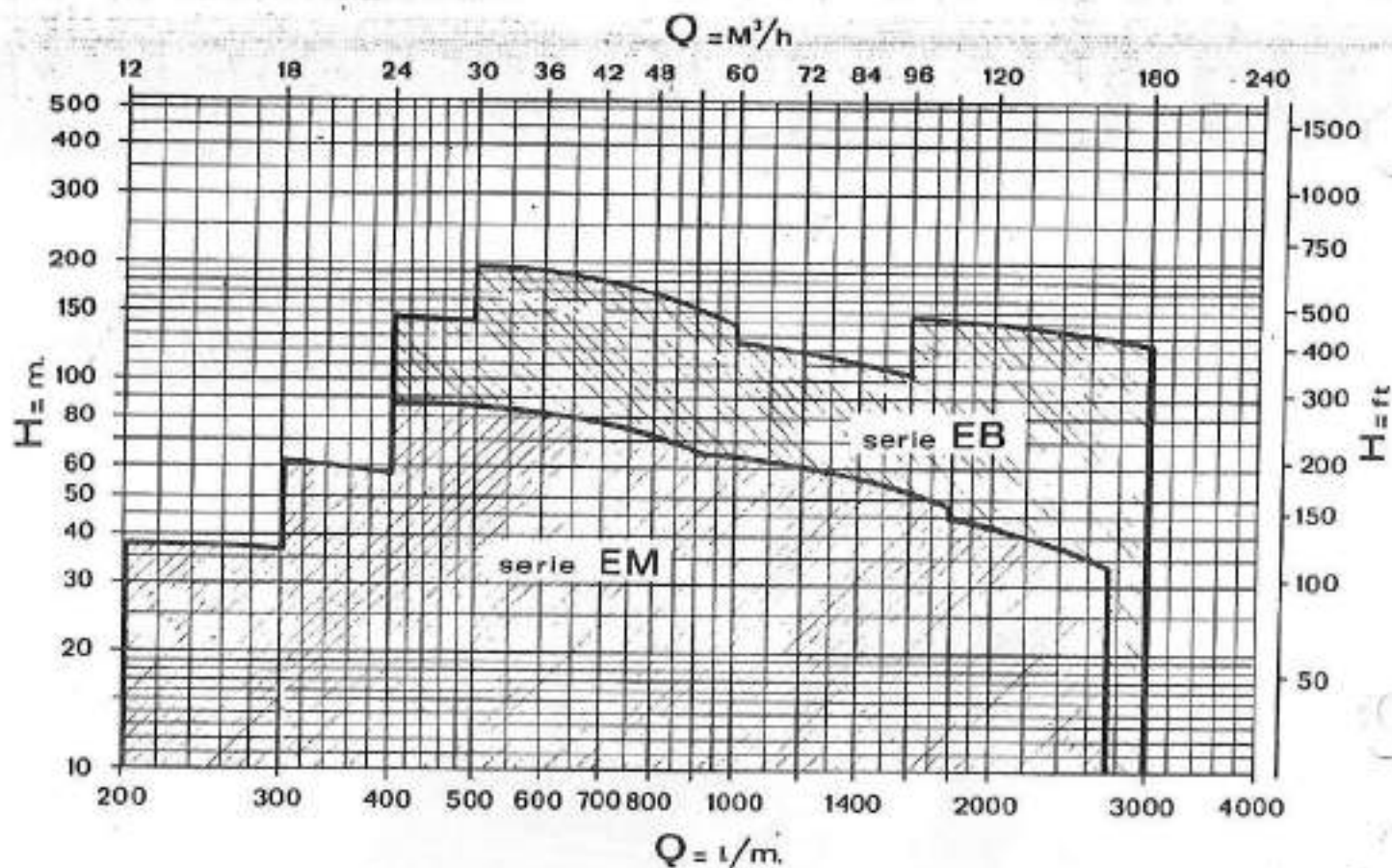
USES

These electric pumps have a vast range of uses in both the agricultural and industrial fields. They can be used for irrigation systems, water supply systems and, in industrial situations, pump liquids in general under pressure.

CONSTRUCTION

EM Series: Horizontal axis centrifugal, single impeller pump flanged to a motor. Packing seal with adjustable flange. The pump is supported by the three - phase, asynchronous electric motor.

EB Series: Horizontal axis, centrifugal single or multiple impeller pump with its own support and fastened to a steel base. Packing seal with adjustable flange. Shaft coupling is via a flexible coupling. Three - phase unitized, asynchronous electric motor also fastened to the base.



LIMITI D'IMPIEGO

Liquidi pompati: Liquidi che non sono chimicamente aggressivi per i materiali che compongono la pompa. Max. contenuto di sostanze solide in sospensione 40 g/m³ della durezza e granulometria del limo. Max temperatura del liquido pompato 80°C.
 Temperatura ambiente max. 50°C.
 Pressione max. di esercizio 1,2 volte la pressione max. di funzionamento.

TOLLERANZE

Le caratteristiche di lavoro riportate sul catalogo sono state ottenute usando acqua a 15°C. ad una pressione atmosferica di 1 bar e sono garantite secondo le norme ISO.

LIMITES D'EMPLOI

Liquides pompés: Liquides qui ne sont pas chimiquement agressifs pour les matériaux composant la pompe. Teneur maxi. de substances solides en suspension: 40 g/m³ ayant la dureté et la granulométrie de la boue. Température maxi. du liquide 80°C.
 Température ambiante maxi.: 50°C.
 Pression maxi. de service: 1,2 fois la pression maxi. de fonctionnement.

TOLERANCES

Les caractéristiques de travail indiquées sur le catalogue ont été obtenues en utilisant de l'eau à 15°C., à une pression atmosphérique de 1 bar. Garanties conformément aux normes ISO.

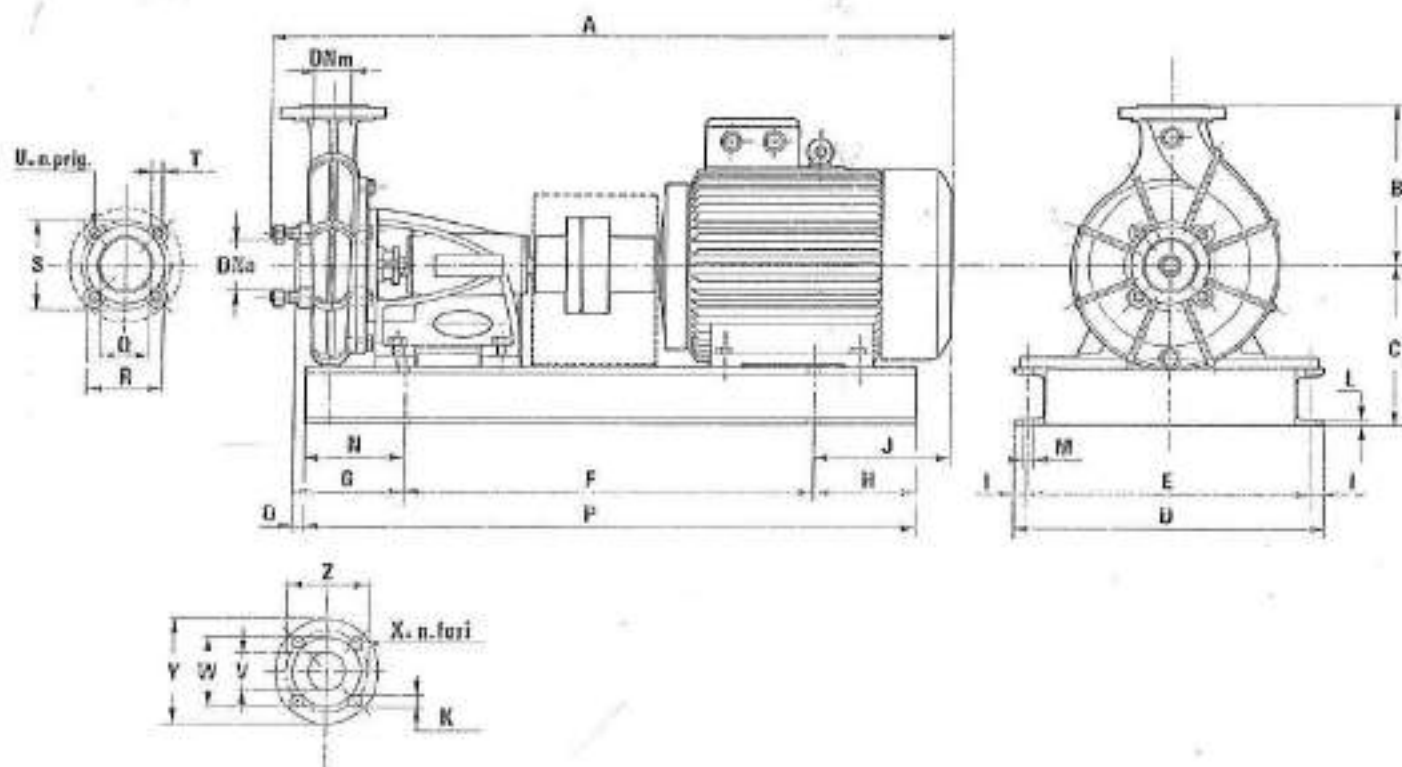
USE LIMITS

Pumped liquids: Liquids which are not chemically aggressive to the pump constructional materials. Maximum solid matter in suspension content: 40 g/m³ at lime hardness and granulometry. Maximum temperature of the pumped liquid: 80°C.
 Maximum ambient temperature: 50°C.
 Maximum operating pressure: 1.2 times the maximum operational pressure.

TOLERANCES

The characteristics given in the catalogue have been obtained using water at 15°C.; at an atmospheric pressure of 1 bar and are guaranteed in accordance with ISO norms.

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	L	M	N	O	P	DNa	DNm	Peso Poids Weights
EB3-50/2-40	1327	250					185			192				5		65	50	
EB3-50/3-50	1446						269			227				89				
EB3-65/7-40	1238	280	300	430	450	910	100			192						80	65	
EB3-65/2-60	1362						185			227								
EB3-80/8-40	1244	250					100	180	20	192	9	19	180		1270			
EB3-80/11-50	1301						124			227								
EB4-80/11-60	1341	260	345	540	500	810	260			231				80	1170	100	80	
EB5-80/11-75	1414						370			600				560				
EB6-80/9-100	1571	320	420	660	610	1000	290	200	25	243	10	22	200	80	1400			

DNa	Q	R	S	T	U
65	80	122	145	M16	4
80	90	135	160		
100	112	160	150		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
60	60	102	165	125	16	4
65	65	122	185	145		
80	80	140	200	160		

Le pompe sono costruite di centrifuga in acciaio e buloni.
Les pompes sont équipées avec centrifuges en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel centrifuges and bolts.



ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE MONOBLOCCO CON MOTORE ELETTRICO ASINCRONO, TRIFASE, V 220/380 O 380/660, 50 Hz, 2 POLI (2900 G/min.) CHIUSO CON VENTILAZIONE ESTERNA FORMA COSTRUTTIVA B3/B14 PROTEZIONE IP 44
POMPES CENTRIFUGES MONOBLOC AVEC MOTEUR ELECTRIQUE ASYNCHRONE, TRIPHASE V 220/380 OU 380/660, 50 Hz 2 POLES (2900 T/min.) COSTRUCTION FERMEE A VENTILATION EXTERIEURE DE FORME B3/B14 PROTECTION IP 44
MONOBLOC CENTRIFUGAL PUMPS WITH THREE-PHASE, ASYNCHRONOUS ELECTRIC MOTOR, CLOSED COSTRUCTION WITH EXTERNAL VENTILATION B3/B14 SHAPE IP 44 PROTECTION, WINDING FOR 220/380 OR 380/660 VOLTS, 50 Hz 2 POLES (2900 r.p.m.)

Elettropompa tipo Electropompe type Electric Pump type	Potenza motore Puissance Motor power CV KW		Portata in metri cubi/ora - Debit en metres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																		DN a. x DN m.	
			12	18	24	30	36	42	48	54	60	72	84	96	108	120	135	150	165	180		
			Portata in litri/minuto - Debit en litres/minute - Delivery in litres per minute																			
			200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600	1800	2000	2250	2500	2750	3000	Prevalenza manometrica totale in m. - Hauteur manometrique totale en m. - Total manometric head in m.	
EM1 - 40/16 - 4	4	3	31	29	25	17	8														50 x 40	
EM1 - 40/16 - 5	5,5	4	38	37	33	28	19															
EM1 - 50/4 - 4	4	3		22	21	20	18	16	14													
EM1 - 50/4 - 5	5,5	4		26	26	25	24	22	20	16												
EM1 - 50/4 - 7	7,5	5,5		30	29	28	27	26	24	21											65 (2" 1/2)	
EM1 - 50/4 - 10	10	7,5		34	34	33	32	31	30	27	24										x	
EM2 - 50/12 - 12	12,5	9,25		48	46	43	40	36	31	22											50 (2")	
EM2 - 50/5 - 15	15	11		62	59	56	52	47	41	31												
EM2 - 50/5 - 20	20	15			75	72	68	64	58	49												
EM2 - 50/5 - 25	25	18,5			82	79	75	71	65	55												
EM2 - 50/5 - 30	30	22			87	85	82	78	73	64												
EM1 - 65/13 - 5	5,5	4					23	22	21	19	18	14										
EM1 - 65/13 - 7	7,5	5,5					25	24	23	22	20	17										
EM1 - 65/13 - 10	10	7,5					31	30	29	28	27	24	20								80 (3")	
EM1 - 65/13 - 12	12,5	9,25					35	35	34	33	31	28	25									
EM2 - 65/6 - 15	15	11						42	41	40	39	36	32	26							x	
EM2 - 65/6 - 20	20	15						51	50	49	48	47	43	38								
EM2 - 65/6 - 25	25	18,5						58	57	57	56	54	51	47							65 (2" 1/2)	
EM2 - 65/7 - 25	25	18,5						61	59	58	57	53	49	44								
EM2 - 65/7 - 30	30	22						67	66	65	63	60	57	51								
EM1 - 80/10 - 7	7,5	5,5									19	18	16	14	12	10						
EM1 - 80/10 - 10	10	7,5									24	23	22	20	18	16	12					
EM1 - 80/10 - 12	12,5	9,25									25	24	23	21	18	15	12					
EM1 - 80/10 - 15	15	11									30	28	27	25	23	21	19	10				
EM2 - 80/8 - 15	15	11									31	30	28	26	23	19	15				x	
EM2 - 80/8 - 20	20	15									37	36	35	33	30	27	23	19				
EM2 - 80/8 - 25	25	18,5									41	39	37	35	32	29	24					
EM2 - 80/8 - 30	30	22									47	45	44	42	40	33	33	27			80 (3")	

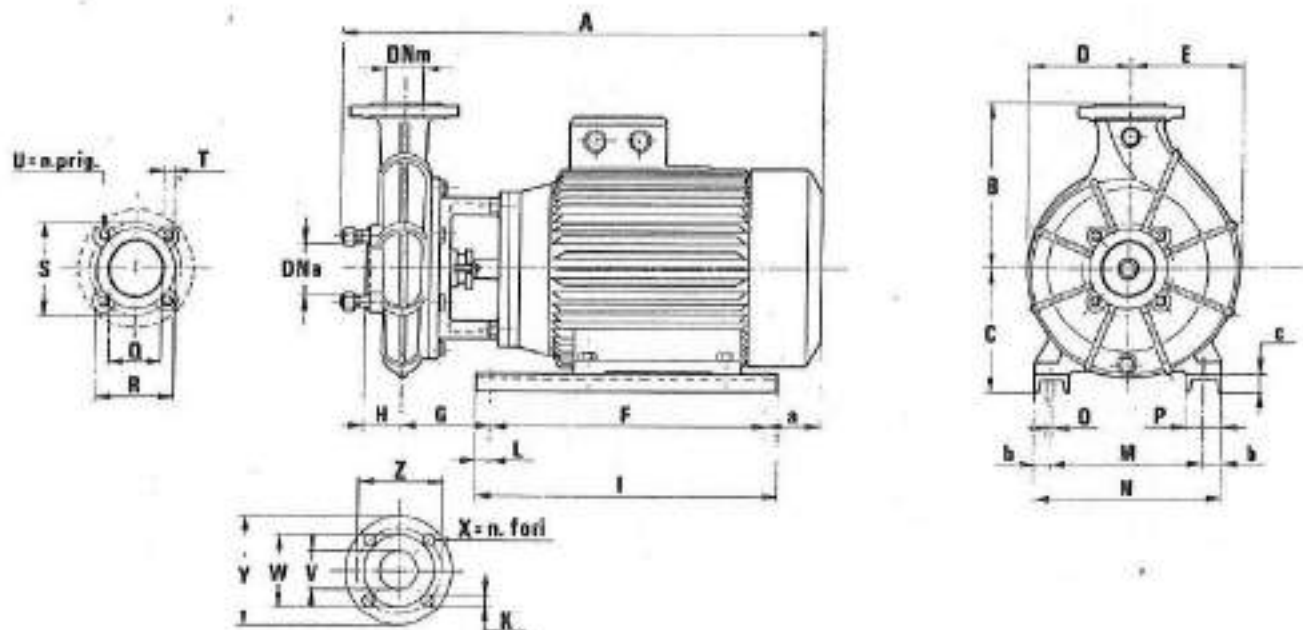


Vincenzi & Gibertini

ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE ORIZZONTALI
ELECTROPOMPES CENTRIFUGES HORIZONTALES
HORIZONTAL CENTRIFUGAL ELECTRIC PUMPS

SERIE
SERIE
SERIES
EM

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENGOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNn	a	b	c	Peso Poids Weight
EM1 - 40/16 - 4	524	150	125	110	118	260	119			25	160	210		50	50	40		25	25	
EM1 - 40/16 - 5			137								180	240	12				61			
EM1 - 50/4 - 4			130			250	131			30	160	220		60				30	30	
EM1 - 50/4 - 5	528	175	137	150	150	260	121	50		25	190	240		50				25	25	
EM1 - 50/4 - 7			132			178	217			210	16	216	256				118	20		
EM1 - 50/4 - 10	597																			
EM2 - 50/12 - 12	623		177			320	150			400	40		298	80	65	50	58	40	45	
EM2 - 50/5 - 15														50			69	25	25	
EM2 - 50/5 - 20	695	250	185	175	180	400	131	81	450	25	254	304					128			
EM2 - 50/5 - 25	767						144										175	35		
EM2 - 50/5 - 30	814		180			279	265		321	21	279	349								
EM1 - 65/13 - 5	529		137			260	119		310	25	190	240	12	50			61	25	25	
EM1 - 65/13 - 7																				
EM1 - 65/13 - 10	600	200	132	121	146	178	215	55	210	16	216	256					118	20		
EM1 - 65/13 - 12																				
EM2 - 65/6 - 15															80	65				
EM2 - 65/6 - 20	695	232	160	175	175	210	254	58	248	19		294					139	20		
EM2 - 65/6 - 25	767						252				254	314					213			
EM2 - 65/7 - 25	771	280	190	180	195	390	157	62	450	30		329		60			128	30	30	
EM2 - 65/7 - 30	818		205			500	117		550		279	263					105			
EM1 - 80/10 - 7																				
EM1 - 80/10 - 10	602	225	157	150	160	350	108	52	400	25	216	294		50			58	25	25	
EM1 - 80/10 - 12																				
EM1 - 80/10 - 15	674		160			210	239		248	19		294			100	80	139	20		
EM2 - 80/8 - 15																				
EM2 - 80/8 - 20	699	250	185	175	180	400	138	58	450	25	254	304		50			69	25	25	
EM2 - 80/8 - 25	771						151										128			
EM2 - 80/8 - 30	818		180			279	272		321	21	279	349					175	35		

DNa	Q	R	S	T	U
65	80	122	145		
80	90	135	160	M16	4
100	112	160	180		

DNm	V	W	Y	Z	K	X
50	50	102	165	125		
65	65	122	185	145	16	4
80	80	140	200	160		

Le pompe sono corredate di controblocco in acciaio e bulloni.
Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.

74A



Vincenzi & Gibertini

ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE ORIZZONTALI
ELECTROPOMPES CENTRIFUGES HORIZONTALES
HORIZONTAL CENTRIFUGAL ELECTRIC PUMPS

SERIE
SERIE
SERIES **EB**

ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE MONTATE SU BASE IN FERRO, ACCOPPIAMENTO CON GIUNTO ELASTICO, MOTORE ELETTRICO ASINCRONO TRIFASE V. 220/380 O 380/660, 50Hz, 2 POLI (2900 GIRI/M.)
CHUISO CON VENTILAZIONE ESTERNA, PROTEZIONE IP44, FORMA B3

ÉLECTROPOMPE CENTRIFUGES MONTÉES SUR BASE EN ACIER, ACCOUPLEMENT PAR JOINT ÉLASTIQUE, MOTEUR ÉLECTRIQUE ASYNCHRONE TRIPHASE V. 220/380 OU 380/660, 50 Hz, 2 PÔLES
(2900 T/min.) CONSTRUCTION FERMÉE A VENTILATION EXTÉRIEURE DE FORME B3, PROTECTION IP44

CENTRIFUGAL ELECTRIC PUMPS MOUNTED ON STEEL BASE, COUPLING WITH ELASTIC JOINT, WITH ASYNCHRONOUS ELECTRIC MOTOR, CLOSED CONSTRUCTION WITH EXTERNAL VENTILATION, IP 44
PROTECTION, WINDING FOR 220/380, OR 380/660 VOLTS, 50Hz, 2 POLES, (2900 r.p.m.), B3 SHAPE

Elettropompa tipo Electropompe type Electric Pump type	Potenza motore Puissance Motor power CV KW		Portata in metri cubi/ora - Debit en metres cubes/heure - Delivery in cubic meters per hour																	Motore elettrico tipo Moteur électrique type Electric motor type	Pompa tipo Pompe type Pump type	Giulante tipo Turbine type Impeller type	DN a. x DN m.	Basamento tipo Base type Base type	Giunto tipo Joint type Joint type					
			12	18	24	30	36	42	48	54	60	72	84	96	108	120	135	150	165							180				
			Portata in litri/minuto - Debit en litres/minute - Delivery in litres per minute																											
			200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600	1800	2000	2250	2500	2750							3000				
Prevalenza manometrica totale in m. - Hauteur manométrique totale en m. - Total manometric head in m.																														
EB3 - 50/2E - 40	40	30			118	113	107	99	89	78	66										200L2	CM2 - 50/2	E	65 (2" 1/2)	EB3	170 A				
EB3 - 50/2C - 40	40	30			130	126	120	113	104	94	82,5										200L2		C				x			
EB1 - 50/2A - 50	50	37			144	140	134	128	120	110	99										200Lx2		A							
EB3 - 50/3E - 50	50	37				165	158	148	135	121	105											200Lx2	CM2 - 50/3	E	50 (2")					
EB4 - 50/3C - 60	60	45				178	172	162	150	136	121											225M2	CM3 - 50/3	C		EB4	170 B			
EB4 - 50/3A - 60	60	45				192	186	177	165	152	137											225M2	A							
EB3 - 65/7C - 40	40	30								71	70	67	63	60	55							200L2	CS2 - 65/7	C	80 (3")	EB3	170 A			
EB3 - 65/7B - 40	40	30								79	77	74	70	68	62							200L2		B				x		
EB3 - 65/7A - 50	50	37								86	85	82,5	79	77	72							200Lx2		A						
EB3 - 65/2E - 50	50	37								114	112	106	99	89								200Lx2	CM2 - 65/2	E						
EB4 - 65/2D - 60	60	45								121	119	114	107	98								225M2	CM3 - 65/2	D	65 (2" 1/2)					
EB4 - 65/2C - 60	60	45								128	126	121	115	106								225M2	C			EB4	170 B			
EB3 - 80/8A - 40	40	30												54	53	52	50	48	43	42		200L2	CS2 - 80/8	A	100 (4")	EB3	170 A			
EB3 - 80/11D - 50	50	37												68	67	65	64	62	59	57	53	200Lx2	CS3 - 80/11	D				x		
EB4 - 80/11C - 60	60	45												76	75	73	72	69	67	64	60	225M2		C						
EB5 - 80/11B - 75	75	55												83	81	80	78	75	72	69		250M2		B						
EB5 - 80/11A - 75	75	55												93	92	91	89	87	84	80		250M2	A			EB5	210 A			
EB6 - 80/9D - 100	100	75												111	109	106	103	99	94	89		280S2	CS4 - 80/9	D	80 (3")	EB6	210 B			
EB6 - 80/9C - 100	100	75												119	117	115	112	108	103	99		280S2	C							
EB6 - 80/211F - 100	100	75												145	142	139	137	133	128	124		280S2	CM4 - 80/211	F						

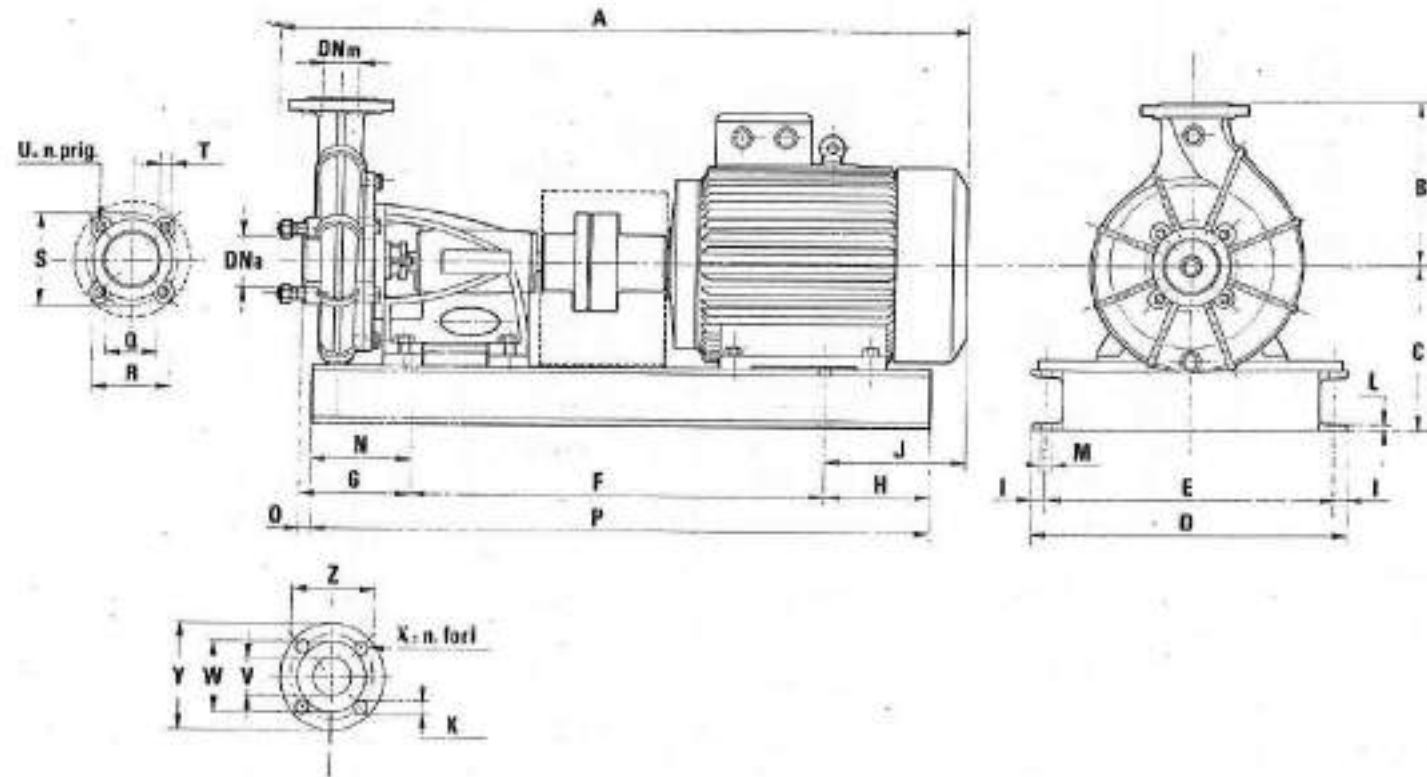


Vincenzi & Gibertini

ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE ORIZZONTALI
ELECTROPOMPES CENTRIFUGES HORIZONTALES
HORIZONTAL CENTRIFUGAL ELECTRIC PUMPS

SERIE **EB**
SERIE
SERIES

DIMENSIONI DI INGOMBRO IN MM. E PESI IN KG.
DIMENSIONS D'ENGOMBREMENT EN MM. ET POIDS EN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.



Tipo Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	L	M	N	O	P	DNa	DNn	Peso Poids Weight
EB3 - 50/2E - 40	1327	250	300	490	450	910	185			192				5	1270	65	50	
EB3 - 50/2C - 40																		
EB3 - 50/2A - 50																		
EB3 - 50/3E - 50																		
EB4 - 50/3C - 60	1500	345	540	500	810	425				231			245	1170				
EB4 - 50/3A - 60																		
EB3 - 65/7C - 40	1238	280	300	490	450	910	100	180	20	192	9	19	180	-	1270	80	65	
EB3 - 65/7B - 40																		
EB3 - 65/7A - 50																		
EB3 - 65/2E - 50																		
EB4 - 65/2D - 60	1438	345	540	500	810	361				231			181	1170				
EB4 - 65/2C - 60																		
EB3 - 80/8A - 40	1244	290	300	490	450	910	100			192				-	1270			
EB3 - 80/11D - 50																		
EB4 - 80/11C - 60																		
EB5 - 80/11B - 75																		
EB5 - 80/11A - 75	1414	370	800	560	900	261				213			81	1260	100	80		
EB6 - 80/9D - 100	1571	320	420	660	610	1000	290	200	25	243	10	22	200	90	1400			
EB6 - 80/9C - 100																		
EB6 - 80/211F-100																		
	1692						415							215				

DNa	Q	R	S	T	U
65	80	122	145		
80	90	135	160	M 16	4
100	112	160	180		

DNn	V	W	Y	Z	K	X
50	50	102	165	125		
65	65	122	185	145	18	4
80	80	140	200	160		

Le pompe sono corredate di controttante in acciaio e bulloni.
Les pompes sont équipées avec contrebrides en acier et boulons.
Pumps are equipped with drilled steel counterflanges and bolts.

95A



Vincenzi & Gibertini

POMPE CENTRIFUGHE TRITURATRICI PER LIQUAMI TRACTOR DRIVEN CENTRIFUGAL CHOPPER PUMPS TRAKTORPUMPEN MIT ZERKLEINERUNGSTECHNIK FUER GUELLE



IMPIEGHI

Costruita per sollevare il liquame (fertirrigazione), acque luride, liquidi con corpi solidi in sospensione e quando per azionarla si ha solo a disposizione la presa di forza di macchine motrici.

CONSTRUZIONE

Parte idraulica del tipo centrifuga ad asse orizzontale con una girante bicanale e trituratore con coltelli fissi ed elicoide centrale. Bocche flangiate secondo norme UNI PN 10, quella aspirante posta assialmente e quella premante radialmente con la possibilità di essere ruotata. La girante è del tipo aperta a due pale con ampi passaggi. Una tenuta meccanica appositamente lubrificata con pazzetto posteriore a bagno d'olio con piste di scivolo in carburi di silicio, garantisce una perfetta tenuta del liquido nel tempo. Il moltiplicatore di giri, che serve anche da supporto pompa, è a una sola coppia di ingranaggi elicoidali, realizzati in acciaio legato al nichel cromo cementati e temperati. Lubrificazione ad olio. Il rapporto standard consente l'accoppiamento della pompa alla presa di forza standard di 540 giri/min. Un apposito sistema di sicurezza consente il funzionamento preservando tutti gli organi della pompa dal rischio di istantanei sovraccarichi. Queste pompe possono essere fissate su un carrello a due ruote gommate o su una base per attacco a tre punti. Un albero cardanico telescopico protetto collega la presa di forza del trattore alla pompa.

USES

These pumps have been designed to pump liquid manure (for irrigation with liquid manure) sewage and waste water, liquids with solid bodies in suspension when the only available drive is supplied by tractor power take-offs.

CONSTRUCTION

The hydraulic part is centrifugal with a horizontal axis with two-channel impeller and chopping system with fixed knives and central helicoid. The in-lets are flanged in accordance with UNI PN10; the intake is placed axially while the pressurizing one is radial and can be turned. The open type impeller has two wide passage blades.

A specially lubricated mechanical seal by oil with skid tracks in silicon carbide, guarantees perfect, long-term sealing. The overdrive, which is also the pump support has a single set of helical, nickel-chromium, carburized and hardened alloyed steel gears. Oil lubrication.

A standard transmission ratio allow use of a standard power take-offs at 540 RPM.

A special safety system allows the operation to preserve all the organs of the pump from the risk of instantaneous overload.

These pumps can also be mounted on a two-rubber-wheeled trailer or on a three-point hitch mounting. A telescoping, protected cardan shaft connects the tractor power take-off to the pump.

ANWENDUNG

Entwickelt zur Beforderung von Guelle, Abwasser, Flussigkeiten mit festen Koerpern. Diese Pumpe wird ueber einen Kardantrieb vom Traktor oder sonstigen Motor angetrieben.

BAUWEISE

Diese Pumpe ist eine Centrifugalpumpe mit horizontaler Achse. Zweikanal-Pumpenrad und Zerkleinerer mit Abwaiser. Die Pumpe hat Genormte Flansche nach UNI PN 10, Ansaugflansch axial und Druckflansch radial, mit der Moeglichkeit diese zu drehen. Das Pumpenlaefrad ist Typ offen mit 2 Fluegeln, die eine grosse Durchflussmenge haben. Die Pumpe hat eine mechanische Dichtung, die in einem Oelbad geschmiert wird. Dies garantiert eine perfekte Abdichtung und eine

lange Lebensdauer. Das Uebersetzungsgetriebe, dass zugleich als Lagerblock fuer die Pumpe dient,

besteht nur aus 2 Zahnraedern. Diese sind aus gehaertetem Nickel-Chrom Stahl hergestellt. Das Uebersetzungsgetriebe wird mit Oel geschmiert. Die Standarduebersetzung ermoeglicht es, die Pumpe mit einer Drehzahl von 540 U/min, zu betreiben. Ein spezielles Sicherheitsystem, ueberwacht, dass die Pumpe nicht ueberbelastet werden kann.

Diese Pumpe kann entweder auf einem Wagen mit 2 Raedern, oder auf einem 3-Punkt-Gestell

Aufgebaut werden. Eine Kardanwelle verbindet die Pumpe mit dem Traktor oder Motoruebersetzungsgetriebe.

POMPE CENTRIFUGHE AD ASSE ORIZZONTALE TRITURATRICI CON MOLTIPLICATORE DI GIRI PER PRESA DI FORZA TRATTORE
HORIZONTAL AXIS CENTRIFUGAL CHOPPER PUMPS WITH OVERGEAR OF REVOLUTION FOR TRACTOR POWER TAKE OFF
TRAKTORPUMPEN MIT ZERKLEINERUNGSTECHNIK FUER GUELLE MIT GETRIEBE FUER KARDAN ANTRIEB

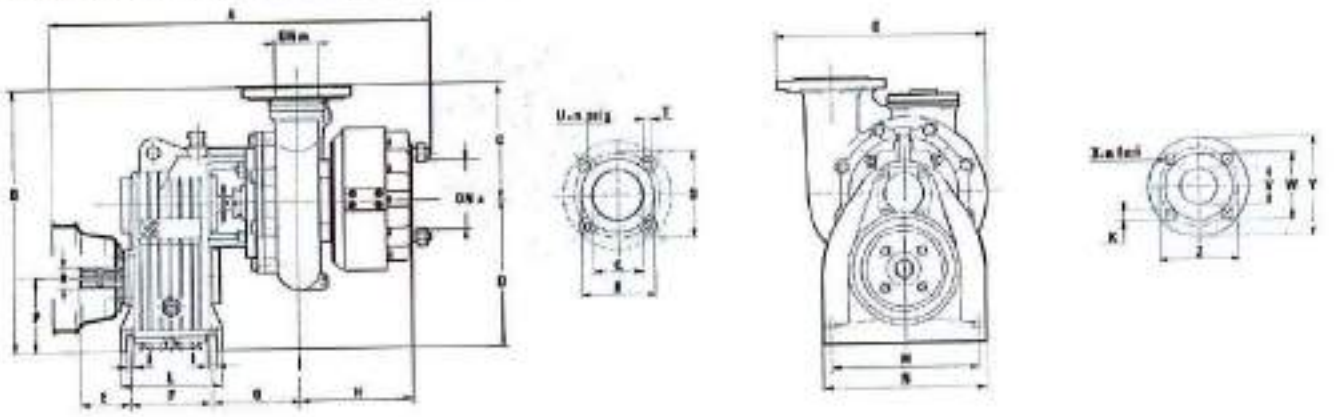
Pompe tipo Pump type Pumpen-typ	con PTO PTO mit PTO-Verbindung	Cilindro tipo Zylinder-typ Zylinder-typ	Portata in metri cubi/ora - Delivery in cubic metres per hour - Leistung in m ³ /Std												Pompa max Max. pump Max. Pumpe	DNa	Carterio Box Cast type	Base per attacco a tre punti "Three points" system Typ	Carterio tipo Cast type Gießereiteil																	
			0	36	42	48	54	60	72	84	96	108	120	135																						
			Portata in litri/minuto - Delivery in liters per minute - Leistung in L/Min.																																	
			0	600	700	800	900	1000	1200	1400	1600	1800	2000	2250																						
			H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV	H	CV																
VGL2-80/15	514/1:5,64	C	52	7	50	16	49	18	48	19	47	21	46	22	45	23	44	25	43	27	42	29	41	30	28	32	40	100	C3	P3	A7x540					
		B	57	9	56	19	54	20	53	22	52	23	51	24	50	27	49	28	48	30	47	32	46	34	44	35						45	X			
		A	63	11	61	22	60	24	59	25	58	27	57	28	56	31	55	33	54	35	53	37	52	38	50	40										

H = Pressione manometrica totale in metri
H = Total manometric head in metres
H = Druckleistung in Metern

CV = Potenza assorbita in CV
CV = Absorbed power in HP
CV = Aufgenommene Leistung in PS

N.B. = Carterio per diametro lunghezza mm. 1000
Carterio per attacco a tre punti lunghezza mm. 600.
N.B. = Carterio shaft for boiler mm. 1000 long.
Carterio shaft for "Three Points" system mm. 600 long.
P.S. = Cardanwelle L.1000mm fuer Anhaenger
Kardanwelle L.600mm fuer 3-Punktgestell

DIMENSIONI D'INGOMBRO IN MM. E PESO IN KG.
OVERALL DIMENSIONS IN MM. AND WEIGHT IN KG.
ALLGEMEINE ABMESSUNGEN IN MM UND GEWICHTE IN KG.

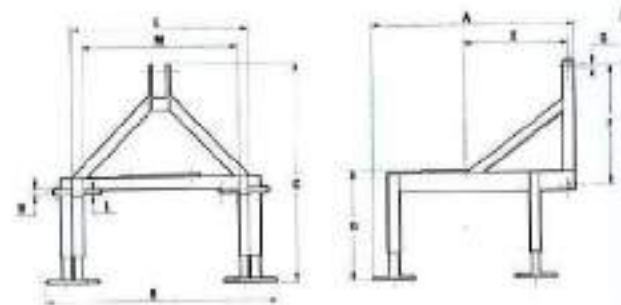


Tipo Type Typ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	DNa	DNm	a	Peso Poids Weight
VGL2-80/15	580	477	210	276	94	146	159	200	16	180	270	300	300	135	100	80	1" 3/8 Z=6	

DNm	V	W	Y	Z	K	X	DNa	Q	R	S	T	U
80	80	135	200	180	18	4	100	112	160	180	M16	8

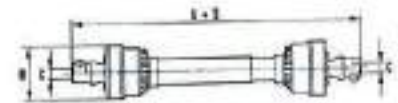
BASE PER ATTACCO A TRE PUNTI
"THREE POINTS" SYSTEM
BASE 3-PUNKTGESTELL

Tipo Type Typ	A	B	C		D		E	F	G	H	I	L	M	Peso Weight Gewicht
			min.	max.	min.	max.								
P3	940	1040	890	1190	370	670	480	530	25	26	22	600	700	48



ALBERI TELESCOPICI PROTETTI
TELESCOPIC CARDANIC SHAFTS
GESCHUETZTE KARDANWELLEN

Tipo Type Typ	A	B	C	S	Peso Weight Gewicht
	Base P3		540 giri/min		
A7	600	198	1" 3/8 Z=6	400	12





PERDITE DI CARICO IN METRI PER OGNI 100 METRI DI TUBAZIONE DIRITTA.
PERTES DE CHARGE EN METRES POUR CHAQUE 100 METRES DE TUYAU DROIT.
FRICTION LOSSES IN METERS FOR EACH 100 METERS OF STRAIGHT PIPE.

Portata l/min. Débit litres/min. Delivery L.P.M.	Portata m ³ /h Débit m ³ /h Delivery M ³ /H	Diametro del tubi in mm. - Diametre des tubes en mm. - Pipe diameter in mm.																					
		40		50		60		80		100		120		150		200		250		300			
		h	v	h	v	h	v	h	v	h	v	h	v	h	v	h	v	h	v	h	v		
50	3	1,44	0,86	0,48	0,42	0,2	0,29																
100	6	5,04	1,32	1,68	0,84	0,72	0,59	0,24	0,33														
150	9	10,4	2	3,6	1,27	1,44	0,88	0,32	0,5														
200	12	18,4	2,65	6,16	1,7	2,56	1,18	0,64	0,88	0,24	0,42												
250	15			9,36	2,12	4,16	1,47	1	0,83	0,32	0,53												
300	18			13,6	2,54	5,6	1,77	1,44	1	0,48	0,63	0,16	0,44										
350	21			17,7	3	7,04	2	1,8	1,16	0,64	0,74	0,2	0,61										
400	24			22,4	3,39	9,6	2,35	2,4	1,32	0,8	0,85	0,29	0,59										
500	30					13,6	2,94	3,52	1,66	1,2	1,06	0,4	0,73	0,16	0,47								
600	36					20	3,53	4,88	2	1,68	1,27	0,6	0,88	0,24	0,56								
700	42							6,56	2,32	2,16	1,49	0,68	1,03	0,3	0,66								
800	48							8,56	2,65	2,88	1,7	0,96	1,18	0,36	0,75								
900	54							10,7	2,98	3,6	1,91	1,2	1,32	0,44	0,85	0,11	0,47						
1000	60							12,8	3,31	4,4	2,12	1,44	1,47	0,56	0,94	0,13	0,53						
1100	66							15	3,64	5,2	2,33	1,76	1,62	0,64	1,04	0,15	0,58						
1200	72									6,16	2,54	2,08	1,77	0,76	1,13	0,18	0,63						
1300	78									7,28	2,76	2,4	1,91	0,88	1,22	0,21	0,69						
1400	84									8,4	2,97	2,72	2,06	1,04	1,32	0,24	0,74	0,08	0,47				
1500	90									9,6	3,18	3,04	2,21	1,2	1,41	0,29	0,78	0,1	0,51				
1600	96									10,8	3,39	3,5	2,36	1,36	1,51	0,32	0,85	0,11	0,64				
1800	108									13,3	3,82	4,56	2,65	1,76	1,7	0,4	0,95	0,13	0,61				
2000	120											5,5	2,94	2,08	1,88	0,49	1,08	0,16	0,68	0,06	0,47		
2250	135											7,2	3,31	2,72	2,12	0,6	1,19	0,2	0,76	0,08	0,53		
2500	150											8,8	3,68	3,2	3,38	0,76	1,32	0,24	0,85	0,1	0,59		
2750	165											10,4	4,05	3,76	2,59	0,9	1,46	0,3	0,93	0,12	0,65		
3000	180											12	4,42	4,4	2,83	1,04	1,59	0,34	1,02	0,14	0,7		
3500	210													5,8	3,30	1,44	1,65	0,48	1,19	0,19	0,82		
4000	240													7,5	3,77	1,64	2,12	0,6	1,38	0,24	0,94		
4500	270													9,6	4,24	2,2	2,38	0,72	1,53	0,28	1,06		
5000	300													11	4,71	2,7	2,65	0,88	1,7	0,37	1,18		
6000	360															3,7	3,18	1,28	2,04	0,52	1,41		
7000	420															5	3,71	1,6	2,38	0,65	1,65		
8000	480															6,8	4,24	2,3	2,72	0,1	1,88		
10000	600															9,7	5,3	3,4	3,4	1,4	2,35		

h = Perdita di carico in metri di colonna d'acqua
Perte de charge en metres de colonne d'eau
Friction losses in meters of water column

v = Velocità dell'acqua in metri al secondo
Vitesse de l'eau en metres/s
Water speed in M/S

Note: I valori sopra indicati si intendono per tubi in acciaio laminati.
Per tubi di materiale diverso moltiplicare questi valori per i seguenti coefficienti:
1,5 per tubi in acciaio a magliati.
1,5 per tubi in fibra cemento.
0,8 per tubi in alluminio.
0,7 per tubi in materiale plastico (tipo P.V.C.)

Remarques: Les valeurs indiquées ci-dessus sont données pour des tubes en acier laminé.
Pour des tubes en matériau différent, multiplier ces valeurs par les coefficients suivants:
1,5 pour tubes roullés en acier.
1,5 pour tubes en fibre ciment.
0,8 pour tubes en aluminium.
0,7 pour tubes en matière plastique (type P.V.C.)

Notes: The above-mentioned values refer to rolled steel pipes.
In case of pipes made of different material, multiply these values for the following coefficients:
1.5 for rusted steel pipes.
1.5 for cement fibre pipes.
0.8 for aluminium pipes.
0.7 for plastic material pipes (P.V.C. type)



PERDITE DI CARICO IN METRI DI COLONNA D'ACQUA NELLE CURVE, SARACINESCHE, VALVOLE.
PERTES DE CHARGE EN METRES DE COLONNE D'EAU DANS LES COURBES, VANNES, VALVES
FRICTION LOSSES IN METERS OF WATER COLUMN, IN CURVES, GATE VALVES AND VALVES.

Velocità dell'acqua in m/s Vitesse de l'eau en m/s Water speed in M/S	Curve - Courbes - Curves					Saracinesche Vannes Gate valves	Valvole di fondo Soupapes de fond Foot valves	Valvole di ritagno Valves de retenue Check valves
	$R/d = 0,4$	$R/d = 0,6$	$R/d = 0,8$	$R/d = 1$	$R/d = 1,5$			
0,1							0,30	0,30
0,2							0,31	0,31
0,3				0,0013	0,0025	0,0013	0,31	0,31
0,4	0,0011	0,0013	0,0016	0,0023	0,0043	0,0023	0,32	0,31
0,5	0,0018	0,0021	0,0026	0,0037	0,0067	0,0037	0,33	0,32
0,6	0,0026	0,0029	0,0036	0,0052	0,0097	0,0052	0,34	0,32
0,7	0,0034	0,004	0,0048	0,007	0,0135	0,007	0,35	0,32
0,8	0,0046	0,0053	0,0064	0,0093	0,017	0,0095	0,36	0,33
0,9	0,0047	0,0067	0,0082	0,012	0,022	0,012	0,37	0,34
1	0,007	0,0082	0,01	0,014	0,027	0,014	0,38	0,35
1,5	0,018	0,019	0,023	0,033	0,06	0,033	0,47	0,40
2	0,028	0,033	0,04	0,058	0,11	0,058	0,61	0,48
2,5	0,044	0,052	0,063	0,091	0,17	0,091	0,78	0,58
3	0,063	0,074	0,09	0,13	0,25	0,13	1	0,71
3,5	0,085	0,1	0,12	0,18	0,33	0,18	1,23	0,85
4	0,11	0,13	0,16	0,23	0,42	0,23	1,5	1
4,5	0,14	0,21	0,26	0,37	0,55	0,37	1,9	1,2
5	0,18	0,29	0,38	0,62	0,67	0,52	2,2	1,4

I valori relativi alle perdite di carico nelle curve sono riferiti soltanto alla contrazione dei filati dovuta al cambiamento di direzione; Quindi lo sviluppo delle curve deve essere compreso nella lunghezza della tubazione.

Les valeurs relatives aux pertes de charge dans les courbes se réfèrent uniquement à la contraction des filets due au changement de direction; La longueur des courbes doit donc être comprise dans la longueur totale de la tuyauterie.

The friction loss values in the bends only refer to the thread contraction due to the change of direction. Therefore the bend development must be included within the pipe length.

MISURE DI CAPACITÀ STRANIERE COMPARATE AL LITRO
MESURES DE DEBIT ETRANGERS COMPAREES AU LITRE
FOREIGN CAPACITY MEASURES COMPARED TO LITRE

Unità Unité Unit	Raggiungimento Comparison Comparison	Unità Unité Unit	Raggiungimento Comparison Comparison
Imperial fluid ounce (oncia inglese)	0,0284 litri	litro	35,2 Imp. fl. oz.
U.S. fluid ounce (oncia americana)	0,0296 litri	litro	33,81 U.S. fl. oz.
Imperial pint (pinta inglese)	0,568 litri	litro	1,76 Imp. pint.
U.S. gallon (gallone americano)	3,785 litri	litro	0,264 U.S. gal.
Imperial gallon (gallone inglese)	4,546 litri	litro	0,22 Imp. gal.
U.S. bushel (staio americano)	35,24 litri	litro	0,0284 U.S. bu.
Imperial bushel (staio inglese)	36,35 litri	litro	0,0275 Imp. bu.
U.S. barrel (barile americano)	119,22 litri	litro	0,0083 U.S. bbl.
Imperial barrel (barile inglese)	163,65 litri	litro	0,00611 Imp. bbl.

**ACCOPIAMENTI DEI GRUPPI DI COMANDO A MOTORE TERMICO TRAMITE CINGHIE TRAPEZOIDALI SEMINCROCIATE.
ACCOUPEMENTS DES GROUPES DE COMMANDE A MOTEUR THERMIQUE PAR COURROIES TRAPEZOIDALE SEMI-CROISEES.
DRIVE COUPLINGS TO INTERNAL COMBUSTION ENGINE THROUGH SEMICROSSED -V- BELTS.**

Esempio di calcolo del diametro della puleggia motore, dell'interasse e della quota X:

- ØP = Diametro puleggia pompa
- ØM = Diametro puleggia motore
- nP = Giri/min pompa
- nM = Giri/min motore
- C = Larghezza puleggia pompa

Exemple de calcul du diamètre de la poulie-moteur de l'entreaxes et de la cote X:

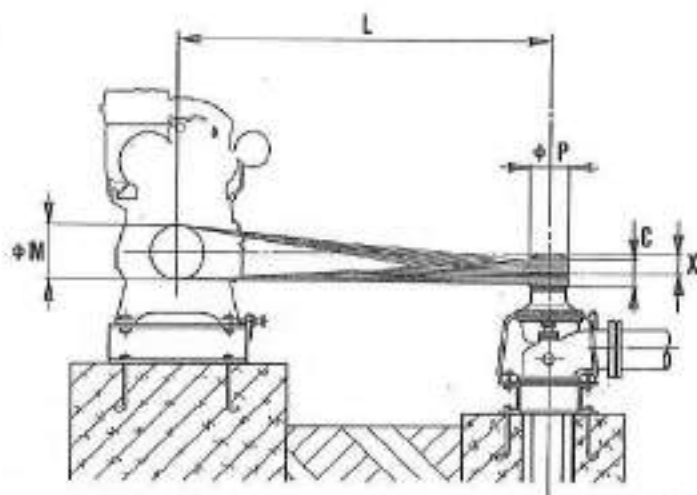
- ØP = Diamètre poulie-pompe
- ØM = Diamètre poulie-moteur
- nP = T/min pompe
- nM = T/min moteur
- C = Largeur poulie-pompe

Example for calculating the engine-pulley diameter, the center distance and the X value:

- ØP = Pump-pulley diameter
- ØM = Engine-pulley diameter
- nP = Pump r.p.m.
- nM = Engine r.p.m.
- C = Pump-pulley width

$$\text{ØM} = \frac{\text{ØP} \times nP}{nM}; L = 5,5 \times \left(\frac{\text{ØP} + \text{ØM}}{1,0} + C \right); X = \frac{L}{25}$$

Esempio di accoppiamento
Exemple d'accouplement
Coupling example

**ACCOPIAMENTI DEI GRUPPI DI COMANDO A MOTORE TERMICO TRAMITE CINGHIE PIATTE SEMINCROCIATE.
ACCOUPEMENTS DES GROUPES DE COMMANDE A MOTEUR THERMIQUE PAR COURROIES PIATTE SEMI-CROISEES.
DRIVE COUPLINGS TO INTERNAL COMBUSTION ENGINE THROUGH SEMICROSSED FLATS**

Esempio di calcolo del diametro della puleggia motore, dell'interasse e della quota X:

- ØP = Diametro puleggia pompa
- ØM = Diametro puleggia motore
- nP = Giri/min pompa
- nM = Giri/min motore
- C = Larghezza puleggia pompa

Exemple de calcul du diamètre de la poulie-moteur de l'entreaxes et de la cote X:

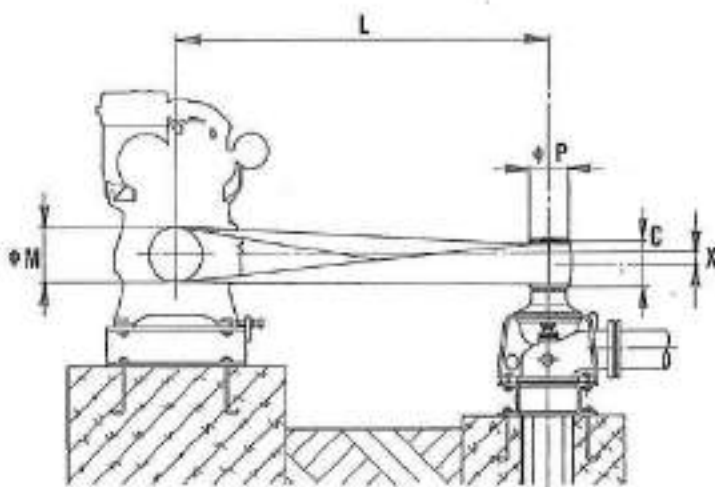
- ØP = Diamètre poulie-pompe
- ØM = Diamètre poulie-moteur
- nP = T/min pompe
- nM = T/min moteur
- C = Largeur poulie-pompe

Example for calculating the engine-pulley diameter, the center distance and the X value:

- ØP = Pump-pulley diameter
- ØM = Engine-pulley diameter
- nP = Pump r.p.m.
- nM = Engine r.p.m.
- C = Pump-pulley width

$$\text{ØM} = \frac{\text{ØP} \times nP}{nM}; L = C \cdot 20; X = \frac{L}{15}$$

Esempio di accoppiamento
Exemple d'accouplement
Coupling example

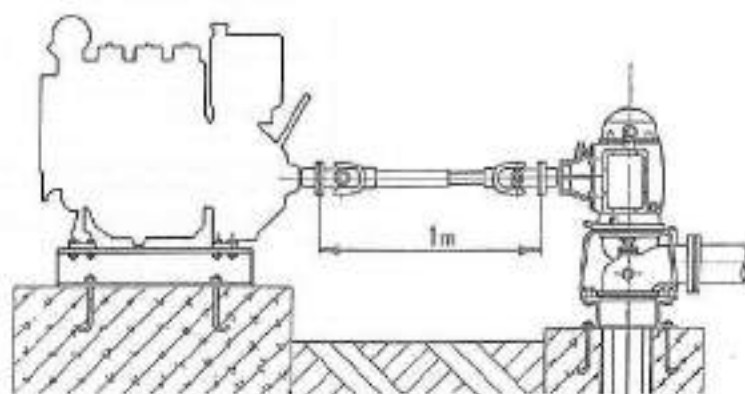




ACCOPPIAMENTO DEI GRUPPI DI COMANDO A MOTORE TERMICO TRAMITE ALBERO CARDANICO EQUILIBRATO.
ACCOUPEMENTS DES GROUPES DE COMMANDE A MOTEUR THERMIQUE PAR ARBRE A CARDAN EQUILIBRE.
DRIVE COUPLINGS TO INTERNAL COMBUSTION ENGINE THROUGH A BALANCED CARDAN SHAFT.

Esempio di accoppiamento
Exemple d'accouplement
Coupling example

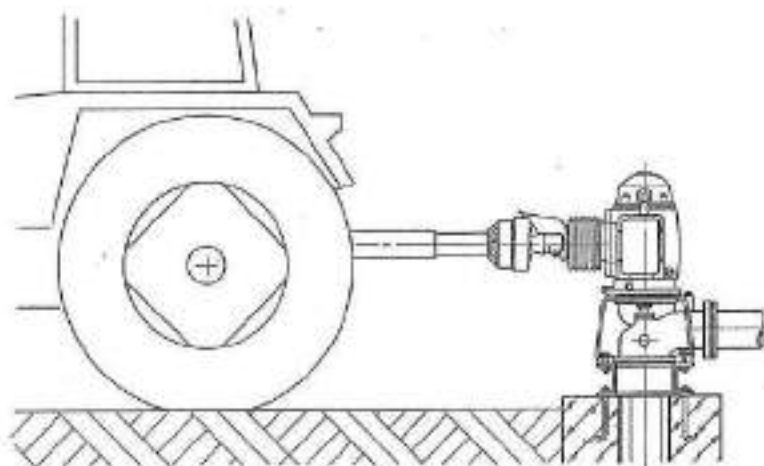
Si consiglia di utilizzare un motore
con frizione
Nous conseillons l'emploi de moteurs
avec embrayage
We advise the use of engine complete
with clutch



ACCOPPIAMENTO DEI GRUPPI DI COMANDO A TRATTORE TRAMITE ALBERO CARDANICO TELESCOPICO PROTETTO.
ACCOUPEMENTS DES GROUPES DE COMMANDE A TRACTEUR PAR ARBRE A CARDANS TELESCOPIQUE PROTEGE.
DRIVE COUPLINGS TO TRACTOR THROUGH A PROTECTED TELESCOPIC CARDAN SHAFT.

Esempio di accoppiamento
Exemple d'accouplement
Coupling example

Angolo max. di lavoro: 15°
Angle de travail max: 15°
Max working angle: 15°





INCONVENIENTI E PROBABILI CAUSE DEL GATTIVO FUNZIONAMENTO DELLE POMPE CENTRIFUGHE.
INCONVÉNIENTS ET CAUSES PROBABLES DU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DES POMPES CENTRIFUGES.
TROUBLES AND PROBABLE CAUSES OF BAD RUNNING OF CENTRIFUGAL PUMPS.

Inconvenienti Inconvénients Troubles	Probabili cause Probable causes Causes probables
Pompa bloccata Pompe bloquée Blocked pump	1 Ossidazione delle parti rotanti per prolungato periodo di sosta Oxidation des parties tournantes due à une période d'arrêt prolongée Oxidation of rotary parts for extended dwell period.
Pompa che non eroga Pompe qui ne débite pas Pump not delivering	2 La tubazione aspirante e la pompa non sono state riempite bene e contengono ancora aria Les conduites aspirantes et la pompe n'ont pas été bien remplies et elles contiennent encore de l'air The suction pipe and the pump have not been well filled and have still some air inside
	3 Entrata d'aria dalla tubazione aspirante, dai giunti, oppure dalla valvola di fondo non sommersa totalmente. Entrée d'air des conduites aspirantes, des joints ou de la soupape de fond non complètement submergée. Air inlet from the suction tube, from the joints or from the foot valve not completely submerged
	4 La valvola di fondo difettosa svuota la pompa e le tubazioni nell'intervallo di tempo che passa fra il riempimento e la messa in funzione La soupape de fond défectueuse vide la pompe et les conduites dans le temps entre le remplissage et la mise en fonction The foot valve is defective and empties the pump and the tubes between the filling and the starting lag.
	5 Valvola di fondo otturata da foglie, fango od altro Soupape de fond bouchée par des feuilles, de la boue ou autre Foot valve clogged by leaves, mud or other things
	6 Entrata d'aria dal premistrocchia Entrée d'air par le presse-étoupe Air inlet from the packing gland
	7 Altezza d'aspirazione eccessiva Excessive hauteur d'aspiration Excessive suction height
	8 Giri della pompa troppo bassi Tours de la pompe trop bas Too low revolutions of the pump
	9 Errato senso di rotazione Sens de rotation erroné Wrong rotation direction
	10 Corpi estranei nei canali della girante Corps étrangers dans les canaux de la turbine Foreign matters in the raceways of the impeller
	11 La prevalenza richiesta dall'impianto è superiore a quella che può fornire la pompa La hauteur d'élevation demandée par l'installation est plus grande que celle que la pompe peut fournir The head requested by the plant is higher than that of the pump



INCONVENIENTI E PROBABILI CAUSE DEL CATTIVO FUNZIONAMENTO DELLE POMPE CENTRIFUGHE.
INCONVENIENTS ET CAUSES PROBABLES DU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DES POMPES CENTRIFUGES.
TROUBLES AND PROBABLE CAUSES OF BAD RUNNING OF CENTRIFUGAL PUMPS.

Inconvenienti Inconvénients Troubles	Probabili cause Probable causes Causes probables	
Pompa con portata insufficiente Pompe dont le débit est insuffisant Pump with insufficient delivery	12	Tubazione aspirante o valvola di fondo di diametro piccolo Conduites aspirantes ou soupape de fond dont le diamètre est trop petit Suction tube or foot valve with small diameter
	13	Girante avariata. Inoltre Cfr. 2-5-6-7-8-9-10-11 Partie mobile avariée. En outre voir 2-5-6-7-8-9-10-11 Damaged impeller. See numbers 2-5-6-7-8-9-10-11
Pompa con pressione insufficiente Pompe avec pression insuffisant Pump with insufficient pressure	14	Eccessiva quantità d'aria o di gas nel liquido pompato Quantité d'air ou de gaz excessive dans le liquide pompé Excessive air or gas in the pumped liquid
	15	Viscosità del liquido superiore a quella prevista. Inoltre Cfr. 8-9-10-11-13 Viscosité du liquide supérieure à la viscosité prévue. En outre voir 8-9-10-11-13 Liquid viscosity superior to the scheduled one. See numbers 8-9-10-11-13
Pompa che cessa di erogare Pompe qui cesse de débiter Pump that stops delivering	16	Tubazione aspirante con curva ascendente dove si forma una sacca d'aria. Inoltre Cfr. 3-6-7-14 Conduites aspirantes avec courbe ascendante ou se forme un trou d'air. En outre voir 3-6-7-14 Suction tube with rising bend where there is an air lock. See numbers 3-6-7-14
Pompa che assorbe eccessiva potenza Pompe qui absorbe une puissance excessive Pump absorbing excessive power	17	Velocità di rotazione troppo alta Vitesse de rotation trop soutenue Revolving speed too high
	18	Errata scelta della pompa Choix erroné de la pompe Wrong selection of the pump
	19	Errato allineamento del gruppo Alignement erroné du groupe Wrong alignment of the group
	20	Albero storto Arbre tordu Twisted shaft
	21	Eccessivo serraggio del premittrocchia Serrage excessif du pressé-étoupe Excessive tightening of the packing gland
	22	Attriti interni anomali (sfregamento delle parti rotanti contro quelle fisse) Frottements intérieurs anormaux (frottement des parties tournantes contre les fixes) Abnormal internal frictions (fretting of the rotary parts against the retainers)
	23	Cuscinetti avariati Cousinets avariés Damaged bearings



INCONVENIENTI E PROBABILI CAUSE DEL CATTIVO FUNZIONAMENTO DELLE POMPE CENTRIFUGHE.
INCONVÉNIENTS ET CAUSES PROBABLES DU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DES POMPES CENTRIFUGES.
TROUBLES AND PROBABLE CAUSES OF BAD RUNNING OF CENTRIFUGAL PUMPS.

Inconvenienti Inconvénients Troubles	Probabili cause Probable causes Causes probables	
Il premitreccia gocciola eccessivamente Le presse-étoupe égoutte excessivement The packing gland has an excessive dripping	24	L'albero o la bussola dell'albero sono usurati in corrispondenza del premitreccia. L'arbre ou le manchon de l'arbre est usés en correspondance du presse-étoupe The shaft or the shaft bush are worn near the packing gland
	25	L'albero gira fuori centro per i cuscinetti usurati L'arbre tourne hors du centre: coussinets usés The shaft turns out of centre due to worn bearings
	26	La parte rotante sbilanciata determina delle vibrazioni. Inoltre, Cfr. 19-20 La partie tournante déséquilibrée provoque des vibrations. En outre voir 19-20 The out-of balance rotor determines some vibrations. See numbers 19-20
La treccia ha breve durata La tresse a une courte durée The plait has a short life	27	Sabbia od altri corpi estranei nell'acqua che lubrifica la treccia, con conseguente usura dell'albero o della bussola dell'albero. Inoltre Cfr. 19-20-21-24-25-26 Sable ou d'autres corps étrangers dans l'eau qui lubrifie la tresse, En outre voir 19-20-21-24-25-26 Sand or other foreign matters in the water that oils the plait with relevant damage of the shaft; or of the shaft bush See numbers 19-20-21-24-25-26
Pompa rumorosa o che vibra Pompe bruyante ou qui vibre Noisy or vibratory pump	28	Funzionamento a portata troppo ridotta Fonctionnement dont la portée est trop réduite Operation at too reduced delivery
	29	La pompa o le tubazioni non sono fissate rigidamente Inoltre, Cfr.: 7-10-12-19-20-22-23-25-26 La pompe ou les conduites ne sont pas fixées rigidement En outre voir: 7-10-12-19-20-22-23-25-26 The pump or the tubes are not rigidly fixed See numbers: 7-10-12-19-20-22-23-25-26
Pompa che si surriscalda Pompe qui se surchauffe Overheated pump	30	Lubrificazione mancante, o eccessiva Absence ou excès de lubrification. Lacking or excessive lubrication
	31	Splinte causate da guasti meccanici. Inoltre Cfr. 19-21-22-23-25-28 Poussées provoquées par des pannes. En outre voir 19-21-22-23-25-28 Thrusts caused by breakdowns. See numbers 19-21-22-23-25-28
I cuscinetti hanno breve durata Les coussinets ont une courte durée The bearings have a short life	32	Corpi estranei nei cuscinetti Corps étrangers dans les coussinets Foreign matters in the bearings
	33	Ossidazione dei cuscinetti per infiltrazione di acqua o per condensazione dell'umidità atmosferica nella scatola cuscinetti Inoltre, Cfr.: 19-20-22-26 Oxydation des coussinets due à l'infiltration d'eau ou a la condensation de l'humidité atmosphérique dans la boîte des coussinets En outre voir: 19-20-22-26 Oxidation of the bearings for water penetration or for humidity condensation in the bearing box See numbers 19-20-22-26